

GEWERBEZEITUNG

Die offizielle Zeitung von HGVA, Handwerk- und Gewerbeverein Adliswil; UVK, Unternehmervereinigung Kilchberg; Gewerbeverein Langnau am Albis; UVO, Unternehmervereinigung Oberrieden; UVR, Unternehmervereinigung Rüslikon; HGV, Handwerk- und Gewerbeverein Thalwil.



Kilchberg 2 - 4
Für die ExpoSee2020 anmelden
Unternehmer aus Kilchberg und Rüslikon können sich noch bis am 15. September anmelden.
2



Adliswil 5 - 7
40 Jahre im Geschäft
Rolf Wertli von TRW Parkett und Bodenbeläge GmbH feiert mit einem Tag der offenen Tür.
5



Thalwil 8 - 13
Wiedereröffnung
Die Edo Bar & Lounge des Hotels Sedartis ist nach einem Redesign wieder offen.
9



Rüslikon 14 - 16
Für die ExpoSee2020 anmelden
Unternehmer aus Kilchberg und Rüslikon können sich noch bis am 15. September anmelden.
14



Langnau am Albis 17 - 21
Das Fest des Jahres?
Die GALA ist weit mehr als eine Gewerbeschau.
21



Oberrieden 22 - 23
Grosser Markt und Festwirtschaft
Am Spycher-Fest am 21. September trifft sich auch dieses Jahr wieder Jung und Alt..
22

Verschiebung der Villa Blumenthal

Eine Villa auf Reisen

Es war ein beeindruckendes Vorhaben, das Mitte August in Kilchberg in die Tat umgesetzt wurde: Die unter Denkmalschutz stehende Villa Blumenthal zügelte auf das Nachbargrundstück. Sie macht Platz für einen Neubau mit sieben Mietwohnungen.

Kurz nach 9 Uhr markierte ein Trompetenstoss den Startschuss, und die 182-jährige Villa Blumenthal an der Seestrasse 162 in Bendlikon setzte sich im Konfettiregen auf Schienen langsam in Bewegung, angetrieben von zwei hydraulischen Pumpen. Den Anlass inszeniert hatte die Eigentümerin der Villa, die Firma Osterwalder Immobilien Zürich AG. Zahlreiche Schaulustige und Medienvertreter folgten der Einladung am zweitletzten Mittwoch im August. Millimeter um Millimeter bewegte sich das 1800 Tonnen schwere Gebäude in Richtung Zürich und schaffte etwa dreieinhalb Meter pro Stunde. Nach 23 Metern kam der Altbau auf der Parzelle an der Seestrasse 160 zu stehen. Und rückt somit näher an die Kernzone, was, so hoffen die Verantwortlichen, das Ortsbild aufwerten wird. Bis im April stand dort das Haus Sennhauser, das die Osterwalder Immobilien Zürich AG gekauft hatte. «Die Vorbereitungsarbeiten für die Verschiebung der Villa Blumenthal dauerten etwa sieben Monate», sagte Timo Allemann von Fischer Architekten AG. Eine besondere Herausforderung stellten die vier Sandsteinsäulen im Gewölbekeller dar, die es unbeschadet zu überführen galt. Auch deshalb kontrollierten die Arbeiter der Baufirma Iten AG laufend, wie sich das Haus beim Transport verhält. Es sei alles gut gegangen, meldete die Osterwalder Immobilien Zürich AG gegen Abend. Um 12.30 Uhr hatte die Villa ihren Bestimmungsort fast erreicht. Die letzten zwei Meter legte sie im Beisein der geladenen Gäste am späteren Nachmittag zurück. Und die Arbeiter gewannen die Wette, die sie mit der Eigentümerin abgeschlossen hatten. Kein Tropfen war aus dem randvoll gefüllten Weinglas verschüttet wor-



Spektakulär: Die Villa Blumenthal wurde am 21. August 2019 von der Seestrasse 162 auf das Nachbargrundstück an der Seestrasse 160 verschoben.

den, das sie vor dem Transport unter die Eingangstür gestellt hatten.

Langer Rechtsstreit

Der Bewilligung für das Bauprojekt, das die Sanierung der denkmalgeschützten Villa Blumenthal und einen Neubau nach sich zieht, ging ein jahrelanger Rechtsstreit voran. Seit 2010 steht die Villa unter Denkmalschutz, da sie ein Zeuge des biedermeierlichen Wohnens ist. 2017 erhielt die Osterwalder Immobilien Zürich AG die Bewilligung von der Gemeinde, das Haus zu

verschieben. 2018 folgte die Zusage, auf dem frei werdenden Grundstück an der Seestrasse 162 ein Neubau zu erstellen. Die Villa wird nun saniert. Es entstehen drei Mietwohnungen sowie zwei Etagen mit Büro- und Gewerbeflächen. Auf der frei gewordenen Parzelle wird ein Mehrfamilienhaus mit sieben Mietwohnungen realisiert. Die Osterwalder Immobilien Zürich AG investiert insgesamt 10,4 Millionen Franken in das Bauprojekt. Läuft alles nach Plan, sind die Mietwohnungen ab Herbst 2020 bezugsbereit.



Der feierliche Startschuss.

Chancen und Risiken beim privaten Immobilienverkauf

Damit aus Ihrer Goldgrube keine Fallgrube wird

Mit Georg Ortner als Gastreferent, Experten-Podiumsgespräch und anschliessendem Apéro

EINTRITT FREI!



INFOVERANSTALTUNG

Beginn 18:30 Uhr (Einlass 18:00 Uhr)
5. September 2019
Hotel Sedartis, Thalwil

JETZT ANMELDEN!

Unternehmervereinigung Kilchberg

Jetzt für die ExpoSee2020 anmelden

10 Jahre nach der ExpoSee2010 in Rüslikon bildet die ExpoSee2020 für Unternehmen die ideale Plattform für den Dialog mit den Bewohnern der Region. Träger der ExpoSee2020 sind die Unternehmervereinigung Kilchberg UVK und die Unternehmervereinigung Rüslikon UVR. Durchgeführt wird die ExpoSee2020 auf dem Schulgelände Alte Landstrasse in Kilchberg.

Das erfolgreiche Konzept der Themenwelten der letzten ExpoSee wird 2020 beibehalten und weiter entwickelt. Die Aussteller präsentieren sich jeweils gemeinsam innerhalb eines Themas anstatt in aufgereihten Ständen. Das macht die Angebote besser erlebbar und ermöglicht den Besuchern eine unkomplizierte und unterhaltsame Übersicht. Es werden über 100 Aussteller erwartet. Ein attraktives Gastro- und Rahmenprogramm steigert den Erlebnisfaktor zusätzlich.

Bedeutung der ExpoSee2020

Hauptzweck der ExpoSee2020 ist Förderung des lokalen Gewerbes. Sie bildet aber auch eine optimale Präsentationsplattform für Vereine. Die ExpoSee2020 ist der Ort, an dem sich Bevölkerung,

Gewerbe, Vereine und die Gemeinden in einem entspannten Rahmen treffen und in den Dialog treten können. Sie ist ein lebendiger Treffpunkt für die ganze Region, mit einem attraktiven Rahmenprogramm. Die gemeindeübergreifende Kooperation steigert die Attraktivität.

Anmeldeschluss ist der 15. September

Teilnehmen, resp. ausstellen, können Mitglieder der Gewerbevereinigungen Kilchberg und Rüslikon, aber auch alle Unternehmen mit Sitz in den beiden Gemeinden, Nichtmitglieder können allerdings nicht vom Vorzugspreis profitieren. Wie wäre es also mit einer Mitgliedschaft? Informationen zu den Mitgliedschaften gibt es auf den Websites der UVK www.uvkilchberg.ch und UVR www.uvr-rueschlikon.ch.

Informationen zur ExpoSee2020 und das Anmeldeformular sind auf der Website www.exposee2020.ch zu finden oder können per Mail bestellt werden: service@cordulakeller.ch.



Brocki- und Flohmifest

Altes und Gebrauchtes für den guten Zweck

Am Samstag, 14. September, findet vor dem reformierten Kirchgemeindehaus und beim Brocki des Frauenvereins in Kilchberg zum dritten Mal das Brocki- und Flohmifest statt. Organisiert wird es vom Eltern- und Frauenverein.

«Aufgrund der positiven Erfahrungen der letzten Jahre freuen wir uns sehr, das Brocki- und Flohmifest wieder durchzuführen», sagt Susan Daldini, Mitglied im Vorstand des Frauenvereins. Für sie ist vor allem die Zusammenarbeit mit dem Elternverein eine wichtige Voraussetzung für das Gelingen des Anlasses. Denn das Hauptanliegen, gebrauchte Gegenstände weiterzugeben statt wegzuerwerfen und anderen so eine Freude zu bereiten, ist für alle von zentraler Bedeutung. Auch Cornel Dudle, Präsident des Elternvereins sieht dies so: «Zudem bringt dieser Anlass den Kindern und Jugendlichen nicht nur das Thema Nachhaltigkeit näher, sondern sie lernen auch den Umgang mit Geld und den Wert der Spielsachen kennen».

Für die Kinder und Jugendlichen gibt es genügend Platz, um sich in der Kunst des Verkaufens, Tauschens und Verhandeln zu üben. Bitte einfach eine Decke mitbringen, worauf die mitgebrachten Gegenstände ausgebreitet werden können.

Gratis Tisch reservieren

Die Tische werden mit den Namen der Personen, welche sie reserviert haben, angeschrieben und stehen den Erwachsenen ab 9 Uhr zur Verfügung (bitte



Am Samstag, 14. September, findet zum dritten Mal das Brocki- und Flohmifest in Kilchberg statt.

nicht vorher kommen). Für den Kinderflohmarkt ist keine Reservation erforderlich.

Auch in diesem Jahr gibt es eine Festwirtschaft, die vom Frauen- und Elternverein betrieben wird. Es werden Getränke, Grillwürste, Kaffee und Kuchen angeboten. Der Gewinn aus dem Verkauf der Esswaren und Getränke geht an das Emilienheim und an den Verein Therapien für (Flüchtlings-)kinder - www.therapien fuer kinder.ch.

Wer am Brocki- & Flohmifest seine Gegenstände verkaufen möchte, kann bei der Gemeinde Kilchberg unter Tele-

fon 044 716 32 42 oder abfallwesen@kilchberg.ch unter Angabe von Vor- und Nachname, sowie Telefonnummer und Mailadresse gratis einen Tisch reservieren.

Kilchberger Brocki- und Flohmifest, Samstag, 14. September 2019, 10.30 bis 14.30 Uhr. Ref. Kirchgemeindehaus, Stockenstrasse 150 und Brocki Frauenverein, Stockenstrasse 153, Kilchberg.

Weitere Infos: www.elternvereinkilchberg.ch, www.frauenvereinkilchberg.ch oder www.kilchberg.ch

reformierte kirche kilchberg



Männertreff 50+

am Freitag 20. September um 18.30 Uhr im reformierten Kirchgemeindehaus Kilchberg

Wiederum erwartet uns ein spannendes Referat - diesmal von Willy-Benz Jaggi: «Berufsalltag eines ehemaligen Wirtschaftsdiplomaten mit einem Ausblick auf die aktuellen Herausforderungen der schweizerischen Aussenwirtschaft». Wie üblich Apéro um 18.30 Uhr, dann Nachtessen mit anschliessendem Referat und am Schluss Dessert. Kostenbeitrag CHF 25 - Anmeldung und Infos auf: refkilch.ch

Ihr kompetenter Partner für jeden Wasserfall

8810 Horgen
Tel. 043 244 66 55
8802 Kilchberg
Tel. 044 715 26 12

info@leinsag
www.leinsag.ch



Partnervermittlung mit Charme persönlich · seriös · kompetent

freieherzen.ch ag
Löwenstrasse 25
8001 Zürich
044 534 19 50

Ich freue mich auf Ihren Anruf.
Kathrin Grüneis

freieherzen.ch

Duo Praxedis

Stimmige Wiener Kaffeehausmusik im C.F. Meyer-Haus

Das Duo Praxedis brachte mit Werken von Johann Strauss, Joseph Lanner und Fritz Kreisler Wiener Kaffeehausmusik ins C.F. Meyer-Haus in Kilchberg. Das Konzert Mitte August war gut besucht, die Anwesenden von den beschwingen Klängen angetan.

«Gut gelaunte Sommermusik, die begeistert und zum Tanzen anregt, das sind Kompositionen für Klavier und Harfe», sagt Praxedis Genevieve Hug. Gemeinsam mit ihrer Mutter, der Harfenspielerin Praxedis Hug-Rütti, intoniert sie am Klavier heiter luftige Werke beispielsweise von Johann Strauss, Fritz Kreisler, Joseph Lanner und Franz Schubert. Und so kamen die rund 120 Anwesenden anlässlich des Konzerts des Duo Praxedis am Sonntag, 18. August, im C.F. Meyer-Haus in den Genuss von sommerlich leichter «Wiener Kaffeehausmusik». «Harfe und Klavier repräsentieren diese schwungvolle Musik bestens, was vielen Menschen gefällt», ergänzt Praxedis Genevieve Hug.

Tradition mit Moderne verbinden

Seit 1996 vereint das Kammermusik-Duo Klavier und Harfe auf den Bühnen dieser Welt. Dabei verbinden die beiden Musikerinnen Tradition mit Moderne. Neben Originalwerken bringt das aus Adliswil stammende Duo zeitgenössische Kompositionen bis hin zu werksgetreuen Arrangements von bekannten Werken zur Aufführung. «Die Kombination von Harfe und Klavier nahm ihre Anfänge in den vornehmen Salons um 1750», sagt Praxedis Genevieve Hug. Die Damen der feinen Gesellschaft vertrieben sich so die Zeit mit entsprechenden Kompositionen, die sie vorab in Auftrag gegeben hatten. Auch Praxedis Genevieve Hug und Praxedis Hug-Rütti - deren Vorname wurzelt im Griechischen und bedeutet «Die Wohltätige» - arbeiten mit modernen Komponisten zusammen. Daraus entstand unlängst die neueste CD des Duos und somit ein weiteres Werk in ihrer zehn Aufnahmen umfassenden Diskografie. «Unsere aktuelle CD beinhaltet Originalstücke für Klavier und Harfe vom Zuger Komponisten Carl Rütti», sagt Praxedis Genevieve Hug. Der Inner-schweizer Komponist feiert heuer seinen 70. Geburtstag.



Seit kurzem ist die neue CD des Duo Praxedis mit Praxedis Hug-Rütti (links) und Praxedis Genevieve Hug auf dem Markt.

Leseverein Kilchberg

Adolf Muschg rezitiert Gottfried Keller



Adolf Muschg rezitiert und interpretiert Gottfried Kellers Dichtung.

Nach der Sommerpause wartet der Leseverein Kilchberg mit einer besonderen Veranstaltung auf: Am Mittwoch, 25. September 2019, rezitiert und interpretiert Adolf Muschg Gottfried Kellers satirische Romanzendichtung.

Im Gottfried-Keller-Jahr 2019 kommt der grosse Schriftsteller auch nach Kilchberg und tritt im katholischen Pfarreizentrum mit einem wenig bekannten «satirischen Werk» auf, dem «Apotheker von Chamounix». Es ist dies eine Art Jugendsünde, entstanden in den späten 1850er Jahren, mit der Gottfried Keller ebenso auf Heinrich Heines «Romanzero» reagierte, wie er eine wunderbar skurrile Geschichte vom hübschen Apotheker und Wildschützen Titus Bertram und seinen beiden Geliebten Rosalore und Klara erzählt. Das tragikomische Ende ist inbegriffen.

Der bekannte Schweizer Dichter, Schriftsteller und Literaturwissenschaftler Adolf Muschg ist ein ausgezeichnete Kenner von Gottfried Keller. Er tritt in Kilchberg als Rezitator auf und trägt die unterhaltsame Satire in Versen vor. Musikalisch untermalt wird der Abend vom Duo Flückiger-Räss. Für die passende Stimmung sorgen die Jodelstimme von Nadja Räss und das Schwyzerörgeli von Markus Flückiger. Interessierte dürfen einen unterhaltsamen Abend erwarten.

Der Apotheker von Chamounix. Adolf rezitiert und interpretiert Gottfried Kellers Werk. Mit einer Einführung von Angelika Maas. Mittwoch, 25. September 2019, 20 Uhr, katholisches Pfarreizentrum, Kilchberg. Tickets gibt es an der Abendkasse ab 19.30 Uhr.

Naturschutz Kilchberg

Naturschutz Kilchberg lädt wieder zum Filmabend am See ein. Der Verein zeigt unter freiem Himmel den Film «A Plastic Ocean».



Nach dem grossen Erfolg des letztjährigen Open-Air-Kinos zeigt Naturschutz Kilchberg dieses Mal den Dokumentarfilm «A Plastic Ocean».

Der Film aus dem Jahr 2016 thematisiert auf eindrückliche Weise die zunehmende Verschmutzung der Ozeane durch Plastikabfälle.

Seit Kindheit war Craig Leeson von Walen begeistert. Auf der Suche nach dem Blauwal stiess er jedoch auf Berge von Plastikmüll im Ozean. Daraufhin änderte er sein Vorhaben. Mit der Freilufttaucherin Tanya Streeter bereiste er vier Jahre lang die Weltmeere. An über 20 unterschiedlichen Stellen untersuchten sie das Müllaufkommen im Meer.

Gemäss Schätzungen gelangen jährlich bis zu 26 Millionen Tonnen Plastikmüll in die Meere. Die Dokumentation «A Plastic Ocean» zeigt neben faszinierenden Unterwasseraufnahmen auch die schockierenden Auswirkungen der weltweiten Wegwerfgesellschaft. Gleichzeitig bietet der Film aber auch innovative Lösungsansätze.

Freitag, 13. September 2019, ab 19 Uhr Apéro, 19.30 bis 22 Uhr Film

Schiffstation Bendlikon, Kilchberg Teilnahme kostenlos, keine Anmeldung erforderlich (bei Regen nur beschränkte Platzzahl); weitere Infos zur Veranstaltung unter www.nvkilchberg.ch

Stockefäscht Kilchberg

Stimmiges Stockefäscht begeisterte Jung und Alt

Am letzten Wochenende im August feierte Kilchberg das traditionelle Stockefäscht im gemeindeeigenen Gutsbetrieb. Das Angebot war bunt gemischt, die Stimmung locker, das Wetter schön und die Temperaturen sommerlich warm.



Über das Gelände flanieren, da und dort ein Schwätzchen halten, zwischendurch eine Wurst oder ein Glace essen; nicht nur Familien mit kleinen Kindern genossen das traditionelle Stockefäscht mit Kinderplausch, Festwirtschaft und einem bunt gemischtem Dorfmarkt, das am Wochenende des 24./25. August stattfand.



Kassier Augustin Bucher (links) und Präsidentin der UVK Denise Wacker am Stockenfest 2019.



Der Samariterverein war mit einer Anlaufstelle für die Erste-Hilfe auf dem Gelände vertreten.



Schnell rannten die Säuli los, schnitten die Kurve und erreichten das Ziel und somit den ersehnten Futtertrog.



Das Kinderkarussell war ein Highlight des Stockefäschts.

Ein grosses Dankeschön an die Sponsoren!

Kafi Känzig
Bank Thalwil
Maler Feurer AG
All Around Work GmbH
Allianz
Meier El-Tel AG
Berger Gartenbau
Mobilier
Casa Taxi Kilchberg
Malergeschäft Wanger Kilchberg
Ideen à la Kraft
Widmer & Co.
Bahnhof Apotheke

Yoga in Kilchberg

10 Jahre Yoga in Kilchberg Zentriert durchs Leben gehen



Yoga befreit den Kopf, formt den Körper und ist Balsam für die Seele.

Viele Menschen sind aufgrund der wachsenden Anforderungen, dem Alltagsstress und den vielen Sinnesreizen in Gefahr, ihre innere Mitte zu verlieren oder gar körperlich und/oder seelisch zu leiden.

Yoga ist ein Weg, der hilft, sich ganzheitlich zu regenerieren. Auch ist Yoga an keine bestimmte Weltanschauung, Kultur oder Religion gebunden und für alle Menschen geeignet.

Im harmonischen Yoga-Raum an der Hornhaldenstrasse 49 in Kilchberg unterrichten 10 ausgebildete, erfahrene und kompetente Yoga-Lehrer/Innen 20 Gruppenkurse (max. 12 Personen) pro Woche in mehreren Sprachen und Stilen wie Hatha Yoga, Flow Yoga, Iyengar Yoga, Yoga für ältere Menschen, Yoga für sensible Konstitutionen, Yin Yoga etc. Hier erleben sie statische und dynamische Körperübungen sowie Atem und Konzentrationstechniken.

Wie praktiziert man Yoga und was sind dessen Auswirkungen ?

Durch die Beherrschung des Atems (Pranayama) wird Stress abgebaut. Dies beruhigt, stabilisiert und zentriert den Geist, der Kopf wird leer und man erlangt innere Ruhe, mentale Stille und Entspannung. Dies stärkt Klarheit, Geduld, Willenskraft, Konzentration und Intuition. Verschiedene Körperübungen (Asana) lassen eine bessere Körperwahrnehmung erleben, man wird geschmeidiger, energievoller, kräftiger, belastbarer und verbessert die Körperhaltung sowie den Gleichgewichtssinn.

Das Funktionieren aller Körpersysteme (u.a. Atmungs-, Verdauungs-, Drüsen-, Nervensystem) und das Zusammenspiel der Organfunktionen wird harmonisiert. Der Stoffwechsel wird angeregt und die Abwehr- und Selbstheilungskräfte gestärkt.

Im seelischen Bereich ist Yoga eine Begegnung mit sich selbst. Man kommt sich näher und lernt sich positiv zu begegnen, fühlt sich besser, erlebt mehr

Ausgeglichenheit, Gelassenheit, Frieden und zunehmende Bewusstheit.

Durch regelmässiges, bewusstes Üben gewinnt die Yoga Praxis an Intensität und Tiefe. Atmung, Bewegung und Gedanken werden eins. Die Ergebnisse sind eine verbesserte Gesundheit, erhöhte Widerstandskraft und mehr Selbstvertrauen.

Machen Sie sich ein Bild vor Ort und profitieren Sie vom Angebot, eine unverbindliche Probekur für Fr. 20 zu erleben. So können Sie selber erfahren, wie wohltuend Yoga auf Sie wirkt.

Weitere Informationen finden Sie auf www.yoga-kilchberg.ch oder bei

Yoga in Kilchberg
Barbara Christen-Grüebler
Hornhaldenstr. 49
8802 Kilchberg
T 044 715 39 45, M 079 376 29 46
info@yoga-kilchberg.ch



Energie und Lebensfreude durch Yoga



YOGA
IN KILCHBERG
044 715 39 45 • www.yoga-kilchberg.ch



- Exklusive handgefertigte Wandgestaltung
- Fugenlose Wandbekleidung
- Diskrete Schönheit
- Edle Wandbekleidungen
- Les Couleurs Le Corbusier
- Veredelung der Oberflächen
- Moderne und historische Spachteltechniken
- Anstriche für gesunde Wohnräume

Maler Feurer AG
Dorfstrasse 24
8802 Kilchberg
Tel. 044 715 21 20
www.malerfeurer.ch
info@malerfeurer.ch



meiereltel.ch



**Elektro-Anlagen
Multimedia-Anlagen
Telematik
Photovoltaik
DigitalStrom DS**

umfassend kompetent zuverlässig

Meier EL-TEL AG Gartenstrasse 4 8802 Kilchberg Tel. 044 715 55 11 Fax 044 716 12 52 meier@meiereltel.ch

UVK-Intern



Präsidentin
Denise Wacker
Dorfstrasse 147
8802 Kilchberg
T 079 229 47 87
wacker.ki@gmail.com



Vizepräsidentin
Ursina Suter
SUPAARCH Suter
Partner Architekten AG
Weinbergstrasse 100 8802 Kilchberg
T 043 377 31 11
ursina.suter@supaarch.ch



Aktuarin
Esther Bergamin
Carefit MTT
Rotbuchstrasse 46
8037 Zürich
T 044 361 54 60
esther.bergamin@carefitmtt.ch



Kassier
Gusti Bucher
Allianz Suisse Versicherungen
Alte Landstrasse 141
8802 Kilchberg
T 044 715 31 34
augustin.bucher@allianz-suisse.ch



1. Beisitzer
Usam Ugarte
Vinothek Ugarte
Seestrasse 328
8038 Zürich
T 079 200 18 22
info@vinothek-ugarte.ch



2. Beisitzer
Walter Stamm
Hochweidstrasse 6
8802 Kilchberg
T 044 715 17 49
M 079 292 16 72
walter.stamm6@bluwien.ch

www.ideenwerkstatt-kilchberg.ch



**zeichnen
malen
gestalten**

kinder und erwachsenenurse

ideenwerkstatt.

im lätten 17
8802 Kilchberg
076 340 98 09

Optimales Klima.
Unsere Motivation.

**24h
Service**

während **365 Tagen**



Widmer+Co. AG
Heizung Klima Kälte

Dorfstrasse 141 8802 Kilchberg
Telefon 044 716 45 45
Telefax 044 716 45 54
www.widmer-heizung.ch

Rolf Wertli – Präsident HGVA Adliswil

Liebe HGVA-Mitglieder und Einwohner von Adliswil

Die Ferien sind vorbei, die Frauen und Männer müssen wieder zur Arbeit, die Kinder und Jugendlichen in die Schule. Kurz – der Alltag hat uns wieder.

Ich möchte Ihnen allen eine schöne und gute Zeit wünschen mit einem Zitat:
Nimm dir Zeit um zu arbeiten;
es ist der Preis des Erfolgs.
Nimm dir Zeit um zu denken;
es ist die Quelle der Kraft.
Nimm dir Zeit um freundlich zu sein;
es ist das Tor zum Glück sein.
Nimm dir Zeit, um zu lieben;
es ist die wahre Lebensfreude.
Nimm dir Zeit, um froh zu sein;
es ist die Musik der Seele.
Nimm dir Zeit für deine Familie und Freunde.



In diesem Sinne

Viele Grüsse

Rolf Wertli
Präsident HGVA



TRW Parkett und Bodenbeläge GmbH

Stolz auf vierzig Betriebsjahre



Das TRW-Team Rolf Wertli, Alex Scarpetti, Theres Wertli und Kushtrim Muhaxheri.

Am 15. Juni lud der HGVA-Präsident Rolf Wertli und sein Team zum Tag der offenen Tür.

«Wir laden jedes Jahr Freunde, Verwandte, Kunden und Gäste ein», verrät der gut gelaunte Rolf Wertli, «dieses Jahr ist aber schon ein bisschen speziell – wir können das Vierzigjährige feiern!» Bei strahlendem Sonnenschein ist denn auch eine stattliche Gästeschar gekommen, um zu gratulieren und ein bisschen zum Familienbetrieb dazugehören. Selbstverständlich viele Kollegen und Kolleginnen aus dem Handwerk- und Gewerbeverein Adliswil, und vor allem: Freunde, Bekannte und Verwandte. Unter dem blauen Baldachin im Hof wurde sogleich munter diskutiert, geschwätzt und gelacht, während

die Crew fürs leibliche Wohl besorgt war. «Ich mache das nicht, um neue Kunden zu gewinnen oder der Öffentlichkeit das Bodenlegergeschäft nahezubringen», meint Rolf Wertli, «es ist vielmehr ein öffentlicher Anlass im Freundeskreis. Wenn man vierzig Jahre im Geschäft ist, hatte man so manche Erlebnisse. Die guten bleiben, die weniger angenehmen vergisst man zum Glück, das wollen wir hier feiern.» Der Fachmann hat einige Lehrlinge ausgebildet, sie alle sind gekommen und lassen sich das Gratulieren nicht nehmen.

Mit Zigarre und Präsent in der Hand beantwortet der Unternehmer im Ausstellungsraum geduldig die Fragen seiner Gäste: Ob jetzt Echtholz oder Holzi-

mitat angesagt sei, was im Badezimmer geeigneter sei oder wie man Parkett flicken könne. In der Diskussion tut sich einem eine ganz neue Welt auf, und man staunt als Laie über die zentrale Rolle des Bodenbelages für das Wohlfühlen in den eigenen vier Wänden. *Text und Bild: Ralf Turtschi*

TRW Parkett und Bodenbeläge GmbH
Leimbachstrasse 153
8041 Zürich
Telefon 043 300 32 34
Fax 044 481 64 70
www.trw-parkett.ch
info@trw-parkett.ch

TRW Parkett und Bodenbeläge GmbH
Innendekorationen

R ruckstuhl

Soodstrasse 37
8134 Adliswil
T 044 763 55 00
ruckstuhlgaragen.ch



Wir leben Autos.



HYUNDAI

HP HARTMANN IMMOBILIEN

Hartmann Immobilien GmbH
Zürichstrasse 4, 8134 Adliswil
Postfach, Telefon 044 711 90 11
www.hartmann-immobilien.ch

Wir begleiten Sie durch den gesamten Kauf- oder Verkaufsprozess.



*Firmenessen,
Weihnachtsessen,
Geburtstage oder Taufe
schon geplant?*

krone
Restaurant & Bar

DIE RAFFINIERTE KRONE-KÜCHE SETZT
AUF TRADITIONELLE,
ORIGINELLE UND FRISCHE
INTERPRETATION.

Bib Gourmand Guide Michelin 2019

Zürichstrasse 4 / 8134 Adliswil
+41 (0)44 771 22 05
willkommen@krone-adliswil.ch
www.krone-adliswil.ch

Physiotherapie Active Care GmbH

Team Eia Escher

- Postoperative und posttraumatische Rehabilitation • Energetik
- Physiotherapie bei rheumatologischen und degenerativen Erkrankungen
- Schulterbehandlungen • Faszientechniken und Mobilisation • Sport.PT • MTT

Albisstrasse 33A · 8134 Adliswil

Telefon 044 709 16 01 · Fax 044 709 16 08

physioteam.escher@hin.ch · www.physio-eiaescher.ch

FOTO EXPRESS

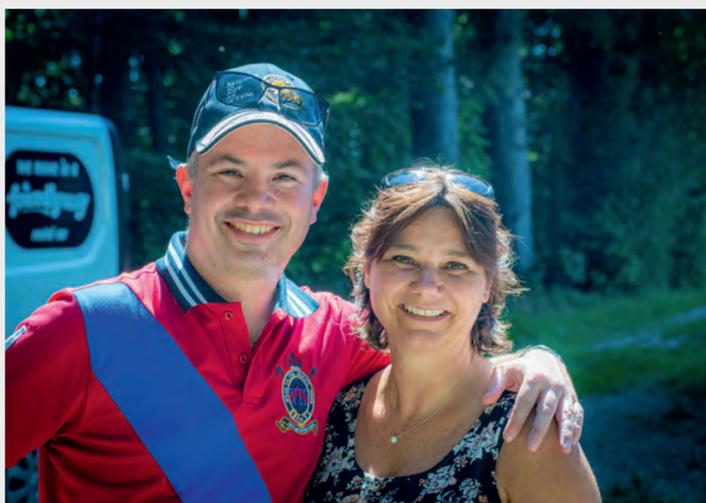
Kilchbergstr. 6 8134 Adliswil
Tel. 044 710 99 90, adliswil@fotoexpress.ch

www.fotoexpress.ch

Farb-Foto-Service, Auswies- Bewerbungs-Fotos
Rahmen nach Mass, Digitalisierungen

Handwerk- und Gewerbeverein Adliswil

Sommerplausch im Teehüsli



Die Organisatoren Benjamin Kägi und Myriam Füglistaler.

Es ist Sonntag, der 18. August, 11 Uhr, 32 Grad und ein grenzenloser blauer Himmel: beste Bedingungen für einen Grillplausch im Teehüsli, nur fünf Gehminuten ab der Buechegg.

Das Teehüsli wird vom Natur- und Vogelschutzverein Specht betrieben und steht Spaziergängerinnen und Wanderern für eine kurze Einkehr offen. Tee, Kuchen und Snacks werden verkauft. Die Weitsicht ist heute grandios: in der Jurakette erkennt man(n)

Weissenstein und Chasseral. Und so mancher Spaziergänger versucht vergeblich, seiner Partnerin die Bergspitzen des Alpenbogens nahezubringen. Es sieht halt alles so gleich aus! Heute sind die «Wandervögel» des Handwerk- und Gewerbevereins Adliswil zu Gast, welche die Tische, Bänke und den Grill gleich in Beschlag nehmen. Dicht an dicht schützen bunte Sonnenschirme die Gästeschar vor der brennenden Sonne. Grillmeister Benjamin Kägi hat schon tüchtig eingeweicht – jetzt brutzeln

Servelats und Bratwürste mit ihm um die Wette. Es ist heiss. Myriam Füglistaler hat den alljährlichen Grillplausch ins Leben gerufen und jeweils mitorganisiert. «Ursprünglich war die Idee, den HGVA-Mitgliedern einen Anlass anzubieten, an den auch die Familien mitkommen können», sagt die gute Fee des Vereins, «dieses Jahr wirds für Beni und mich aber das letzte Mal als Organisationsteam sein, bekanntlich machen wir im Vorstand neuen Kräften Platz.» Der gemütliche Teil der Vereinsaktivitäten wird geschätzt, das ungezwungene Zusammensein unter Freunden mit einer währschaften Wurst und selbstgemachten Salaten. Der Amareone Valpolicella hätte bei kühler Witterung vielleicht etwas mehr Zuwendung erfahren, so blieb es für viele beim Bier oder einem Schluck Mineralwasser. So oder so, der sommerliche HGVA schweisst zusammen.

Text und Bild: Ralf Turtschi

Handwerk- und Gewerbeverein Adliswil
Jahresmitgliedschaft: Fr. 210.–
www.hgv-adliswil.ch



Sante Garage GmbH

Unabhängig von Automarken



Beat Naef übernahm im Januar 2019 die Garage von Attilio Santeusano, der in den Ruhestand trat.

Neben den grossen und schillernden Namen im Autogewerbe gibt es die Kleinen, die ohne Werbung und Leuchtreklame am Haus auskommen. Es lohnt sich trotzdem vorbeizuschauen.

Wer nach der Überführung von der Sihltalstrasse Richtung Adliswil in den Soodring einbiegt, findet vor dem Restaurant Soodring rechterhand eine Einfahrt, an der Hausmauer weist ein Schild zur Sante Garage. Die Tür steht offen, drinnen macht Beat Naef mit einem älteren Herrn einen Termin aus. Ein schwarzer Mercedes steht auf der Hebebühne, ein Mechaniker macht sich am Unterboden zu schaffen. Ab August wird sogar ein Lehrling ausgebildet.

Der Adliswiler Beat Naef hat sich nach der Automechanikerlehre zum Automobil-Diagnostiker FA weitergebildet, war in verschiedenen Garagen tätig. Zwölf Jahre lang hat er als Informatiker dem Gewerbe den Rücken gekehrt – allerdings nebenbei alte Autos aufgemöbelt. Mit lachenden Augen zeigt er auf seinen ersten eigenen Oldtimer, einen grauen Opel GT Jahrgang 1973, der gepulvert hinten in der Garage steht. «Wir mar-



kenunabhängige Garagisten haben den Vorteil, dass wir mehr kennen und eine breitere Erfahrung haben», sagt der Garagist, «ausserdem sind wir oft günstiger, weil wir preislich unabhängiger agieren können. Wir kümmern uns vor allem um Autos, bei denen die Garantie abgelaufen ist und günstiger Service und Unterhalt gefragt sind. Auch Pneus werden gewechselt oder Carosserie- und Glasschäden behoben. Wir verwenden bei Ersatzteilen ausschliesslich Erstausrüster-Qualität, die ebenso gut ist wie Originalbauteile. Und bei Schäden regeln wir die Formalitäten mit der Versicherung.» Oldtimer sind

immer noch einen Herzensangelegenheit. Beat Naef hilft den richtigen Wagen zu finden, den Preis abzuschätzen oder hält die Oldtimer in Schuss. Glänzende Aussichten. *Text und Bild: Ralf Turttschi*

Sante Garage GmbH
Soodring 34
8134 Adliswil
Telefon 044 710 96 90
www.sante-garage.ch
info@s-garage.ch



Erni und Erni GmbH
Adliswil

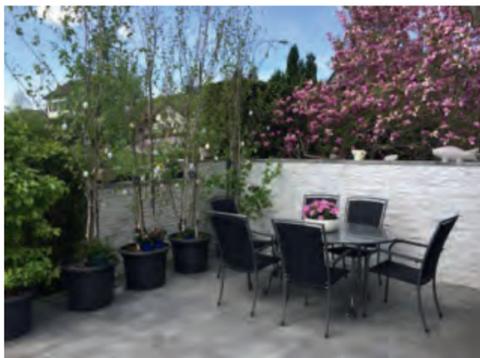
Tel/Fax: 043/537 42 14
www.erniunderni.ch

Ihr Partner für

- Hauswartung
- Gartenunterhalt
- Winterdienst
- Räumung
- Wohnungsreinigung
- Haushaltung

FRITZSCHE GÄRTEN AG
GARTENBAU UND UNTERHALT

Wir bieten Ihnen kompetente Beratung sowohl im Gartenbau als auch in der Pflege und setzen Ihre Wünsche speditiv und fachmännisch um.



Fritzsche Gärten AG • Webereistrasse 47 • 8134 Adliswil
Telefon 043 817 46 46 • Mobile 078 710 20 60
info@fritzschegarten.ch • www.fritzschegarten.ch



Binelli Group
Adliswil



Betreuen Sie zu Hause Ihre Angehörigen? Brauchen Sie eine Auszeit?

Sihlsana

Mit Menschen verbunden

Wir bieten Pflege und Betreuung in unserem Pflegezentrum abgestimmt auf Ihre Bedürfnisse. Rufen Sie uns an.

Sihlsana AG
Wohn- und Pflegezentren
Badstrasse 4, 8134 Adliswil
T +41 44 711 97 97
F +41 44 711 97 06
sihlsana@sihlsana.ch
www.sihlsana.ch

TRW Parkett und Bodenbeläge GmbH
Innendekorationen

Rolf Wertli

Leimbachstrasse 153, 8041 Zürich
Telefon 043 300 32 34, Fax 044 481 64 70
Mobile 079 433 92 55
www.trw-parkett.ch
trw-parkett@bluewin.ch

Ruckstuhl Elektrotech AG

Erfolg durch Partnerschaft.

Wir beraten, planen und erstellen kompetent und effizient Elektroinstallationen für Ihr Projekt.

Ruckstuhl Elektrotech AG Soodstrasse 55 8134 Adliswil
Tel 044 710 54 55 Fax 044 710 55 04
www.ruckstuhl-elektro.ch

Bissig	Baugeschäft	AG
bis sig		
Planung – Beratung – Ausführung		
- Umbauten	- Fassadenrenovierungen	
- Maurerarbeiten	- Reparaturen	
- Betonsanierungen	- Isolationen	
- Kernbohrungen	- Gerüstmontagen	
- Gipserarbeiten	- Kanalisationsarbeiten	
- Plattenbeläge	- Umgebungsarbeiten	
linkes Zürichseeufer – Sihltal – Zürich		
Der Meisterbetrieb		
Telefon 044 482 56 88		
www.bissig-bau.ch		
info@bissig-bau.ch		

Bösch-Getränke

Sihlbruggstr. 105
6340 Baar
Tel: 044 710 37 35
Fax: 044 710 17 88
duerst@boeschgetraenke.ch

Hauslieferdienst - Getränkeabholmarkt - Vinothek
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 7.30 bis 12 / 13 bis 17 Uhr
und am Samstag von 7.30 bis 12 Uhr

WIR LIEBEN UNSER HANDWERK.

Wir sind Ihr zuverlässiger Partner für Innenausbau und Instandhaltung.

WINKLER
Schreinerei
Innenausbau AG

044 710 62 14
winkler-schreinerei.ch

DaSHA™
DANCE TO SHAPE • WOMEN'S FITNESS FLOOR

NEU : 7 TAGE PROBEWOCHE GRATIS

NEU: Mittagskurse & Mittags-/Weekend Pass.

LesMillsTONE, YOGA, Zumba, PILATES, LesMills BODYPUMP, Fascientraining, Les Mills SH'BAM, LM BODYCOMBAT, LesMills CX WORX, Circuit Express, Piloxing

Du erhältst eine kostenlose Probewoche! Mehr als 40 Kurse die Woche! Kinderbetreuung inbegriffen. Einstieg jederzeit, jedes Alter/ 043 266 33 77

Albisstr.17, Adliswil
www.da-sha.ch

Spezialisiert auf zufriedene Kunden

ELEKTRO **TELEMATIK** **ICT**

SICHERHEIT **SOLAR**

R+N ELEKTRO, TELEMATIK, ICT, SICHERHEIT, SOLAR

REICH+NIEVERGELT AG

Brandschenkestrasse 178 8002 Zürich
T 044 201 09 09 www.reich-nievergelt.ch

Rohrreinigung mit modernster Technik (Kanalfernsehen) – von sämtlichen Abwasserleitungen im Haushalt bis zur Kläranlage.

WULLSCHLEGER
KANALREINIGUNG AG

Rund um die Uhr **Tel. 044 711 87 87**

Soodring 20 • 8134 Adliswil
www.wullschleger.com

Informationsveranstaltung: Energiezukunft für KMU?!

Energieschub für KMU



Silas Gerber, Energietechnik, AWEL, Kanton Zürich.

Im Juni gingen mit verschiedenen Veranstaltungen die Energietage Zimmerberg über die Bühne. In der Kulturschachtel fand das Gewerbe zu neuen Impulsen.

Die gut 30 Teilnehmenden aus der ganzen Region verloren sich etwas in der Kulturschachtel, als sie Stadträtin Carmen Marty Fässler begrüßen durfte. Angesichts der rund 7500 Betriebe der Region Zimmerberg ist eine solche Beteiligung eher als bescheiden zu bezeichnen. Man kann über die Gründe nur spekulieren: Entweder ist das Thema längst bei den KMU angekommen; das Programm war nicht interessant genug; keine Zeit; oder Energie wird nicht als relevant angesehen. Laut Fachkreisen fällt der Schweizer Energieverbrauch zu gut einem Drittel aus den Sektoren Industrie und Dienstleistungen an. «Bei vielen KMU stehen die Energiekosten nicht zuoberst auf dem Sorgenbarometer», meint der Teilnehmer Rolf Hoppler, «wenn aber alle etwas dazu beitragen, geht es in die richtige Richtung. Energieeffizienz und Klimaschutz sind heute vor allem eine

Frage der Haltung und nicht nur der Kosten.»

Silas Gerber, Baudirektion des Kantons Zürich, zeigte in seinem Kurzreferat die politischen Dimensionen und Rechtsgrundlagen auf, die Gratishotline 0800 93 93 93 (energiefoerderung@bd.zh.ch) gibt Auskunft zu Energiefragen und Fördergeldern. Roland Frei kommt von der PEIK, der Energieberatungsstelle von Energie Schweiz. Er spricht sich für einfache Abläufe und machbare Schritte aus, um Energie und Kosten zu sparen. Bei einem dreistündigen KMU-Workshop mit 15 Teilnehmenden wurden beispielsweise 26 Massnahmen aufgezeigt, im Bereich Heizen, Beleuchtung, Produktion, Gebäudehülle, Mobilität und Logistik.

Gian Cavigelli, EKZ, zeigt Lösungen für Geschäftskunden auf: Das beginnt bei der Mitarbeiter-Sensibilisierung, führt über Effizienzberatung bis hin zum Energiecontrolling. Ein Praxisbeispiel zeigte, wie nach zwei Jahren 23% Energiekosten oder umgerechnet 40000 Franken pro Jahr eingespart werden konnten. *Text und Bild: Ralf Turtschi*



Silas Gerber, Energietechnik, AWEL, Kanton Zürich und Stadträtin Carmen Marty Fässler.



Roland Frei, PEIK, professionelle Energieberatung für KMU, Energie Schweiz.

Sihlsana
Mit Menschen verbunden

Herzliche Gratulation dem Projektteam Schmidlin Architekten ETH SIA, Zürich und MØFA urban landscape studio, Zürich zum Siegerprojekt «Sophie».

Ein Meilenstein auf dem Weg zum neuen Wohn- und Alterszentrum in Adliswil.

Weitere Informationen unter www.sihlsana.ch/neubau

Das Komplettangebot.

mit pflegeleichten Gläsern

Modische Brillenfassung + Gläser
Fern- oder Nahbrille: CHF 195.-

Modische Brillenfassung + Gläser
Gleitsichtbrille: CHF 495.-

weltmode. spitzenqualität. bestpreise. **Import Optik** 20 JAHRE

Adliswil | Brig | Brunnen | Ebikon | Egerkingen | Einsiedeln | Goldau | Interlaken | Sissach | Sursee | www.import-optik.swiss

HGVA Kontakte

 Rolf Wertli Präsident TRW Parkett und Bodenbeläge info@trw-parkett.ch www.trw-parkett.ch	 Kathrin Kuendig Medien / Kommunikation Polytrop Intermedia kuendig@polytrop.ch www.polytrop.ch
 Donat Schwab Veranstaltungen Die Mobiliar donat.schwab@mobiliar.ch www.mobiliar.ch/horgen	 Roland Bühlmann IdeeTransfer Zentralschweiz-Nord GmbH, 6300 Zug roland.buehlmann@ideetransfer.ch www.ideetransfer.ch
 Benjamin Kägi Kassier Raiffeisenbank Thalwil benjamin.kaegi@raiffeisen.ch www.raiffeisen.ch/thalwil	 Myriam Füglistaler Sekretariat / Adressverwaltung Ulrich Füglistaler AG sekretariat@hgva-adliswil.ch Tel. 044 709 11 67 www.fueglistaler.ch

OK-Präsident Wiehnachtsmärt


Walter Diem
Diem & Partner AG
walter.diem@diempartner.ch
www.diempartner.ch
Tel: 044 711 11 11

OK-Präsident Albisstrassenfest


Ken Füglistaler
Ulrich Füglistaler AG
ken@fueglistaler.ch
www.fueglistaler.ch

HGV Thalwil



Liebe Leserinnen und Leser

Kurz vor den Sommerferien haben wir im Eselipark die erste Thalwiler Landsgemeinde abgehalten. Rund 400 Stimmberechtigte haben teilgenommen – eine überwältigende Anzahl, die wohl noch kaum je eine reine Rechnungs-Versammlung erreicht hat. Das Interesse war gross, weil wir die reguläre Gemeindeversammlung, die viele von Ihnen schon x-mal erlebt haben, in einen neuen Rahmen gesetzt haben.

Thalwil ist eine offene Gemeinde. Politik und Verwaltung bemühen sich über den Tellerrand hinaus zu blicken und fortschrittliche Lösungen zu entwickeln – sei es bei Bauprojekten, Energiefragen oder Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner. Damit wir das können, sind wir auf Sie alle angewiesen: Ihre Fragen, Ideen, ihre Kritik bringen uns weiter, weisen auf Handlungsbedarf hin und inspirieren uns.

Sie haben verschiedene Möglichkeiten sich politisch zu äussern und Ideen einzubringen. Die Gemeindeversammlungen und Urnenabstimmungen sind nur die Spitze des Eisbergs. Sie können sich bei Vernehmlassungen, öffentlichen Auflagen, bei Info-Veranstaltungen beteiligen oder sich direkt an Gemeinderat und Verwaltung wenden.

Die nächste Gelegenheit für eine ausführliche Diskussion mit mir bietet sich am fünften Politstamm im Serata. Am 11. September, ab 18.30 Uhr, sind alle Interessierten eingeladen, mit mir im Tisch55 in lockerer Atmosphäre über aktuelle Thalwiler Politthemen zu besprechen. Wollten Sie mich schon immer einmal etwas fragen? Haben Sie Anregungen und Ideen, die Sie dem Gemeinderat mitteilen möchten? Kommen Sie vorbei, ich freue mich auf Sie!

Ihr Gemeindevorstand
Märk Fankhauser

Gemeinde Thalwil



Gemeinde Thalwil

«Älter werden in Thalwil»: Informationen rund um das Leben im Alter

Wir alle möchten so lange wie möglich selbstständig in unseren eigenen vier Wänden wohnen und ein erfülltes Leben in einem von uns gewählten Umfeld führen. In Thalwil gibt es verschiedene Angebote für die punktuelle oder langfristige Unterstützung von Seniorinnen und Senioren, die das ermöglichen. Eine Informationsmesse mit kurzen Referaten präsentiert diese Angebote am Tag des älteren Menschen am 1. Oktober 2019 im Serata.

Viele Seniorinnen und Senioren sind bei Eintritt ins Pensionsalter und weit darüber hinaus fit und unternehmenslustig. Sie interessieren sich für sportliche, kulturelle und soziale Aktivitäten, kümmern sich um die Familie, engagieren sich in freiwilligen Projekten und möchten die Lebenszeit mit sinnvoller Tätigkeit füllen.

Treten kleineren gesundheits- oder altersbedingte Einschränkungen auf, reicht manchmal punktuelle Unterstützung aus der Nachbarschaft oder von professionellen Dienstleistern aus, um den Alltag weiterhin zu Hause zu bewältigen. Es kann aber auch die Zeit kommen, wo eine umfassende Pflege und Betreuung in einer Institution die bessere und sicherere Lösung wird.

Informationen zum breiten Angebot in Thalwil

Das Angebot an Unterstützung und Aktivitäten für Seniorinnen und Senioren in

Thalwil ist gross. Um dieses bekannt zu machen, organisiert die Gemeinde zum Tag der älteren Menschen am 1. Oktober 2019 eine Informationsmesse, an der über 20 Aussteller zeigen, welche Unterstützungsangebote und Aktivitäten es gibt.

Bereichert wird die Informationsmesse durch zwei Kurzreferate: Die Journalistin und Dokumentarfilmerin Marianne Pletscher spricht über ihr 2019 erschienenes Buch «90plus – mit Gelassenheit und Lebensfreude». Sie hat darin zehn Menschen über 90 Jahre portraitiert – offen und mit unverstelltem Blick auf das Alter.

Der ehemalige Chefarzt vom stadtärztlichen Dienst Zürich, Dr. Albert Wettstein, ist weit über die Kantonsgrenzen bekannt und bis heute unterwegs mit Themen zu Lebensfragen im Alter. An der Veranstaltung «Älter werden in Thalwil» spricht er über aktuelle Trends im Alter.

Die Informationsmesse «Älter werden in Thalwil» findet im Begegnungszentrum Serata an der Tischenlostrasse 55 von 14.30 bis 16.30 Uhr statt.

Informationsstelle Wohnen in Alter und Pflege

Gemeinde Thalwil



Energietage Zimmerberg

Thalwil im Energiewandel



Eine bunte Schar begeisterter Rallye-Teilnehmer konnten auf dem Chilbiplatz auftanken.

Im Rahmen der Energietage Zimmerberg machte im Juni die E-Mobil-Rallye «Wave» auch Halt in Thalwil. Wo steht die Energiestadt Thalwil?

Von Glarus her kommend, versammelten sich am 16. Juni allerlei Elektrofahrzeuge auf dem Chilbiplatz, um von Gemeindepräsident Märk Fankhauser begrüsst zu werden, aufzutanken und lautlos zur nächsten Station nach Meilen abzuflitzen. An der Wave machen Besitzer von E-Fahrzeugen mit, die ihren Strom dafür nachhaltig selbst produzieren und einspeisen. Für 15000 km Jahresreichweite werden etwa 2400 kWh Solarenergie verbraucht, dafür reicht eine Solarfläche von 15 m². Thalwils Energiebeauftragter Martin Schmitz ist dafür zuständig, die poli-

tisch beschlossene Energiestrategie des Bundes und die Vorgaben des Kantons Zürich im kommunalen Energieplan umzusetzen. «Der Schwerpunkt unserer Tätigkeit liegt im Bereich Wärmenutzung und Energieeffizienz», meint Martin Schmitz, «wir sind ausserdem in allen Energiefragen Anlaufstelle für Private und Gewerbe.»

So wurde in Gattikon neben dem Schwimmbad Schweikrüti eine Holzschmelzheizung eingerichtet, die nun einen Grossteil von Gattikon mit nachhaltiger Wärmeenergie versorgt. Um solche Verbunde zu planen und zu realisieren, sind viele Protagonisten an einen Tisch zu bringen. «Zurzeit arbeiten wir an einem ähnlichen Projekt für das Zentrum Thalwil», sagt Schmitz. Die Elektromobilität wird kommen. Durch private Initiative ist kürzlich an

der Säumerstrasse eine öffentliche Ladestation in Betrieb genommen worden, zurzeit gibt es in Thalwil drei öffentliche Ladestationen, zwei weitere sind bei der Sportanlage Brand in der Planung. Die Zahl der in Thalwil immatrikulierten reinen Elektrofahrzeuge (PW) liegt aktuell bei 52. Zusammen mit den Hybridfahrzeugen schlagen sie zwar noch keine grossen Wellen, das wird sich voraussichtlich ändern. Eine öffentliche Infoveranstaltung zum Thema Energiestadt Thalwil findet am 23. September 2019 um 19 Uhr im Gemeindehausaal statt.

Text und Bild: Ralf Turtschi

www.thalwil.ch/energie
martin.schmitz@thalwil.ch
Telefon 043 723 23 43

Gemeinde Thalwil

Jung unterstützt Alt im Helpdesk



Zum zweiten Mal in diesem Jahr öffnen jugendliche Expertinnen und Experten die Türen im Tuchhof und empfangen ältere Thalwilerinnen und Thalwiler, die Unterstützung bei der Anwendung von Smartphone, Tablet und Laptop suchen.

Sie finden Antworten auf Fragen, wie zum Beispiel eine Playlist mit Lieblingsliedern auf dem Smartphone abgespeichert werden kann, wie man E-Mails auch auf dem Handy lesen kann, oder wie sich Fotos im Dateimanager am besten speichern lassen.

Seniorinnen und Senioren, welche die Beratung der Jugendlichen in Anspruch nehmen möchten, packen ihr Smartphone, Tablet oder ihren Laptop ein und gehen am Mittwoch, 4. September, oder am Mittwoch, 11. September, zwischen 14.00 und 15.30 Uhr in den Tuchhof an der Mühlebachstrasse 53 (1. Stock). Eine Anmeldung ist nicht nötig.

Informationsstelle Wohnen im Alter und Pflege / Jugendarbeit

Gemeinde Thalwil



Jul. Weinberger
Sanitär Heizung

Jul. Weinberger AG, Thalwil
Zürcherstrasse 73
8800 Thalwil

T 044 721 22 23
www.jul-weinberger.ch

24-STUNDEN PIKETT FÜR NOTFÄLLE **044 721 22 23**



Kaffee, der gute Laune schafft

Direktverkauf ab Rösterei
Illycafé AG Wiesengrundstrasse 1 8800 Thalwil
www.illycafe.ch



Wir haben sie alle!

JAGUAR LAND ROVER LEXUS SEAT SKODA SUZUKI TOYOTA

www.asee.ch
8804 Au-Wädenswil, T 043 833 11 33

aseegarage.
kompetent seit 1926

Von Poll Real Estate

Bestens beraten bei von Poll Real Estate in Thalwil Informationsveranstaltung zum Immobilienverkauf am 5. September

GASTREFERENT

von 18:30 Uhr - 19:15 Uhr



Georg Ortner

International anerkannter Immobilienprofi und Fachbuchautor

Sein Credo:

Menschen wollen nichts verkauft bekommen. Sie wollen kaufen!

EXPERTENTEAM

von 19:15 Uhr - 19:30 Uhr



Dr. Steffi Buzziol

Inhaberin
Von Poll Real Estate Zürichsee
(Immobilienvermarktung)



Sandro Meichtry

Mitglied der Geschäftsleitung
Bank Thalwil Genossenschaft
(Vermögensanlage, Finanzierung)



Daniel Tobler

Partner
Wenger Plattner
(Erbchaft, Steuern)

Wer heutzutage seine Immobilie ver-
äussern möchte oder ein neues Zuhause
sucht, stösst schnell auf den Namen von
Poll Real Estate. Mit über 300 Standorten
gehört das Unternehmen zu den grössten
Maklerhäusern Europas. Auch in Thalwil
ist es vertreten. Franchisepartnerin Dr.
Steffi Buzziol-Labas berät in der
Gotthardstrasse 42 gemeinsam mit
ihrem Team Eigentümer und Suchkunden

kompetent vom persönlichen Erstge-
spräch bis zum Vertragsabschluss. Gern
schätzt sie auch kostenfrei und unver-
bindlich den Marktpreis ein.

Dr. Buzziol-Labas ist langjährige Kenne-
rin ihres Marktes und in der Region bes-
tens vernetzt. Spezialisiert ist die Exper-
tin auf die Vermittlung wertbeständiger
Wohn- und Geschäftsimmobilien in

bevorzugten Lagen. Das reicht von der
Eigentumswohnung über die Doppel-
haushälfte bis zur Villa. Professionalität,
Zuverlässigkeit und Engagement für ihre
Kunden stehen für die erfahrene
Geschäftsfrau dabei stets im Vorder-
grund. Davon profitieren sowohl Eigentü-
mer als auch Suchkunden.

Für den 5. September lädt Dr. Steffi Buz-
ziol-Labas gemeinsam mit Sandro

INFOVERANSTALTUNG

**EINTRITT
FREI!**

**Chancen und Risiken beim
privaten Immobilienverkauf**

Damit aus Ihrer Goldgrube
keine Fallgrube wird

Mit **Georg Ortner** als Gastreferent,
Experten-Podiumsgespräch und
anschliessendem **Apéro**

Beginn 18:30 Uhr (Einlass 18:00 Uhr)
5. September 2019
Hotel Sedartis, Thalwil

Es laden ein:

Meichtry, Mitglied der Geschäftsleitung
bei der Bank Thalwil, und Daniel Tobler,
Partner bei Wenger Plattner, zu einem
Informationsabend ins Hotel Sedartis in
Thalwil ein. Ein interessantes Programm
erwartet die Gäste. Um 18.30 Uhr führt
Georg Ortner, international anerkannter
Immobilienexperte und Buchautor, in
einem spannenden Vortrag in das Thema
Immobilienverkauf ein. Um 19.15 Uhr geht
es mit einem Podiumsgespräch weiter. Im
Anschluss beantworten die Gastgeber
gerne Fragen und stehen beim Apéro für
Gespräche zur Verfügung. Wer wissen
möchte, worauf er achten sollte, wenn er
sein Eigenheim verkaufen möchte, ist bei
dieser Veranstaltung richtig!

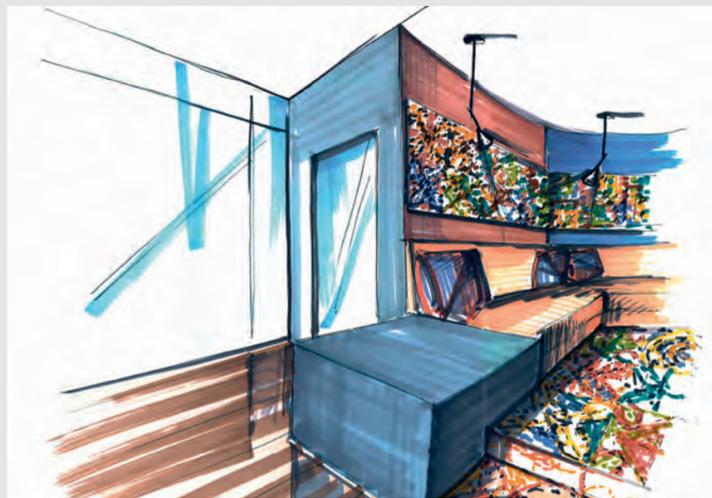
*Der Eintritt ist frei, Einlass ist ab 18 Uhr.
Um Anmeldung wird gebeten unter
Telefon 044 722 52 52
oder zuerichsee@von-poll.com.*

Von Poll Real Estate
Zürichsee Linkes Ufer
Gotthardstrasse 42
8800 Thalwil
Telefon 044 722 52 52
zuerichsee@von-poll.com
www.von-poll.com



Hotel Sedartis

Wiedereröffnung der Edo Bar & Lounge mit Live Musik



Edo Bar & Lounge im Hotel Sedartis in neuem Design.

Im Hotel Sedartis geht es dieses Jahr
Schlag auf Schlag. Nach der Neu-
eröffnung des Kreativraum Ideation
Space im Mai erfuhr nun die Edo Bar &
Lounge ein Facelifting. Während der
zwei monatigen Sommerpause wurde
fleissig gehämmert, gestrichen und
dekoriert. Das neue Design mit ein-
ladenden Farben gibt dem Raum einen

modernen Touch in gewohnt gemüt-
lichem Ambiente.

«Mit der Eröffnung des Kreativraumes im
Untergeschoss der Edo Bar & Lounge
stieg die Nachfrage für eine Doppel-
nutzung der Barfläche», so Ueli Knobel,
Hotelier und Gastgeber. Tagsüber wird die
Bar als Kaffee- und Lunchlocation für die

Seminargäste genutzt. Am Abend wird es
zum lokalen Treffpunkt, wo sich die lokale
Bevölkerung, Hotel- und Seminargäste
begegnen. Die Bar ist neu komplett
rauchfrei, sie öffnet montags bis freitags
zwischen 16.30 Uhr und 24 Uhr: Für Ge-
burtstage, Firmenevents oder Apéros
kann sie jederzeit exklusiv gemietet
werden. Durch diese Anpassungen wird
die Bar einem breiteren Gästekreis
zugänglich gemacht.

Die Gäste erwarten erfrischende Cock-
tails, schöne Weine im Offenausschank,
kühle Biere und eine feine Snackkarte mit
Klassikern wie Tatar und Burger. Nach
dem Pre-opening am Dienstag, 3. Sep-
tember, spielen am Mittwoch, 4. Sep-
tember Hugo Bigi und Gino Todesco zur offi-
ziellen Eröffnung. Danach folgt bis
Dezember monatlich ein Live Konzert.
Diese Gratiskonzerte beginnen jeweils
um 18 Uhr. Als Premiere finden zum
Herbstanfang zusätzlich kleine aber feine
Oktoberfeste statt. Mit diesem unterhalt-
samen Programm steht einer gelungenen
Wiedereröffnung nichts mehr im Wege.
Ein richtiger «Place to be», diese Edo Bar
& Lounge.

Hotel Sedartis
Bahnhofstrasse 16
8800 Thalwil
Telefon 043 388 33 00
info@sedartis.ch
www.sedartis.ch

hotel
sedartis

DER RICHTIGE PARTNER
IST FÜR UNS
DIE BESTE MEDIZIN.



Wir tun alles, damit Sie und Ihre Mitarbeitenden
gesund bleiben und gesund werden.

Rund 27'000 Unternehmen und 1,2 Millionen Versicherte vertrauen auf
die führenden Versicherungslösungen von SWICA. Sie profitieren neben
umfassender Sicherheit bei Krankentaggeld und Unfall von einer über-
durchschnittlichen Servicequalität. SWICA sorgt zudem für die optimale
medizinische Betreuung der Mitarbeitenden. Entscheiden Sie sich jetzt für
die beste Medizin. **Telefon 0800 80 90 80. swica.ch/kollektivpartner**

FÜR DIE BESTE MEDIZIN. **SWICA**



Wir reparieren:
Türen | Schlösser | Faltwände | Storen | Vordächer | Balkone
Geländer | Schaufenster | Wintergarten | Glas und vieles mehr...



**Willkommen
in unserem Garten**

Restaurant
**Tisch
55**

Tischenloostrasse 55
8800 Thalwil
Telefon 044 723 71 18
www.tisch55.ch

Gemeinde Thalwil

Pilzkontrolle in der Schützenhalle

Adliswil, Kilchberg, Langnau a.A., Rüschlikon und Thalwil bieten die unentgeltliche, amtliche Pilzkontrolle gemeinsam an. Diese findet jeweils in der Schützenhalle in Thalwil statt:

Jeden Sonntag vom 18. August bis 27. Oktober, 18.30 bis 19.30 Uhr und jeden Montag vom 19. August bis 21. Oktober, 19.45 bis 20 Uhr.

Die Pilzkontrolle empfiehlt, sich an folgende Sicherheitsregeln zu halten:

Sammeln Sie keine verdorbenen Pilze; diese sind immer giftig.

Benützen Sie zum Sammeln nur luftdurchlässige feste Körbe, keine Plastik- oder Papiertaschen.

Lassen Sie alle Pilze von der amtlichen Pilzkontrolle prüfen.

Für das Gebiet des Kantons Zürich gilt eine Pilzschutz-Verordnung, deren wichtigste Bestimmungen sind:

es dürfen nur dem Sammler oder der Sammlerin bekannte Pilze gesammelt werden.

Das mutwillige Zerstören von Pilzen ist verboten.

Eine Person darf pro Tag nicht mehr als ein Kilo Pilze sammeln.



In der Zeit vom ersten bis zum zehnten Tag jedes Monats dürfen keine Pilze gesammelt werden.

In der Kernzone des Wildnispark Zürich ist das Sammeln von Pilzen grundsätzlich verboten. Bitte beachten Sie die Hinweisschilder und die entsprechenden Markierungen.

Weitere Informationen finden Sie unter thalwil.ch/pilz-kontrolle.

Gesundheits- und Freizeitkommission

Gemeinde Thalwil



Ruderclub Thalwil

Auf dem Wasser dahingleiten – das ist Erholung pur

Mit rund 240 Mitgliedern ist der Ruderclub Thalwil ein «gesunder» Verein. Im Regattasport nimmt der RCT erfolgreich an grossen Meisterschaften teil – Rudern erfreut sich auch im Breitensport grosser Beliebtheit.

Es ist windig kalt an diesem Maimorgen am See, gegenüber blinkt 40-mal in der Minute die Starkwindwarnung, die Seeoberfläche ist rau. «Bei diesen Wetter geht kein Ruderer aufs Wasser», meint Lilly Hauser, die im grosszügigen Clubhaus auf den Reporter wartet. Sie selbst kam als passionierte Seglerin vor sechs Jahren zum Rudersport. «Auf dem Wasser in der Natur sein und frühmorgens eineinhalb Stunden den glatten See zu durchkämmen, Schlag um Schlag, durchziehen, lautlos, rhythmisch, ein kontrollierter Ablauf, die Gedanken frei fließen lassen, das hat schon eine extrem gute Qualität. Ich rudere oft zur Halbinsel Au oder zum Bürkliplatz. Zwei- bis dreimal die Woche fahre ich meist mit anderen hinaus, manchmal allein, das ganze Jahr über.»

Rudern ist ein Ganzjahressport, der in normaler funktionaler Sportkleidung betrieben wird, vergleichbar mit jener fürs Joggen. Dabei wird der Kraftaufwand etwa 70% von den Beinen, 20% vom Rumpf und nur 10% von den Armen geleistet. Etwa 60 Regatta- und Freizeitboote lagern im Clubhaus gleich neben dem neuen Hotel



Lilly Hauser leitet den Breitensport des Ruderclubs Thalwil: «Wir sind ein geselliger Verein, in dem jede und jeder auch mit anpacken und helfen soll.»

Alex. Es gibt Einer, Zweier, Dreier, Vierer, Fünfer und Achterboote. Die Freizeitsportler organisieren sich und die Ausfahrten selbst – im Logbuch kann sich jeder eintragen. Am Dienstag und Samstag ist Rudern für alle angesagt – ausserdem dürfen die Clubmitglieder Boote benutzen und auf den See hinaus, wenns zeitlich passt. Jedes Jahr wird ein Einsteigerkurs durchgeführt, am 14. September ist ein Tag der offenen Tür mit Festwirtschaft geplant. Lilly Hauser: «Ich möchte mich auf diesem Weg herzlich bei der Gemeinde

Thalwil und unseren Sponsoren aus dem Gewerbe für die stets wohlwollende Unterstützung bedanken, wir schätzen das sehr.» Text und Bild: Ralf Turttschi

Ruderclub Thalwil

Lilly Hauser, Leiterin Breitensport
www.rcthalwil.ch



«Spitzenservice weit über den Tellerrand hinaus.»

Verkäufer: «Als Berufsmusiker bin ich eigentlich auf der ganzen Welt zu Hause. Aus beruflichen Gründen verlagerte sich mein Hauptwohnsitz aus meiner argentinischen Heimat in die Schweiz. Hier gefiel es mir von Beginn an, so begann die Haussuche. Von den schweizerischen Gepflogenheiten hatte ich genauso wenig Ahnung wie vom Immobilienmarkt hier. Dank einer Empfehlung fand ich Frau Vetsch. Bei ihr fühlte ich mich so-fort gut aufgehoben mit meinem Anliegen. In ihrem Netzwerk und Portefeuille hatte sie sofort einige attraktive Objektvorschläge und bald wurde ich fündig. Von A bis Z verlief alles reibungslos und professionell, das nenne ich einen Spitzenservice!»



Juan-Carlos C.
von Argentinien
in die March

Expertenrat: «Die Globalisierung spüren wir auch in unserer Branche. Gerade für Immobiliensuchende aus dem Ausland ist eine kompetente Rundumbetreuung von regional verankerten Profis besonders sinnvoll. Für freuen uns sehr, auch immer öfter für ausländische Kunden die Extrameile zur Traumimmobilie gehen zu dürfen.»



Daniela Vetsch
Immobilienberaterin
und Geschäftsführerin,
Exklusiv Immobilien



Wir verkaufen Häuser, Eigentumswohnungen und Luxusimmobilien rund um den oberen Zürichsee, linkes Zürichsee-Ufer, Sihltal, Zimmerberg, an der Goldküste, Einsiedeln sowie March und Höfe.

Unsere aktuellen Angebote:
www.exklusiv-immobilien.ch



**EXKLUSIV
IMMOBILIEN**

Altendorf
Exklusiv Immobilien GmbH
Zürcherstrasse 62
8852 Altendorf SZ
Tel. +41 55 535 76 67

Thalwil
Exklusiv Immobilien Schweiz AG
Zürcherstrasse 66/68
8800 Thalwil ZH
Tel. +41 44 542 34 34

Wollerau
Exklusiv Immobilien GmbH
Dorfplatz 3
8832 Wollerau
Tel. +41 44 585 99 19

info@exklusiv-immobilien.ch
www.exklusiv-immobilien.ch



Von links: Michelle Bachmann-Vetsch, Robert Vetsch, Daniela Vetsch, Adrian Schnüriger, Stephanie Vetsch

Rufen Sie uns für eine kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie an: 055 535 76 67

Gesundheitspark Thalwil

Neue Tenniskurse im Gesundheitspark Thalwil



Tennis – die perfekte Verbindung von Sport und Spiel.

Tennis erfreut sich nach wie vor grosser Beliebtheit und ist die ideale Verbindung von Sport und Spiel für Alt und Jung. Der Gesundheitspark Thalwil hat sein Programm für die Herbst-/Wintersaison 2019/20 aufgelegt.

Mit seiner schönen Tennishalle bietet der Gesundheitspark Thalwil die idealen Voraussetzungen um den beliebten Ballsport auch in den nasskalten Jahreszeiten zu geniessen. Zusammen mit den idealen Kombinationsmöglichkeiten mit dem Fitness- und Wellnessbereich und den weiteren Angeboten wie Squash und Badminton ist das Zentrum für Bewegungsmedizin führend in der Region.

Egal ob für Anfänger, Fortgeschrittene oder sogar ambitionierte Turnierspieler – in der «Tennis Academy» im Gesundheitspark kommen alle auf ihre Kosten. Das neue Programm beinhaltet Privatlektionen oder Kurse für kleinere und grössere Gruppen in allen Spielstärken. Dabei kann zwischen 12 oder 24 Lektionen ausgewählt werden.

Auch für Kinder und Jugendliche
Auch Kinder von 4 bis 10, oder Jugendliche ab 10 Jahren werden gezielt für den Wettkampf und den Spass am Tennissport gefördert. Auch für sie wurde wieder ein Programm für alle Spielstärken organisiert. Damit werden sie locker und spielerisch an das

Spiel auf dem «grossen» Platz herangeführt.

Weitere Informationen erhalten Sie unter Tel. 079 217 88 89, direkt vom Leiter der Tennisschule, Marcel Cochand, oder im Internet unter www.gesundheitspark.ch.

Gesundheitspark Thalwil
Zürcherstrasse 65
8800 Thalwil
Telefon 043 388 41 42
info@gesundheitspark.ch
www.gesundheitspark.ch

Gesundheitspark Thalwil
Zentrum für Bewegungsmedizin

Raiffeisenbank Thalwil

Zwei Lernende erzählen



Noelle Serafini und Ella Schultz im Gespräch.

Ella Schultz hat im August ihre Lehre als Bankkauffrau bei der Raiffeisenbank Thalwil begonnen. Noelle Serafini ist bereits im zweiten Lehrjahr. Im Interview erzählt Ella von ihren ersten Tagen und Noelle gibt einen Einblick in ihre bisherigen Erfahrungen.

Liebe Ella, was hat dich dazu bewogen, eine Lehre bei der Bank zu beginnen?

Ella: Nach der Oberstufe entschied ich mich fürs Gymnasium. Ich habe aber

gemerkt, dass das nicht der richtige Weg für mich ist. Mein Vater arbeitete bei der Bank. Ich fand es immer interessant, wenn er mir von seinem Job erzählte. Nach dem Schnuppertag bei der Raiffeisenbank Thalwil war es für mich klar, dass ich hier eine Lehre als Bankkauffrau absolvieren möchte. Ich fühlte mich sofort wohl.

Welche Eindrücke hast du in deiner ersten Woche gesammelt?

Ella: Es war alles sehr aufregend. Ich habe viel Neues gehört und gesehen.

Besonders freute ich mich darüber, dass ich schon Aufträge in Eigenverantwortung erledigen durfte.

Noelle, was sind deine Highlights als Lernende?

Noelle: Bei der Raiffeisenbank Thalwil gefällt mir, dass mir das Wissen realitätsnah beigebracht wird. Ich kann an vielen Beratungsgesprächen teilnehmen und das Gelernte in die Praxis umsetzen. Ausserdem schätze ich den familiären Umgang untereinander und die abwechslungsreichen Abteilungen.

Welche Tipps kannst du Ella für die Lehrzeit mitgeben?

Noelle: Viele Fragen zu stellen erweist sich als hilfreich. Zugleich ist es wichtig, selbständig zu arbeiten und mitzudenken. Das Fundament im Alltag ist für mich der respektvolle Umgang mit Kunden und Mitarbeitenden. Und nicht zu vergessen, immer motiviert bleiben und Spass an der Arbeit haben.

Raiffeisenbank Thalwil
mit Geschäftsstelle Adliswil
Marlene Gremlich,
Nachwuchsverantwortliche
Tel. 044 723 80 84
www.raiffeisen.ch/thalwil

RAIFFEISEN



Widmer
Sanitäre Installationen

Widmer
Sanitäre Anlagen GmbH
Feldstrasse 4 • 8800 Thalwil
Telefon 044 720 06 14
Telefax 044 720 07 13
info@sanitaer-widmer.ch

Planung • Ausführung • Reparaturen

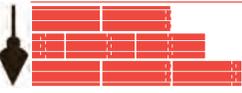
AR Rössler Natursteine GmbH

Natursteinbeläge
Keramische Wand- und Bodenbeläge

Andreas Rössler
Häuslerstrasse 40, CH-8800 Thalwil
Telefon 044 721 11 50
roessler@vtxmail.ch
www.roessler-natursteine.ch

Mitglied Verband Schweizerischer Plattenlegermeister VSPL

Carlo Massaro AG
BAUUNTERNEHMUNG



- Umbauten
- Renovationen
- Kundenmaurerarbeiten
- Bauberatung
- Gipsarbeiten
- Plattenarbeiten
- Natursteine
- Betonsanierung

Wannenstrasse 11 • 8800 Thalwil • Tel. 044 720 64 15 • Fax 044 720 66 21
info@massaro.ch • www.massaro.ch

OKTOBERFEST
KLEIN ABER FEIN

In der Edo Bar & Lounge

- Donnerstag, 26. September 2019
- Freitag, 27. September 2019
- Donnerstag, 3. Oktober 2019
- Freitag, 4. Oktober 2019
- Samstag, 5. Oktober 2019

Von 18.00 bis 23.00 Uhr

1x Jägermeister für alle im Dirndl oder Lederhosen



hotel sedartis Restaurant Bar Business Events Golf T 043 388 33 00 www.sedartis.ch

Lassen Sie das ruhig uns machen!



Shuttleservice

FM Facility Management **Team**

www.fmteam.ch

Kulturtag Thalwil

Walo Brunner alias WilerWalti



Geschichtenerzähler und Liedermacher Walo Brunner alias WilerWalti.

Die Kulturtag Thalwil gingen im Juni mit 40 Veranstaltungen über die Bühne. Eine davon haben wir uns angeschaut.

So bunt wie Walo Brunners Hemd ist sein Lebensweg. Vermessungszeichner auf dem Bauamt Thalwil, Weiterentwicklung in Logistik, Facility Management, Kirchensigrist, Gastwirt. Musikalisch macht sich der Bub Walo mit der Blockflöte vertraut, später übt er Klarinette und wechselt schliesslich zur Gitarre, die er mit der Mundharmonika begleitet. Mit dem ersten Liebeskummer entstehen die ersten Songtexte, seither komponiert und textet Walo Brunner viele Mundartlieder. Bekannt wird der Troubadour als Frontmann der

Band ZüriTexas. Der bekennende Thalwiler wirt seit 27 Jahren im «Exil» im Pizza-Dome Haslen, Langnau. Die ganze Familie arbeitet mit.

Walo Brunner ist ein begnadeter und witziger Geschichtenerzähler. Die autobiografisch angehauchte Figur WilerWalti (s. Webseite) passt so wunderbar zum Motto «verwoben» der Kulturtag. Als Findelkind auf dem Gleis 3 des Bahnhofes Thalwil aufgefunden, treibt der (Thal-)WilerWalti allerlei Unfug, nimmt eben das Leben nicht ganz so bierernst, und nach einem zünftigen Bierrausch erwacht der WilerWalti in einem Güterwagen in Spanien. Er kommt auf dem heruntergekommenen Weingut «El Bierzo» unter, macht Kar-

riere als Winzer und heiratet die schöne Gutstochter. Seine grosse Jugendliebe aber, Maria, gründet mit seinem besten Freund Alex zuhause eine Familie. Bei Alex' Beerdigung treffen sie sich nach langer Zeit wieder und die Liebe entflammt von Neuem ...

Walo Brunner beginnt an den Kulturtag auf Gleis 3 den Zuhörern die Geschichte des WilerWalti zu erzählen und vorzusingen. Was dabei Fiktion und was Realität ist, bleibt offen. Genau dies macht doch das Geschichtenerzählen nicht nur für Kinder so interessant. Die Phantasie lebt mit und führt in verborgene Welten. Text und Bild: Ralf Turtschi

www.wilerwalti.ch

Basler Versicherungen

Leben ohne Schiefelage



Yannick Erlachner, Kundenberater für Geschäfts- und Privatkunden in Thalwil.

Die finanziellen Angelegenheiten sind für die meisten eine Vertrauensfrage. Um im Schadensfall oder im Alter auf der sicheren Seite zu stehen, sollten sich schon als Jungerwachsene damit befassen.

«Das Bild von der Versicherung hat sich in den letzten Jahren stark geändert», meint Yannick Erlachner, «die Jungen in meiner Generation sind verunsichert wegen der Medienberichte über AHV oder Pensionskasse – sie suchen vermehrt Klarheit über die 3. Säule.» Der 32-jährige Solothurner ist seit 2018 für Thalwil zuständig, wo er Ansprechperson für alle Versicherungs- und Vorsorgebedürfnisse ist. «Ich denke, dass man sich jedes Jahr eine Stunde Zeit nehmen sollte, um seine Situation zu checken. Das führt in vielen Fällen zu Einsparungen bis zu 20% – denn wer weiss schon, ob in der Hausratversicherung auch ein Diebstahl der Fotoausrüstung aus dem gemieteten Auto enthalten ist?»

Bei Privatkundschaft und familiengeführten KMU fühlt sich Yannick Erlachner wohl. Mit verschiedenen Menschen in unterschiedlichen Lebensabschnitten zu tun zu haben und ihnen zu helfen, sicher durchs Leben zu kommen, ist

sein persönlicher Antrieb. Jährlich spricht er in KMU zu Mitarbeitenden und beantwortet vertrauensvoll Fragen zur persönlichen Vorsorgesituation. Er empfiehlt Jungen in seiner Generation, etwa 300 Franken monatlich in die 3. Säule zu investieren, entweder als kombinierte Versicherungs-/Sparlösung oder auf ein Bankkonto. Die Agentur Horgen der Basler Versicherung bietet zusammen mit der SoBa alle Lösungen in der Region Linkes Zürichseeufer und Sihltal an. 300 Franken sind klüger investiert, als nicht notwendige Konsumgüter anzuhäufen.

Text und Bild: Ralf Turtschi

Basler Versicherungen
Agentur Horgen
 Seestrasse 2
 8810 Horgen
 Telefon 058 285 60 27
 Mobile 079 174 39 32
www.baloise.ch
yannick.erlachner@baloise.ch



DEUX-PIECE
WERBEAGENTUR



Neu: Starthilfe-Paket
für Startups. Alles was es für erfolgreichen Start braucht, zu einem attraktiven Pauschalpreis.

www.deux-piece.ch
044 772 84 37



DRUCK

Wir gestalten und drucken. Lassen Sie sich von den schier endlosen Möglichkeiten verzaubern.

MARKIERT. AG
 Zürcherstrasse 59
 8800 Thalwil
hallo@markiert.ag
 +41 44 441 70 15
www.markiert.ag

MARKIERT.



«Wenn eine Küche, dann eine Fierz Küche!»



Fierz Küchen GmbH
 8810 Horgen
 Tel 044 718 17 50

www.fierz.swiss



BENZENHOFER
 Heizung | Sanitär | Planung

Ein Partner von:


Ihr Haustechnikpartner für Heizungs-, Lüftungs- und Sanitärarbeiten aus der Region

Wollerau 044 728 80 60
 Zürich 044 454 11 88

www.benzenhofer.ch

Benzenhofer AG
 Sonnenrain 2
 8832 Wollerau
 Zeltstrasse 11
 8003 Zürich

Apéro

Apéro riche

Ihr Catering-Partner aus Thalwil!

www.aperos.ch



Kontakte HGV-Vorstand



Präsident
Christian Kling
Precision Landing GmbH
Bönirainstrasse 14 / 16
8800 Thalwil
T 043 443 52 49
ck@precision-landing.com



Vize Präsidentin
Tanja Eltschinger
EAC Eltschinger Audit + Consulting AG
Florastrasse 13
8800 Thalwil
T 044 721 42 42
t.eltschinger@eac-eltschinger.ch



Aktuar
Urs Ingold
Bank Thalwil Genossenschaft
Gotthardstrasse 14
8800 Thalwil
T 044 723 88 54
urs.ingold@bankthalwil.ch



Mitgliedervertreter Handwerk & Gewerbe
Andy Rössler
Rössler Natursteine GmbH
Häuserstrasse 40
8800 Thalwil
T 044 721 11 50
roessler@vtxmail.ch



Mitgliedervertreter Detaillisten & Dienstleister
This Bräuer
Meisterwerk Optik
Alte Landstrasse 132
8800 Thalwil
T 044 980 88 00
info@meisterwerkoptik.ch



Mitgliederverwaltung
Gaby Widmer
Widmer Sanitäre Anlagen GmbH
Feldstrasse 4
8800 Thalwil
T 044 720 06 14
gwidmer@gmx.ch



Kassier
Patrick Meier
Sihlta Treuhand und Revisions AG
Alte Landstrasse 123
8800 Thalwil
T 044 722 18 00
patrick.meier@sihlta.ch



Kommunikation
Reto Casutt
Morgan & Partner GmbH
Baarerstrasse 71
6300 Zug
T 044 554 78 73
reto-casutt@morgan-suisse.com



Veranstaltungen
Reto Hitz
MS Multi System AG
Schützenstrasse 3
8800 Thalwil
T 044 710 15 75
reto.hitz@multisystem.ch



Beisitzer
Patrick Hitz
XELLENZ Treuhand AG
Florastrasse 18
8800 Thalwil
T 044 720 70 70
patrick.hitz@xellenz.ch



Beisitzer (Gemeindepräsident)
Märk Fankhauser
Fankhauser & Co.
Dorfstrasse 49
8800 Thalwil
T 044 724 30 35
maerk@fankhauser.net



Vereine sind bei der Gewerbezeitung sehr willkommen

Vereine sind ein entscheidender Faktor in lebendigen Gemeinden. Sie stehen für Kultur, Sport, Hobbies, gemeinnützige Themen und mehr. Deshalb fördert die Gewerbezeitung die Vereine aus der Region, indem sie kostenlos Vereinsportraits und Veranstaltungshinweise publiziert. Einige Beiträge über verschiedene Vereine finden Sie in dieser Ausgabe.

Sind Sie interessiert? Wenden Sie sich an die Redaktion und stellen Sie sich schon bald der Öffentlichkeit vor.

Mail: redaktion@gewerbezeitungen.ch

Exklusiv Immobilien

Zinstief nutzen für Ihre Immobilie



Das Familienunternehmen Exklusiv Immobilien.

Die Hypothekarzinsen waren noch nie so günstig. Exklusiv Immobilien empfiehlt, das Zinstief jetzt zu nutzen.

Schon wieder ist der Richtzinssatz für Hypotheken gesunken. Lag der für eine Festhypothek mit 5 Jahren Laufzeit im Oktober 2018 durchschnittlich noch bei 1,19 Prozent, so gibt es das gleiche Angebot heute für 0,96 Prozent. «Kein Einzelfall», bestätigt Daniela Vetsch von Exklusiv Immobilien, «auch der Zinssatz für die Festhypothek mit 10 Jahren Laufzeit ist erneut gesunken.» Dieses Zinstief gefällt Immobilienbesitzern sowie Suchenden mit Kaufabsicht gleichermaßen. Verkaufswillige Immobilienbesitzer dürfen sich über genügend Interessenten für ihr Haus oder Ihre Wohnung freuen und zukünftige Besitzer verwirklichen ihren Wohntraum zu äusserst attraktiven Konditionen. Immobilienräume

werden zahlbar. Da liegt beispielsweise die Extra-Ausstattung oft auch noch im Budget.

Ob Sie nun Immobilienbesitzer mit Verkaufswunsch sind oder davon träumen, endlich in den eigenen vier Wänden zu wohnen – der ideale Zeitpunkt ist jetzt. Das Familienunternehmen Exklusiv Immobilien begleitet von der ersten kostenlosen Immobilienbewertung über die Vermarktung bis hin zur erfolgreichen Eigentumsübertragung beim Notar: engagiert, persönlich und diskret. Mit Filialen in Altendorf, Wollerau und Thalwil ist das Team von Exklusiv Immobilien langjährig in der Region verankert und kennt den hiesigen Markt bestens. News und die aktuellen Immobilienangebote finden Sie auf www.exklusiv-immobilien.ch oder besuchen Sie die Immobilienprofis unverbindlich in einer der drei Filialen.

Exklusiv Immobilien
Büro Zürichsee/Einsiedeln:
Zürcherstrasse 62, 8852 Altendorf
T 055 535 76 67

Büro Zürichsee/Zimmerberg:
Dorfplatz 3, 8832 Wollerau
T 044 585 99 19

Büro Thalwil/Sihlta:
Zürcherstrasse 66/68, 8800 Thalwil
T 044 542 34 34

exklusiv-immobilien.ch
info@exklusiv-immobilien.ch





Das Kompetenzzentrum für das optimale Rückentraining

Dank dem DAVID-Wirbelsäulenkonzept trainieren Sie Ihren Rücken bei uns besonders schonend und nachhaltig. Bei Bedarf sogar unter fachärztlicher Betreuung direkt bei uns im Haus.

- Fitness
- Group Fitness
- Wohlfühl-Oase Day Spa
- Sauna
- Dampfbad
- Physiotherapie
- Massage
- Tennis
- Squash
- Badminton
- Restaurant

Gesundheitspark Thalwil

Zentrum für Bewegungsmedizin

Zürcherstrasse 65 | 8800 Thalwil | www.gesundheitspark.ch | info@gesundheitspark.ch | Telefon 043 388 41 41

Unternehmervereinigung Rüslikon



Es wird heiss

Geschätzte Leserinnen und Leser

Die heisse Phase hat begonnen. Das OK der ExpoSee2020 hat mit der Detailplanung begonnen und die ersten Anmeldungen von Mitgliedern der Unternehmervereine Rüslikon und Kilchberg sind eingetroffen. Wir sehen wieder einem tollen Anlass im Juni 2020 entgegen.

Als Mitglied in unseren Vereinen profitiert man als Aussteller von den besten Konditionen. Wer jetzt noch Mitglied werden will, bitte schnell melden. Als Mitglied in der Unternehmervereinigung Rüslikon profitieren Sie (nebst besonderen Konditionen für die ExpoSee2020) langfristig von einem guten Netzwerk, exklusiver Präsenz in dieser Zeitung und Unterstützung in mancherlei Hinsicht.

Ein Dank geht an die Gemeinden Kilchberg und Rüslikon, von denen wir wohlwollend unterstützt werden. Mit dieser Unterstützung der Gemeinden bieten wir allen ortsansässigen Unternehmen, die sich an der ExpoSee2020 beteiligen wollen, diese Gelegenheit.

Ein grosses Lob an das OK der ExpoSee2020, das sich in dieser heissen Phase enorm einsetzt und mit viel Herzblut an der Planung ist. Belohnen Sie dieses Engagement, indem Sie sich als Aussteller bei uns melden und seien Sie als Besucher jetzt schon gespannt, was hier wieder auf die Beine gestellt wird.

Die ExpoSee2020, ein Thema in unserer Gewerbezeitung, die Nächste erscheint am 1. Oktober 2019 (Redaktionsschluss 17. September).

Felix Keller, Präsident UVR



Gemeinde Rüslikon



Festivitäten und mehr...

Liebe Leserinnen und Leser

Dieses Jahr erscheint die Gewerbezeitung gut zwei Wochen nach den Ferien, Gross und Klein hat der Alltag wieder. Die Erwachsenen gehen zur Arbeit, die Kinder zur Schule. Und es sind, dies ist sehr erfreulich, Jahr für Jahr mehr Kinder und Jugendliche. Bereits zeichnen sich Engpässe ab: Rüslikon (wie viele andere Gemeinden im Kanton) plant neue Schulräume. Konkret, wie Sie im Bericht erfahren, ein neues Schulhaus im Moos. Die Teilnehmer für den Architekturwettbewerb wurden ausgewählt und arbeiten nun am Projekt für den Trakt C.

Die Gemeinde Rüslikon ist seit 2013 Energiestadt. Dieses Label erhalten Gemeinden, die sich in Fragen der Energie vorbildlich verhalten. Elektrofahrzeuge für die Gemeinde, Nutzung der Sonnenenergie, Energiecontracting und Information der Bevölkerung. Die Gemeinde wurde re-zertifiziert und hat nun das Label für weitere vier Jahre – nicht um sich auf den Lorbeeren auszuruhen sondern als Ansporn.

Zum Schluss darf auch das 20-Jahr-Jubiläum des grössten Quartierfestes in Rüslikon, das Mühlestrassenfest, nicht fehlen. Wie immer ein Anlass, an dem sich alle, langjährige und neuzugezogene Anwohner, in toller Atmosphäre auf der für den Verkehr gesperrten Mühlestrasse trafen und feierten. Ein herzlicher Dank dem tollen OK!

Und wenn wir schon am Feiern sind: kaum zu glauben, aber in gut drei Wochen vom 27. bis 29. September ist Rüslikon Chilbi. Die Vorbereitungen für den grössten Event im Dorf laufen auf Hochtouren – ich freue mich, Sie an der Chilbi 2019 zu treffen.

Herzlichst, Ihr Gemeindepräsident
Bernhard Elsener

Unternehmervereinigung Rüslikon

Jetzt für die ExpoSee2020 anmelden

10 Jahre nach der ExpoSee2010 in Rüslikon bildet die ExpoSee2020 für Unternehmen die ideale Plattform für den Dialog mit den Bewohnern der Region. Träger der ExpoSee2020 sind die Unternehmervereinigung Kilchberg UVK und die Unternehmervereinigung Rüslikon UVR. Durchgeführt wird die ExpoSee2020 auf dem Schulgelände Alte Landstrasse in Kilchberg.

Das erfolgreiche Konzept der Themenwelten der letzten ExpoSee wird 2020 beibehalten und weiter entwickelt. Die Aussteller präsentieren sich jeweils gemeinsam innerhalb eines Themas anstatt in aufgereihten Ständen. Das macht die Angebote besser erlebbar und ermöglicht den Besuchern eine unkomplizierte und unterhaltsame Übersicht. Es werden über 100 Aussteller erwartet. Ein attraktives Gastro- und Rahmenprogramm steigert den Erlebnisfaktor zusätzlich.

Bedeutung der ExpoSee2020

Hauptzweck der ExpoSee2020 ist Förderung des lokalen Gewerbes. Sie bildet aber auch eine optimale Präsentationsplattform für Vereine. Die ExpoSee2020 ist der Ort, an dem sich Bevölkerung,

Gewerbe, Vereine und die Gemeinden in einem entspannten Rahmen treffen und in den Dialog treten können. Sie ist ein lebendiger Treffpunkt für die ganze Region, mit einem attraktiven Rahmenprogramm. Die gemeindeübergreifende Kooperation steigert die Attraktivität.

Anmeldeschluss ist der 15. September

Teilnehmen, resp. ausstellen, können Mitglieder der Gewerbevereine Kilchberg und Rüslikon, aber auch alle Unternehmen mit Sitz in den beiden Gemeinden, Nichtmitglieder können allerdings nicht vom Vorzugspreis profitieren. Wie wäre es also mit einer Mitgliedschaft? Informationen zu den Mitgliedschaften gibt es auf den Websites der UVK www.uvkilchberg.ch und UVR www.uvr-rueschlikon.ch.

Informationen zur ExpoSee2020 und das Anmeldeformular sind auf der Website www.exposee2020.ch zu finden oder können per Mail bestellt werden: service@cordulakeller.ch.



Widmer AG Kanalunterhalt

Kanal total baut seinen Wagenpark aus



Kurt Steffen mit seinem neuen Blickfang.

Kurt Steffen, Geschäftsführer von Kanal total in Rüslikon hat sich diesen Sommer einen lang gehegten Traum erfüllt und sich eine Piaggio Ape gegönnt. Der Gewerbezeitung hat er verraten, warum es ausgerechnet dieses Gefährt sein musste und wie er es künftig einsetzen will.

Kurt Steffen, seit Juni sind Sie stolzer Besitzer einer Piaggio Ape. Warum haben Sie sich ausgerechnet diesen italienischen Dreirad-Klassiker angeschafft?

Die Ape gefiel mir schon immer. Seit Jahren liebäugelte ich mit dem Kauf dieses Modells. Vor kurzem gab es eine Neuauflage der italienischen Ikone. Bei diesem Retromodell musste ich zuschlagen.

Also nur ein Liebhaberstück?

Nein, auf keinen Fall. Ich bin fast jeden Tag mit der Ape unterwegs und werde irgendwo auf meinen neuen fahrbaren Untersatz angesprochen, freundliche Menschen winken wenn ich vorbeisause und sogar die Polizei nickt freudig. Zudem ist die Ape dank ihrer Kompaktheit, Handlichkeit, Sparsamkeit und Robustheit einfach unbesiegt. Mein Dreirad ist die beste Werbung für Kanal total.

Sind Sie künftig in der Region Horgen mit dem Dreirad im Einsatz?

Die Einsätze werden sich auf Besuche auf Baustellen, kleine Transporte und Kundenbesuche beschränken. Gerne möchte ich einen ausziehbaren Tisch einbauen, auf dem ein Fässchen Bier oder eine Kaffeemaschine Platz hat.

Wo kommt das Dreirad zum Einsatz?

Kanal total wird mit seinem neuen Werbeträger auf jeden Fall an der ExpoSee, der Gewerbeausstellung von Rüslikon und Kilchberg vertreten sein.

Widmer AG Kanalunterhalt

Loostrasse 7
8803 Rüslikon
044 724 21 50
www.kanaltotal.ch
kurt.steffen@kanaltotal.ch



Gemeinde Rüslikon

Teilnehmer für Projektwettbewerb «Neubau Trakt C» im Schulareal Moos in Rüslikon ausgewählt

Die Schulanlage Moos in Rüslikon platzt aus allen Nähten und benötigt baldmöglichst eine räumliche Erweiterung. Für den dazu vorgesehenen Projektwettbewerb hat nun das Beurteilungsgremium im Rahmen einer Präqualifikation sechs Teams ausgewählt. Ausschlaggebend waren die Leistungsfähigkeit, Organisation und Referenzen der Bewerber.

In den nächsten Jahren steigen die Schülerzahlen der Primarschule Rüslikon und der Sekundarschule Kilchberg-Rüslikon weiter an. Der Gemeinderat Rüslikon hat sich deshalb im Rahmen der Schulraumplanung für die Erweiterung der Schulanlage Moos mittels eines «Trakts C» entschieden. Dieses Gebäude war bereits im Konzept des Zürcher Architekturbüros Zweifel und Strickler aus dem Jahr 1966 vorgesehen, wurde damals jedoch nicht gebaut.

Ende Mai 2019 wurde die öffentliche Ausschreibung für den Projektwettbewerb publiziert. In der Präqualifikation

stand der Zugang zum Projektwettbewerb allen interessierten Teams offen. Das Beurteilungsgremium, bestehend aus Vertretern des Gemeinderats und externen Fachpreisrichtern, hat nun anhand der Leistungsfähigkeit, Organisation und Referenzen sechs Teams für die weitere Bearbeitung im Projektwettbewerb ausgewählt.

Anspruchsvolle Wettbewerbsaufgabe

Die Teams, bestehend aus Architekten, Bauingenieuren, Landschaftsarchitekten und weiteren Fachplanern, werden nach den Sommerferien mit den Arbeiten für den Projektwettbewerb beginnen. Für den Bau des Schulhauses «Trakt C» ist eine ortsbaulich, architektonisch und aussenräumlich qualitätsvolle Lösung zu finden, die sich gut in das bestehende Schulareal Moos integriert und die Anforderungen eines modernen und zeitgemässen Schulbetriebs erfüllt. Die Umsetzbarkeit im vorgegebenen Kostenrahmen ist sehr wichtig. Von

den Planungsteams wird ein hinsichtlich Erstellung, Betrieb und Unterhalt kostengünstiges Projekt erwartet.

Jury entscheidet Ende 2019

Alle im Präqualifikationsverfahren ausgewählten Teams verfügen über ausgezeichnete Referenzen. Das Beurteilungsgremium erwartet deshalb qualitativ hochstehende, kreative und innovative Lösungen für den neuen Trakt C der Schulanlage Moos.

Die Wettbewerbsbeiträge werden Ende 2019 juriiert. Das Siegerprojekt und die weiteren Wettbewerbsprojekte werden Anfang 2020 öffentlich ausgestellt.



Diakonie Nidelbad

Diakonie Nidelbad konzentriert sich auf ihren Standort Rüschtikon

Die Diakonie Nidelbad schliesst das Pflegezentrum Erlenhof. Sie reagiert damit auf das Überangebot an stationären Pflegeplätzen in der Stadt Zürich und die demografischen Veränderungen im Kreis 4. Das Pflegezentrum Nidelbad in Rüschtikon wird in den nächsten Jahren durch Neubauten ersetzt und mit einer Ausweitung des Angebots in die Zukunft geführt.

Der Pflegebetrieb wird so lange in der gewohnten Betreuungsqualität aufrechterhalten, bis allen Bewohnerinnen und Bewohner eine geeignete Anschlusslösung vermittelt werden konnte. Bewohnerinnen und Bewohner sowie ihre Angehörigen werden bei diesem Prozess eng begleitet und betreut. Auch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter werden bei der Stellensuche und Zukunftsplanung umfassend unterstützt. Die Lernenden

und Studierenden können ihre Ausbildung im Pflegezentrum Nidelbad fortsetzen.

Stationäre Pflege bleibt zentrales Standbein am Standort Rüschtikon

Die Diakonie Nidelbad engagiert sich seit 1908 sozial. Ursprünglich unter anderem in der allgemeinen Krankenpflege tätig, konzentriert sich die Institution seit Jahrzehnten auf die Betreuung und Pflege von betagten Menschen. Am Sitz in Rüschtikon wird in den kommenden Jahren eine umfassende Arealplanung umgesetzt. Unter anderem wird das bestehende «Pflegezentrum Nidelbad» aus den späten 60er-Jahren durch zeitgemässe Neubauten ersetzt. Auf Basis dieser neuen Infrastruktur kann das Angebot – neben der Langzeit- und Demenzpflege – im Bereich der Postakutpflege gezielt ausgebaut werden.

Your home
far from home...



Das lieben unsere Gäste

- die heimelige und gemütliche Atmosphäre
- die schönen, zweckmässigen Gästezimmer
- die Infrastruktur für Gruppen und Seminare
- die ruhige Umgebung mit grosser Parkanlage
- die unmittelbare Nähe zur Metropole Zürich
- das sehr attraktive Preis-Leistungsverhältnis

Gästehaus Nidelbad
Eggrainweg 3
8803 Rüschtikon
Telefon 044 724 74 44
Fax 044 724 74 45
gaestehaus@nidelbad.ch
www.gaestehaus-nidelbad.ch

Willkommen bei uns in Rüschtikon

Gerne beraten wir Sie in allen Finanzfragen – vom einfachen Konto über die persönliche Vorsorgeplanung und Immobilienfinanzierung bis hin zur umfassenden Finanz- und Anlageberatung.



Daniel Herkenrath
Leiter Geschäftsstelle
044 704 63 00
daniel.herkenrath@ubs.com

Neue Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag
9.00 – 12.30 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

UBS Switzerland AG
Bahnhofstrasse 47
8803 Rüschtikon
ubs.com/schweiz



Mühlestrassenfest

20 Jahre feiern!



Alljährlich am letzten Feriensamstag das gleiche Bild in der Mühlestrasse in Rüschtikon: am späten Nachmittag bewegt sich eine gutgelaunte Schar von Erwachsenen und Kindern in Richtung Festzelle, die mitten auf der Strasse aufgebaut sind. Die Strasse ist weiträumig gesperrt, denn an diesem Abend gehört sie ganz den feiernden Anwohnern.

Als die Initianten vor zwanzig Jahren das erste Fest planten, war das Konzept schnell klar: Wir besorgen Tische und Bänke, Zelte und Grills und der Rest kommt von den Gästen.

So trudeln gegen halb sechs am Abend über 100 Nachbarn ein, jeder bringt etwas für das Beilagen- und das Dessertbuffet und alle haben ihr Geschirr, Getränke und Grillgut dabei. Man sieht ihnen an: alle freuen sich aufs Fest!

Zwanzig Jahre wollten besonders gefeiert werden. So sorgte Rico mit dem Akkordeon für ausgelassene Mitsingstimmung. Die Weinhandlung Südhang spendierte den Apero, der SPAR die Softdrinks und die Preise für die Tombola wurden von der Gemeinde Rüschtikon und von Anwohnern und Firmen gestiftet. Die Hauptpreise waren begehrt: Grosse, blühende Rüschtiker Rosensträucher von der Gärtnerin Dössegger und Gutscheine für personalisierte Kinderbücher von Ed und Olivia aus der Mühlestrasse. Da bekamen die Erwachsenen und die Kinder gleichermaßen glänzende Augen!

In seinem Grusswort meinte Gemeindepräsident Bernhard Elsener, dass dieses Fest wohl das schönste Strassenfest der Welt sei. Der Termin fürs nächste Jahr ist bereits im Kalender vorgemerkt!

Versicherungsratgeber der Mobiliar

Sicherheit im Internet: Tipps für gute Passwörter

Lassen Sie Ihre Haustüre offen stehen, wenn Sie das Haus verlassen? Wahrscheinlich nicht. Gehen Sie auch im Internet genauso umsichtig mit Ihrer Privatsphäre um wie im realen Leben. Wir geben Ihnen Tipps, worauf Sie achten können, damit Ihr E-Mail-Postfach oder Online-Bankkonto bestmöglich vor Betrügnern geschützt ist.

Die Länge ist entscheidend: Je komplizierter die Zeichenfolge, desto sicherer? Nicht ganz. Wichtiger als die Komplexität ist die Länge. Verwenden Sie also nicht zu viele Sonderzeichen – zwei verschiedene Sonderzeichen pro Passwort reichen aus.

Fast jeden Online-Zugang schützen wir heutzutage mit einem Kennwort, um unerwünschten Besuchern den Zugriff zu verweigern. Was mehr Sicherheit bieten soll, stellt uns aber auch vor Herausforderungen: Wie soll ich mir alle meine Passwörter bloss merken? Und worauf muss ich für ein sicheres Passwort achten? Wir haben einige Tipps zusammengetragen, mit denen Sie auf der sicheren Seite sind.

Passwort-Manager verwenden: Wenn es Ihnen schwerfällt, sich die verschiedenen Passwörter zu merken, verwenden Sie einen Passwort-Manager. So müssen Sie sich bloss ein Master-Passwort merken und können die restlichen Zugangsdaten über den Passwort-Manager abrufen.

Verschiedene Passwörter verwenden: Auto-, Wohnungs- und Fahrradschlüssel in einem? Zu unsicher. Verwenden Sie auch im Netz unterschiedliche Passwörter. So hat ein gehackter Zugang weniger gravierende Auswirkungen.

Allgemein gilt: Vorsicht ist stets die beste Versicherung. Mit unserer Cyber-Schutz Zusatzdeckung können Sie sich absichern – falls doch einmal etwas schief gehen sollte.

Regelmässig ändern ist nicht nötig: Alle sechs Monate ein neues Passwort? Wenn die Plattform Sie nicht dazu auffordert, sollten Sie Ihre Passwörter nicht zu häufig wechseln. Hat allerdings ein Angriff stattgefunden, müssen die Passwörter zwingend geändert werden.



Die Mobiliar
Generalagentur Horgen
Herr Daniel Läng
Seestrasse 87
8810 Horgen

044 727 29 36
daniel.laeng@mobiliar.ch

die Mobiliar

Hotel Belvoir

Bienen auf dem Hoteldach – Belvoir-Honig im Glas

Im Sommer hört man es überall, das Summen der emsigen Bienen. Unermüdet auf der Suche nach süßem Nektar, der für diesen feinen duftenden Brotaufstrich verantwortlich ist. Honiggenuss gehört für viele zum Frühstück einfach dazu. Auch im Hotel Belvoir versüsst er jeden Morgen den Gästen den Tag und wird am reichhaltigen Frühstücksbuffet angeboten.

Doch von einem gewöhnlichen Honig kann nicht die Rede sein, denn im Belvoir sind nicht nur die Mitarbeiter fleissig. Seit letztem Sommer wird das Hoteldach von drei Bienenvölkern bewohnt, die den Gästen einen hausgemachten Belvoir-Honig bescherten.

Die Bienen hatte Küchenchef Pascal Kleber im Gepäck, als er letztes Jahr das Küchenzepter im Belvoir übernahm und platzierte sie kurzerhand auf dem Dach des Hotels. Von dort oben können sie in alle Richtungen ausschwärmen und stören dabei keine Gäste. Meist dauert es ein Jahr bis das erste Mal Honig gewonnen werden kann. Diesen Sommer war es dann endlich soweit und der erste Belvoir-Honig konnte geerntet werden. Hierzu stieg der Küchenchef persönlich aufs Dach, um die Waben zu entnehmen



Belvoir-Honig auf dem Frühstücksbuffet.

und anschliessend den Honig fachkundig aufzubereiten und abzufüllen. Und da steht er nun, goldgelb leuchtend auf dem reichhaltigen Frühstücksbuffet. Der hausgemachte Belvoir-Bienenhonig. Sozusagen vom Dach ins Glas. Wer diesen exklusiven Genuss erleben möchte, sollte baldmöglichst im Belvoir Restaurant & Grill frühstücken gehen. Denn wie das schweizerdeutsche Sprichwort so schön sagt: «S'hät solang s'hät».

Hotel Belvoir
Säumerstrasse 37
8803 Rüschtikon
T 044 723 83 83
info@hotel-belvoir.ch
www.hotel-belvoir.ch



Unternehmervereinigung Rüschtikon

Business-Lunch am See



Gespannt warten die UVR-Mitglieder auf den Vortrag von Bea Hirsiger und Marlies Desarzens.

Kurz vor den Sommerferien lud die Unternehmervereinigung Rüschtikon (UVR) zum Business-Lunch. Bevor es zum Mittagessen auf die Terrasse ging, bekamen die Mitglieder durch Bea Hirsiger und Marlies Desarzens einen Einblick in die Arbeit der Fachstellen kabel und Samowar.

Im Bezirk Horgen befinden sich zwei Anlaufstellen die niederschwellig und schnell helfen. Auch Ausbilder können sich bei Fragen an diese Stellen wenden.

Beatrice Hirsiger, von der Fachstelle informierte über die kirchliche Anlauf- und Beratungsstelle für Lehrlingsfragen

(kabel), die es seit 27 Jahren gibt. kabel steht allen Ratsuchenden offen, die Fragen zur beruflichen Grundbildung haben. Angesprochen sind Lernende, Eltern, Lehr- und Bezugspersonen und auch Lehrabbrechende, die nicht mehr wissen, wie es weitergehen soll. kabel gibt Auskünfte zur Berufsbildung, unterstützt Bewerbungen, arbeitet mit Schulklassen, Firm- und Konfirmandengruppen und führt Lehrlingslager durch. Das Angebot ist überkonfessionell, vertraulich und kostenlos.

Danach gab Marlies Desarzens den Anwesenden einen Einblick in ihre Arbeit bei Samowar. Die Jugendberatungs- und Suchtpräventionsstelle des Bezirks Horgen ist Anlaufstelle für alle Jugendlichen zwischen 13 und 25 Jahren, die im Bezirk Horgen wohnen, arbeiten oder zur Schule gehen. Die Fachstelle hilft kostenlos, vertraulich und professionell bei allen Fragen, Problemen und Krisen im Jugendalter.



Ende Juni führte die Unternehmervereinigung Rüschtikon einen Business-Lunch im Seerestaurant Tracht durch. Nach einem Apéro bei strahlendem Wetter, kamen die Gewerbetler in den Genuss eines Vortrags über die Organisationen kabel und Samowar.

Auf dem Weg zum Erwachsenwerden müssen sich die Jugendlichen heutzutage immer mehr Herausforderungen stellen, dabei besteht auch immer die Möglichkeit mit der eigenen Entwicklung, den Anforderungen der Schule und Lehrbetriebe, der Dynamik im Elternhaus etc. überfordert zu sein.



TRIOLOGIE DES GUTEN GESCHMACKS
Erleben Sie ein exquisites Dinner bei Kerzenschein mit passender Weinbegleitung und harmonischen Harfenklängen.
Samstag, 12. Oktober 2019 um 18.15 Uhr
Hotel Belvoir, 8803 Rüschtikon, T 044 723 83 83, www.hotel-belvoir.ch

COMSYS
BÄRTSCH
GEBÄUDEAUTOMATIONEN
Comsys Bärtsch AG
Weingartenstrasse 11 - 8803 Rüschtikon - 044 576 90 00
www.comsysbaertsch.ch

Neues Rapid Lager *In Baar*
Töpfe online bestellen, sofort liefern lassen oder selbst abholen.
Swiss made
Mein Topf.ch

	Präsident Felix Keller Spenglerei Zimmerberg AG Alemannenweg 8 8803 Rüschtikon T 044 724 31 10 / F 044 724 31 19 f.keller@zimmerberg-ag.ch	SPENGLEREI Zimmerberg AG
	Vizepräsident Markus Bundi Elektro Bundi AG Riemenstrasse 8803 Rüschtikon T 044 724 44 55 / F 044 724 44 56 info@elektro-bundi.ch	Elektro Bundi AG
	Finanzen Kurt Steffen Widmer AG Kanalunterhalt Loostrasse 7 8803 Rüschtikon T 044 724 21 50 / F 044 724 21 44 kurt.steffen@kanaltotal.ch	Kanal total Widmer
	Beisitz Renato Cramer deux-piece werbeagentur GmbH Im Seewadel 3 8803 Rüschtikon T 044 772 84 37 renato@deux-piece.ch	DEUX-PIECE WERBEAGENTUR
	Beisitz Monica Schweizer Seidenhaut Kosmetik-Studio Im Seewadel 21, beim Park im Grünen 8803 Rüschtikon T 044 724 04 03 info@seidenhaut.ch	SEIDENHAUT Schweizer Kosmetik
	Sekretariat Cordula Keller CK Büroservice Alemannenweg 6 8803 Rüschtikon T 044 724 32 36 service@cordulakeller.ch	CORDULA KELLER BÜROSERVICE

Gemeinde Langnau am Albis



Liebe Langnauerinnen, liebe Langnauer

Die Sommerzeit neigt sich allmählich dem Ende zu – ich hoffe, Sie konnten die vielen Sonntage und lauen Abende geniessen. Nun stehen wieder spannende und unterhaltsame kulturelle Veranstaltungen vor der Tür.

Albert Anker: Leben, Wirken, Bilder – der Vortrag von Max Huber über das Leben und künstlerische Schaffen von Albert Anker findet am 6. September um 14 Uhr im reformierten Kirchgemeindehaus statt.

Im Tierpark Langenberg erhalten Sie am «Tierarzttag» am 15. September Einblick in die alltägliche Arbeit der Tierpfleger und des Tierarztes und lernen, wie die Parkbewohner gesund und munter gepflegt werden.

Auch im turbine theater ist wieder einiges los. Barbara Hutzenlaub «jubilirt» am 20. September um 20 Uhr in Langnau am Albis. Früher mit den Acapickels, heute Solo feiert die Grande Dame der Musik-Comedy ihr 30-Jahr-Jubiläum. Wortwitz, Gesang und Musik von Jodel bis Salsa ermöglichen ihr den Spagat zwischen Slapstick und Satire. Begleitet wird sie stets von der zartbesaiteten Musikerin Coco-Chantal (Muriel Zemp). Lassen auch Sie sich unter Lachtränen ins Hutzenlaub'sche Universum entführen.

Musikalisch verwöhnen lassen können Sie sich am 21. September um 20 Uhr am Jahreskonzert der Albismusikanten in der Schwerzi.

Am 28. September steht der Dorfmarkt im Zeichen der freiwilligen und ehrenamtlichen Tätigkeit. Die Kultur- und Freizeitkommission bedankt sich bei Freiwilligen mit einem Apéro um 10.30 Uhr. Am Abend können Sie Raclette à discrétion geniessen. Weitere Informationen entnehmen Sie unserer Webseite www.langnauamalbis.ch.

Ihr Reto Grau
Gemeindepräsident



langnau am albis

Gewerbeverein Langnau am Albis

Wir sind voll auf Kurs!

Die Vorbereitungen für die GALA19 sind voll im Gange, das OK arbeitet auf Hochtouren ...und wir, der OK-Präsi Peter Herzog, und ich fahren nicht davon! Im Gegenteil: Wir sind voll auf Kurs Richtung 18. bis 20. Oktober. In Richtung der sechsten Langnauer Gewerbeausstellung.

Ich frage mich, ist eine Gewerbeausstellung heute noch Zeitgemäss? In Zeiten von Online-, Billig- und Hamsterkäufen: Lohnt sich da eine Gewerbeausstellung überhaupt noch? Ich meine erst recht! Es ist DIE Gelegenheit für das lokale Gewerbe, sich zu präsentieren. Und damit einer seiner grössten Vorteile auszuspielen: Man ist greifbar. Es sind die Personen hinter den Dienstleistungen und Produkten. So innovativ wie Online-shops sind sie allemal. Mit den neuesten Techniken ohnehin vertraut. Und bei allfälligen Problemen hängt man nicht endlos in der Hotline-Warteschlange, sondern hat die Lösung praktisch vor der Haustür.

Dass das Interesse an einer Leistungsschau vorhanden ist, zeigt die Tatsache, dass die 50 Plätze der sechsten GALA-Auflage innert Kürze vergeben waren. Können wir uns



doch glücklich schätzen, haben wir mit dem Schwerzi-Areal einen idealen Veranstaltungsort, es verleiht der Gewerbeschau das nötige Ambiente.

Besucherinnen und Besucher, überspringen.

...man sieht sich am «gelben Dorffest»

Der Wechsel von fünf auf sieben Jahre Abstand, zwischen den Ausstellungen, scheint mir jetzt geradezu ideal. Der Enthusiasmus, das «feu sacré» – es brennt wieder. Und der Funke wird garantiert auch auf Sie,

Heinz Gresser
Präsident Gewerbeverein Langnau a.A.



Gewerbeverein Langnau am Albis

Vom breiten Fluss, der (auch) rückwärts fliesst

Schön. Einfach: schön. Dieses Attribut traf beim Jahresausflug 2019 des Gewerbevereins gleich mehrfach zu. Schön, waren es nur kurze Carfahrten, schön dann auch die Etappenhalte im Kanton Aargau. Und schön, superschön auch das Wetter.

Aarburg ist die westlichste Gemeinde des Aargaus. Rund 1000 Einwohner mehr als Langnau, ist sie für zwei Dinge bekannt: für die gleichnamige Burg und für einen Fluss, der aufwärts fliesst. Die Aare prellt unterhalb der Burg an den Spitz einer grossen Mauer. Das Wasser, das nach rechts getrieben wird, wird daher zu einem grossen Kreisel.



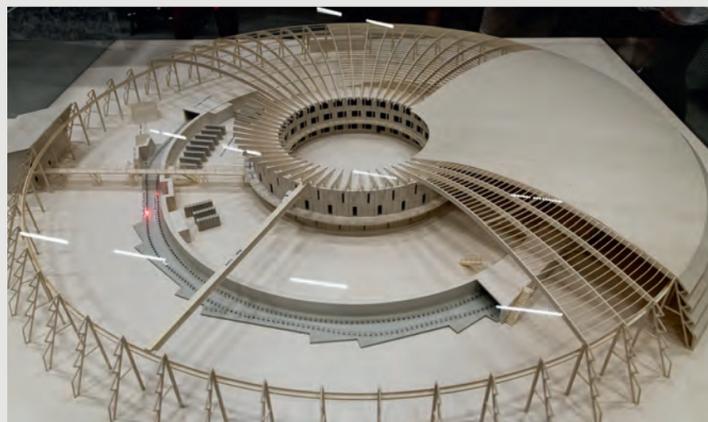
Gruppenweise ging es in Aarburg auf eine rasante Bootsfahrt.

Präsident Heinz Gresser hatte das richtig erkannt: Es wird heiss am Tage des Ausflugs. So galt den Mannen vom Pontonier-Fahrverein Aarburg unser grösster Dank: Alle durften eine mehrminütige Fahrt auf der schnell dahin fliessenden Aare geniessen.



Im Innenhof der Burg von Aarburg.

Das Mittagessen im «Bären» musste kurz ausfallen: Das «Paul Scherrer Institut (PSI)», ein Bundesbetrieb, ist in Villigen daheim, so ziemlich am östlichsten Zipfel des Aargaus. Erreichbar über Aarau, wo der Verkehr fast nie staut ... Ausklingen liessen wir den Tag in der Bäsebeiz der Familie Sandmeier in Seengen, hoch über dem Hallwilersee. *Gewerbeverein Langnau, Werner Zuber*



Paul-Scherrer-Institut in Würenlingen: das Modell des in Wahrheit riesigen Synchrotrons.



Ausklingen liessen wir den Tag in der Bäsebeiz der Familie Sandmeier in Seengen.

Treffpunkt Zürich Park Side

Unsere National- und Ständeratswahlen 2019

Podiumsdiskussion mit Kandidatinnen und Kandidaten aus dem Bezirk Horgen
2. Oktober 2019 · 07.00–09.30 Uhr · Hotel Belvoir · Rüschlikon

Veranstalter



Hauptsponsor



Gastgeber



Informationen
und Anmeldung

eveni.to/treffpunkt-2019

Bacher Garten-Center

Rasenrenovierung & Rasenpflege

Die Rasenflächen haben in diesem Sommer wieder ganz besonders unter der Hitze und Trockenheit gelitten und sind aufgrund des Wassermangels teilweise braun geworden. Die Grasnarbe kann sich wieder erholen, wenn nicht das ganze Wurzelwerk geschädigt ist. In manchen Fällen muss der Rasen allerdings neu angelegt werden.



Mit Rollrasen hat man sofort wieder eine grüne Rasenfläche.

In jedem Fall gilt es, die Lücken sofort zu schliessen, da sich sonst Unkraut sehr schnell ausbreiten kann. Dazu gibt es fertige Samen-Substratmischungen oder man füllt die Lücke mit ein wenig Rasenerde und sät mit schnellkeimenden Rasensamen nach. Wichtig ist zudem, dass der Rasen vor dem Winter nochmals mit einem Herbstdünger gestärkt wird. Wenn der Rasen generell viele vertrocknete Grashalme aufweist, lohnt es sich, diesen zu vertikutieren, damit der Boden wieder richtig belüftet wird und sich die Grashalme gut entwickeln können.

Nachsaat

Jetzt ist der ideale Zeitpunkt, kahle Stellen nachzusäen. So kann sich die Grasnarbe schliessen und es entsteht wieder ein satter Teppich. Speziell entwickelter Nachsaat-Rasen hilft beim schnellen schliessen der Lücken. Je tiefer die Nachttemperaturen sind, desto länger dauert es, bis der Rasen keimt. Im Bacher Garten-

center finden Sie verschiedene Produkte, je nach Anspruch des Rasens.

Rollrasen

Möchten Sie sofort wieder eine grüne Fläche, empfiehlt es sich, Rollrasen zu verlegen. Das hat mehrere Vorteile: Zum einen ist die Fläche sofort grün und nach wenigen Tagen wieder begehbar. Zum anderen wächst dank der dichten Grasnarbe praktisch kein Unkraut mehr. Bacher's Gartenservice-Team ist spezialisiert auf das Verlegen von Rollrasen und den Unterhalt und die Pflege bestehender Rasenflächen.

Bacher Garten-Center AG

Spinnereistrasse 3
8135 Langnau am Albis
Tel. 044 714 70 70
info@bacher-gartencenter.ch
www.bacher-gartencenter.ch

Öffnungszeiten
Montag bis Freitag 9 bis 18.30 Uhr
Samstag 9 bis 17 Uhr



Service
Neuinstallationen
Unterhalt

**S
C
Heizungen
Ä
R**

8135 Langnau
044 713 11 22
service@schaer-heizungen.ch

Heinz Gresser GmbH
Umbauten ■ Natursteine ■ Cheminéeerbau
Keramische Wand- und Bodenbeläge

Postfach ■ 8135 Langnau am Albis ■ Telefon 044 713 01 09
Fax 044 713 09 24 ■ Mobile 079 427 82 35
info@heinzgresser.ch ■ www.heinzgresser.ch

**FRUET
SANITÄR**

Wir verwirklichen
Wohlfühl-Oasen

Fruet Sanitär AG • 8038 Zürich
www.fruet.ch • 044 482 13 70

100
JAHRE
Seit 1919

Panflötenunterricht
Moni Nef & Jörg Frei
Anfänger-Kurs in **Langnau & Wädenswil**

- im Herbst/Winter 2019
- Gruppenunterricht
- ohne Notenkenntnis
- Miet-Panflöten

Anmeldung: 079 573 00 66 moni.nef@bluwin.ch
www.panflötenunterricht.ch

PIZZA-DOME HASLEN Unterrütistrasse 2
8135 Langnau a.A.
www.pizza-dome.ch

Die Perle
im Sihltal.

Dienstag bis Sonntag 16.00 bis 23.30 Uhr. Montag Ruhetag.

Tel. 044 713 10 03

THERASPORT
PHYSIOTHERAPIE • FITNESS

www.therasport.ch

**KMU
DIAMANT CONSULTING**
SPEZIELL FÜR KMU

- ✓ Unternehmensverkäufe
- ✓ Nachfolgeregelungen
- ✓ Firmenbewertungen

Speziell für KMU
Vereinbaren Sie ein
kostenloses Erstgespräch!

KMU Diamant Consulting AG
Sihltalstrasse 67
8135 Langnau am Albis
043 443 50 90
anfrage@kmudiamant.ch
www.kmudiamant.ch

**move
on**

Maya Velvart
Bewegungsschule

Gattikonstrasse 101
8136 Gattikon
T 044 713 17 08

Gemeinschaftspraxis Sihltal
Sihltalstrasse 63
8135 Langnau am Albis
T 076 349 55 11

info@velvart-tschopp.ch
www.velvart-tschopp.ch

Maya Velvart Bewegungsschule

Faszientraining in Langnau



Faszientraining für mehr Beweglichkeit und Elastizität.

Dass man Faszien trainieren kann und soll ist in der Zwischenzeit schon bekannt. Die Physiotherapeutin und fascial fitness®Trainerin, Maya Velvart, bietet im Sihlsports Langnau Faszientraining an.

Kurse im Sihlsports, Sihltalstrasse 63, 8135 Langnau

Faszientraining: Dienstags 17.40 – 18.40 Uhr,
donnerstags 17.55 – 18.55 Uhr
Kosten, 23.- / Lektion im Abo,
Schnupperstunde gratis

Gezieltes Faszientraining bringt mehr Beweglichkeit und Elastizität und senkt die Verletzungsgefahr. Das Gewebe wird reissfester, der Stoffwechsel wird angekurbelt. Ebenso werden Kraft und Stabilität trainiert.

Auch Füsse kann man trainieren:
Fuss-Workshop: Mittwoch 2. Oktober,
19 Uhr, Praxis Velvart & Tschopp, Gattikon-
nerstr.101, 8136 Gattikon

Das dynamische Training setzt sich aus vier Grundprinzipien zusammen und enthält federnde und wippende Bewegungen. Dynamische Bewegungsabfolgen, dreidimensionale Dehnungen, Lösen von Verklebungen im Gewebe mit der Faszienrolle (Blackroll) und Schulung des Körperbewusstseins sind weitere Bestandteile des Trainings.

Anmeldung und weitere Infos:
Maya Velvart, 044 713 17 08 oder
076 349 55 11
www.moveon-mv.ch
info@velvart-tschopp.ch



Dorfgärtnerei Raschle AG

Herbstzauber oder zauberhafter Herbst



Die silbrigen Calocephalus bleiben bis in den Frühling attraktiv.

Der Sommer ist bestimmt die beliebteste Zeit des Jahres. Aber der Herbst hat gerade im Garten und auf der Terrasse mindestens ebenso viel zu bieten.

Jetzt beginnt wieder der zauberhafte Herbst. Chrysanthemen in allen Grössen, Erikas und Cyclamen blühen wieder. Die ersten Hornveilchen, aber auch die beliebten Callunas (Knospenblüher) gibt es wieder bei den Gärtnereien im Angebot. Es lohnt sich, den Sommerflor bald zu entfernen und mit der Herbstbepflanzung zu starten. Denn so können die Pflanzen schön anwachsen und sind, wenn die Temperaturen kühler werden,

bereit für den Herbst und Winter. In den letzten Jahren sind immer mehr Pflanzen auf den Markt gekommen, die nicht nur im Herbst schön aussehen, sondern den ganzen Winter über dekorativ wirken. Erika und Calluna kennt man schon lange. Aber zum Beispiel die Calocephalus, oder auch Stacheldrahtpflanze genannt, ist eine Neuentdeckung, die bis im Frühling schön bleibt. Ebenfalls sehr beliebt sind Skimmien. Sie tragen als Winterschmuck kleine rote Knospen. Im Frühling werden daraus attraktive weisse Blüten.

Es werden auch immer mehr Gräser verwendet. Je nach Sorte bleiben diese den ganzen Winter über attrak-



Chrysanthemen sind sehr beliebte Herbstblumen.



Die Gärtner pflanzen den Herbstflor direkt in Ihre mitgebrachten Gefässe.

tiv. Das Team der Dorfgärtnerei hilft gerne bei der Zusammenstellung einer schönen Kombination. Oder Sie bringen Ihre Kisten und Töpfe einfach mit, dann werden die Herbstblumen vor Ihren Augen fachmännisch eingepflanzt.

Raschle Dorfgärtnerei
Neue Dorfstrasse 35
8135 Langnau am Albis
044 713 31 80
www.raschle.info

raschle
BLUMEN · PFLANZEN · GÄRTEN

Perle Produktionen

«The Sound of Music» in Langnau

Vor fast 60 Jahren feierte «The Sound of Music» am Broadway Premiere. Nun bringt der Musical Verein Perle Produktionen den Musical-Klassiker nach Langnau. Das Stück erzählt die Geschichte der Novizin Maria, die in der Zeit des Dritten Reiches durch die Musik die Freude zurück in die Familie Trapp bringt. 18 Solisten und Darsteller aus der Region, 12 Kinder und ein 32-köpfiges Orchester werden ab 26. Oktober auf der Bühne des Schwerzisaals stehen. Regie führt Musicalprofi Patrick Biagioli (Schulleiter der «SAMTS» StageArt Musical & Theatre School, Adliswil).

Was ist für Sie das Besondere an «The Sound of Music»?

Patrick Biagioli: Dieses Stück ist ein Geschenk. Eine berührende Geschichte mit wunderschöner Musik. Es bedient eine klassische Broadway-Stilistik (legit), welche in der Schweiz zurzeit weniger üblich ist; die Musik wird von einem klassischen Live-Orchester begleitet, ohne Pop-Instrumente. Es ist auch für die Sänger eine tolle Herausforderung.

Wie laufen die Proben bisher?

Sehr gut. Angefangen bei den Schauspielern, die sehr offen und motiviert sind und gerne an sich arbeiten. Auch die Zusammenarbeit der künstlerischen Leitung aus Merete Amstrup (Produzentin), Fabio Ryser (Musikalischer Leiter), Leslie Wiesner (Choreographie) und mir passt perfekt.

Sind Sie ein strenger Regisseur?

Nicht streng im Sinne von einschüchternd. Aber ich bin die Person, welche



Regisseur Patrick Biagioli (in blau) umgeben von Produzentin und Darstellerin Merete Amstrup (als Elsa Schrader), Daniel Steiner (Baron Georg von Trapp, links) und Ruedi Oehninger (Max Detweiler).

die Szenen von aussen sieht, die Feedbacks geben muss. Natürlich sehe ich viel und sage es auch – aber immer mit Respekt. Als Schauspieler und Sänger kenne ich die andere Seite ja auch.

Es spielen auch Kinder mit...

Ja, und sie haben mich jetzt schon verblüfft! Ihre Leistungen auf der Bühne und ihr Engagement sind unglaublich.

Orchester, Erwachsene und Kinder proben separat. Ist es schwierig, das am Ende zusammenzubringen?

Das ist es immer. Wir haben zu wenig Zeit für gemeinsame Durchläufe, das Bühnenbild muss in kürzester Zeit aufgebaut werden, Licht und Ton programmiert. Eine riesige Herausforderung. Aber ich vertraue auf unser Team.

Was denken Sie: Werden bei Ihnen vor der Premiere die Nerven flattern?

Extrem! Aber das ist normal: Da steckt viel Leidenschaft drin, das ist etwas Grosses. Ich kann nicht mehr tun, als mein Bestes zu geben – wie alle Mitwirkenden.

Spieldaten «The Sound of Music» im Schwerzisaal Langnau a. A.

Premiere: 26. Oktober, 19.30 Uhr
zehn Vorstellungen bis 10. November, Vorverkauf ab 28. Juni

Infos zum Musical und zum Verein:
www.perleproduktionen.ch

Juristischer Ratschlag von Raphael J.-P. Meyer

Mieterschutz bei Wohn- und Geschäftsräumen

Im schweizerischen Mietrecht gilt grundsätzlich Kündigungsfreiheit. Wenn das Mietobjekt aber eine Wohnung oder ein Geschäftsraum ist, wird dieser Grundsatz stark relativiert.

Die Kündigung muss einerseits formell korrekt sein, d.h. es sind die gesetzlichen Fristen und Termine einzuhalten. Zudem muss ein vom Kanton genehmigtes Formular für die Kündigung verwendet werden, sonst ist sie nichtig bzw. wirkungslos. Der Vermieter muss sie aber nicht begründen, wenn der Mieter dies nicht ausdrücklich verlangt (Art. 271 Abs. 2 OR).

Der Mieter kann die Kündigung innerhalb von 30 Tagen bei der örtlich zuständigen Schlichtungsstelle anfechten, wenn sie gegen den Grundsatz von Treu und Glauben verstösst. Das kann z.B. der Fall sein, wenn die Kündigung als Reaktion auf die Anfechtung der Nebenkostenrechnung durch den Mieter erfolgt. Ebenfalls unzulässig ist eine Sanierungskündigung, wenn im Zeit-

punkt der Kündigung noch gar kein konkretes Projekt vorliegt. Die Missbräuchlichkeit beurteilt sich nach dem Einzelfall.

Wenn kein Verstoß gegen Treu und Glauben vorliegt, ist die Kündigung grundsätzlich gültig. Der Mieter kann aber noch eine Erstreckung des Mietverhältnisses verlangen (4 Jahre bei Wohn- bzw. 6 Jahre bei Geschäftsräumen). Dafür muss er nachweisen, dass die Kündigung für ihn eine Härte bewirkt, welche im Vergleich mit den Interessen des Vermieters überwiegt (z.B. finanzielle Not, akuter Wohnungsmangel oder drohender Verlust der Stammkundschaft).



Raphael J.-P. Meyer,
Rechtsanwalt
Niklaus Rechtsanwälte
Lagerstrasse 14
8600 Dübendorf
Telefon 044 545 25 00
www.niklaw.ch

Belsoft Infortix AG

Wo Daten sicher sind



Markus Bours: «Datensicherheit hat auch mit unternehmerischer Verantwortung zu tun.»

Die IT bildet heute das Rückgrat jedes Unternehmens, auch von KMU. Wenn etwas nicht funktioniert, kann es schnell ins Auge gehen.

Damit Textverarbeitung, Finanzbuchhaltung oder eine Branchenlösung überhaupt zum Laufen kommen, braucht es eine IT-Infrastruktur. Die hauseigenen Daten sollen einwandfrei zwischen PCs und Server ausgetauscht werden können. Die Belsoft Infortix AG bietet den KMU ab etwa fünf Mitarbeitern eine Bedürfnisanalyse und einen «Fitness-Check» in Sachen IT. Ein erstes Gespräch vor Ort ist unentgeltlich und bildet die Basis für eine massgeschneiderte Lösung.

«Ich treffe oft auf Unternehmen, die nachlässig mit ihren Daten umgehen», meint Markus Bours. Er ist als Leiter IT Services in der Geschäftsleitung für KMU zuständig. «Tägliche doppelte Backups, einer davon ausser Haus gelagert, ist Standard. Wer das nicht tut, handelt gegenüber dem Unternehmen, den Kunden und den Mitarbeitenden fahrlässig.» Auch Hackerangriffe auf KMU mehren sich, man sollte sie nicht unterschätzen. Es ist äusserst unangenehm, plötzlich alle Daten ver-

schlüsselt vorzufinden und mit einem Schutzgeld erpresst zu werden. Bei Infotix hat die Datensicherheit oberste Priorität: Über eine sichere Internetleitung werden die Kundendaten verschlüsselt in einem Datacenter in Zürich gesichert. Viele namhafte Unternehmen vertrauen dieser Schweizer Lösung.

Bei allfälligen Problemen ist man froh, über das Helpdesk-Team direkt mit Fachleuten verbunden zu sein, die unverzüglich bei allen IT-Problemen helfen können. «IT ist Chefsache», sagt Bours, «wir haben strategisch und operativ die richtigen Lösungen, damit es im Alltag rund läuft.»

Text und Bild: Ralf Turtschi

Belsoft Infortix AG
Russenweg 26
8008 Zürich
Telefon 044 388 13 31
www.infotix.ch/kmu
infotix@belsoft.ch

infotix

Restaurant Albishaus

Fein tafeln mit grandioser Aussicht



Die Gartenterrasse des Restaurants Albishaus bietet 120 Personen Platz.



Curdin Weber (links) und Mick Schneider im gemütlichen Stübli.



In der Bibliothek werden auch Meetings abgehalten.

1932 von Naturfreunden erbaut, ist aus dem Albishaus hinter dem Albispass ein feines Restaurant für Naturfreunde und Ausflugsgäste entstanden.

In den heissen Monaten ist es auf 830 Metern über Meer immer vier, fünf Grad kühler als unten am See. Seit neun Jahren schon wirt hier oben – man ist hier schnell per du – Curdin, Mick und Ramona, die Küchenchefin. Unter luftigen Platanen im Garten zu tafeln, den Zugersee zu Füssen, in der Ferne lachen Rigi und Pilatus, das hat schon Lebensqualität! Die 120 Plätze im Garten sind meist gut besetzt, bei schlechter Witterung wird drinnen aufgedeckt, im Saal, in der Bibliothek und im Stübli. Mick ist ein überzeugter Naturfan: «Natur bedeutet für mich einfach alles, und entsprechend nachhaltig und verantwortungsvoll haben wir unsere Küche ausgerichtet.»

Die saisonalen Produkte kommen fast ausschliesslich vom einheimischen Gewerbe mit möglichst kleiner Umweltbelastung, die Kräuter wachsen rund ums Haus. Mittagsmenüs mit wechselnder Karte gibts für Fr. 19.50 und 24.50. Der Besucher hat sich aus der reichhaltigen Karte für ein saftiges

Kalbspaillard mit sizilianischer Caponata und rassigem Humus mit Knoblauchdip entschieden. Aber auch Spare ribs mit Country Fries, der beliebte Albishaus-Burger, Angus Tatar, Wassermelone-Feta-Salat, Siedfleischsalat oder die Limonen-Ravioli lesen sich anmähelig.

Der Saal mit viel Ambiente ist ideal für Bankette bis 70 Personen (ohne Übernachtungsmöglichkeiten). Am 26. September wird ein reichhaltige Wildbuffet ausgerichtet (Fr. 69.-), wer sich für ein deftiges Metzgete-Buffer (Fr. 49.-) interessiert, sollte sich den 28. November in der Agenda eintragen.

Text und Bild: Ralf Turtschi

Restaurant Albishaus
Naturfreundeweg 8
8135 Langnau am Albis
Telefon 043 377 87 53
Geöffnet Mi-So, 10-23 Uhr
www.albishaus.ch
Online-Tischreservationssystem



Müller Innendekoration GmbH

Zu Hause schöner leben



Ralph Müller und Sabine Blum «Wir wollen und können unsere Kunden glücklich machen!»

Die eigenen vier Wände sind persönlicher Erholungsraum und Rückzugsort in einem. Ob licht und weit, ob kuschelig und warm, ob heimelig und gemütlich – die Wohnräume sind so verschieden wie die Menschen.

Die eigenen vier Wände zu gestalten ist nicht jedermanns Sache. Bodenbelag, Vorhänge, Textilien, Möbel und Lampen machen schliesslich das Ambiente aus. So steht das Bedürfnis nach einem bestimmten Wohnstil ganz zuvorderst bei Müller Innendekoration. Ein Beratungsgespräch und die Wahl der Materialien im Showroom dienen als Basis für das weitere Vorgehen und ein konkretes Angebot – auch Kleinaufträge sind willkommen.

Mit Erfahrung, Kreativität und sorgfältiger Handwerksarbeit realisiert Müller Innendekoration alle Wohnwünsche. Schluss mit durchgetretenen Teppichen, altmodischem Parkett oder schweren Vorhängen: die Raumerneuerung fühlt sich auch persönlich gut an. Inhaber Ralph Müller sagt: «Hinter Behaglichkeit steckt unsere Fachkompetenz. Von der Schalldämmung über die Beleuchtung bis hin zur Pflege haben wir die richtigen Tipps. Abgeschliffene und farbig geölte Parkettböden sehen top aus und sind ebenso pflegeleicht wie versiegeltes Parkett.» Aber auch Teppiche haben Vorteile; sie sind rutschfest und gelenkschonend, schalldämmend und staubbündend. Teppiche oder Vorhänge werden nach Mass gefertigt und zu Hause verlegt/montiert. Massanfertigungen von Teppichen für Ess- oder Salontische geben



Im Showroom können Bodenbeläge und Textilien kombiniert und bemustert werden.

dem Raum das spezielle Etwas. Insektenschutzgitter sowie Sonnenschutzsysteme und -produkte runden das Angebot ab.

Im grosszügigen Showroom (Mo 9-12 und 13.30-18.30 Uhr; Di-Fr 13.30-17 Uhr) können viele Bodenbeläge, Teppiche und Vorhangtextilien angeschaut und bemustert werden.

Text und Bild: Ralf Turtschi

Müller Innendekoration GmbH
Neue Dorfstrasse 13
8135 Langnau am Albis
Telefon 044 713 35 60
www.mueller-innendekoration.ch
mail@mueller-innendekoration.ch



Japan Woche

16.-21. September 2019

Bambus Bonsai Ikebana
Sushi-Kurs Japan-Reisen

bacher
OUTDOOR LIVING

Spinnereistrasse 3
8135 Langnau am Albis
Telefon 044 714 70 70
www.bacher-gartencenter.ch

Gewerbeverein Langnau am Albis

GALA19, mehr als nur eine Gewerbeausstellung!

Es ist bereits Tradition, dass die Gewerbeausstellung in Langnau mehr als nur eine Gewerbeausstellung ist. Neben der Leistungsschau des lokalen Gewerbes sind es die Attraktionen rund um die Messe, die die Besucher von der ganzen Region während den drei Tagen anzieht.

Gegessen wird immer, das hat sich auch das OK der GALA19 gedacht. Deshalb setzt man dieses Jahr auf ein einzelnes grosses Festzelt, das von fünf Dorfvereinen betrieben wird. Mit einzelnen Foodständen und einer Bühne wird in diesem Zelt während den ganzen drei Ausstellungstagen bestimmt immer die Post abgehen.

Das Programm auf der Bühne ist so reichhaltig wie das kulinarische Angebot an den Essensständen. Neben gemütlicher Unterhaltung vom Jodlerclub, den Handörgelern oder Volksmusik von den Albismusikanten gibt es auch Unterhaltung zum Schmunzeln. Am späteren Abend geht dann richtig die Post ab!

Am Freitag mit den «Beusch Brothers featuring Eva Wey», das ist Country und Blues vom Feinsten. Am Samstagabend tritt «Walo Brunner alias Wyler Walti» und eine Variation aus div. Langnauer Musikern auf, die den Abend mit stimmigem Pop, Blues und Oldies ausfüllen werden. Wer danach nicht genug hat, trifft sich in der TherapierBAR der legendären GALA-Festhütte und tanzt bis in den frühen Morgen mit DJ Gottschalk.

Aber natürlich hat es nicht nur Attraktionen für Musikbegeisterte und Partygänger, sondern auch vieles für die Kinder und die, die es etwas ruhiger mögen. Spielspass mit dem Squash



Walo Brunner, alias Wyler Walti wird ebenfalls auf der Bühne stehen wie ganz viele Langnauer Musikvereine.

Club, das Rössliti das gratis Kutschenfahrten anbietet, die Landwirte von Langnau mit einem Streichelzoo, der Chasperli, Kindertattoo von der Schreinerei Schönmann und, und, und. Man kann gar nicht alles aufzählen. Es lohnt sich, das ganze Programm auf der Homepage www.gala19.ch anzuschauen, damit man den Besuch an die GALA richtig plant und nichts verpasst. Das OK und der Gewerbeverein Langnau haben kein Aufwand gescheut, um die Gewerbeausstellung GALA19 in Langnau zu einem unvergesslichen Anlass für alle Besucher zu machen.

Freitag 18., Samstag 19. und Sonntag 20. Oktober jetzt schon im Kalender gelb markieren!
www.gala19.ch



Am Freitag 18. Oktober werden die «Beusch Brothers» im Festzelt für Stimmung sorgen.



Auch die Kinder kommen an der GALA19 nicht zu kurz.



Spiel und Spass für Gross und Klein.



Eine gemischte Gruppe von diversen Langnauer Musikern wir am Samstagabend das Festzelt rocken.

KREATIVE FLORISTIK

AUCH ONLINE BESTELLEN:
WWW.RASCHLE.INFO

raschle
BLUMEN PFLANZEN GARTEN

www.raschle.info

LANGNAU A. A. WÄDENSWIL
Neue Dorfstr. 35 Florhofstr. 9

Bäckerei • Café • Konditorei

Widmer

Neue Dorfstrasse 7
8135 Langnau a/A
Telefon 044 713 31 30
Fax 044 713 31 77
Filiale 8800 Thalwil
Gotthardstrasse 19
Telefon 044 720 38 65

Bio Brote
aus 100%
Schweizergetreide

Gemeinde Langnau am Albis

Nächster und letzter Dorfmarkt 2019

Samstag, 28. September 2019

9-14 Uhr

Der dritte und letzte Dorfmarkt auf dem Dorfplatz in Langnau am Albis steht im Zeichen der engagierten Langnauerinnen und Langnauer, die durch ihre freiwillige und ehrenamtliche Tätigkeit massgeblich zum Wohl der Allgemeinheit in Langnau beitragen. Die Kultur- und Freizeitkommission freut sich, Sie alle von 10.30-12 Uhr zum «Freiwilligen-Apéro» begrüessen zu dürfen. Der Morgen wird zudem mit dem «Restart A Heart Day»ergänzt.

Ab 19 Uhr

Am Abend findet ein Raclette-Abend statt. Beginn des Apéros ist um 18.30 bis 19.00 Uhr, anschliessend Raclette à discretion.

Anmeldungen für den Raclette-Abend nimmt das Kultursekretariat ab sofort gerne entgegen (Raclette à discretion, Menü komplett inkl. Apéro Erwachsene à Fr. 35.00, Kinder/Jugendliche à Fr. 17.50, zuzüglich Getränke). 044 713 55 25 oder kultur@langnau.ch.

Die Kultur- und Freizeitkommission freut sich bereits jetzt auf einen gemütlichen Abschluss der Marktsaison.

Sportlerehrung der Gemeinde Langnau am Albis

Aufruf zur Meldung der Medaillengewinner im Jahr 2019.

Der Gewerbeverein Langnau am Albis ermöglicht in Zusammenarbeit mit der Kulturkommission Langnau auch dieses Jahr am 22. November 2019 auf dem Dorfplatz, traditionell im Rahmen des Langnauer Adventslicht, die Sportlerehrung unter dem Patronat der Sihlsports AG.

Auszeichnungsberechtigt ist, wer seinen Wohnsitz in der Gemeinde Langnau hat und eine der folgenden Bedingungen, im Zeitraum vom Oktober 2018 bis September 2019 erfüllt: Medaillenränge an Schweizer-, Europa- und Weltmeisterschaften sowie an olympischen Spielen, Schweizer-, Europa- und Weltrekorde, ausserordentliche sportliche Leistungen und spezielle Verdienste im Bereich des Langnauer Sportes. Kategorien; Einzel, Team, Trainer, Special, Lifetime und Newcomer.

Wir bitten Sportlerinnen, Sportler, Vereine sowie jeden der jemanden kennt, der sportlich erfolgreich ist, um Meldung bis Ende September 2019. Kontakt: kultur@langnau.ch

Mit freundlicher Unterstützung vom Restaurant Bahnhof



Der Vorstand des Gewerbevereins Langnau

	Heinz Gresser Präsident Gesamtleitung Aktivitäten, Ausflüge Repräsentant Gemeinde	Keram. Wand- und Bodenbeläge, Cheminéebau Telefon 044 713 01 09 Telefax 044 713 09 24 info@heinzgresser.ch www.heinzgresser.ch
	Susi Winter Vizepräsidentin Protokoll Aktivitäten	Peter Winter Bildhaueratelier Telefon 044 492 21 41 Telefax 044 492 21 80 sw@winter-bildhauer.ch www.winter-bildhauer.ch
	Reto Flachmann Kassier	Die Mobilier Agentur Adliswil Telefon 043 377 19 31
	Rolf Ebnöther Neumitglieder-Werbung, Mutationen/Mitgliederverzeichnis, Versand	Ebnöther Joos AG Offset- und Digitaldruck Telefon 043 377 81 13 Telefax 043 377 81 14 info@ebnoetherjoos.ch www.ebnoetherjoos.ch
	Eugen Utzinger Repräsentant Verbände, Vertreter KGV, UVH, SOF	reu gmbh Telefon 044 713 05 15 Telefax 044 713 05 15 eu.utzinger@bluewin.ch
	Reto Tschopp Koordination Baugewerbe, Verbindung Gemeinde	Tschopp AG Baugeschäft Telefon 044 713 36 48 Telefax 044 713 31 57 info@tschopp-bau.ch www.tschopp-bau.ch
	Patrick Hefti Detailisten-Vertreter	Albis Drogerie Langnau Telefon 044 713 40 40 Telefax 044 713 40 47
	Patrick Grassler Delegierter Gemeinderat Offizieller Vertreter Gemeinderat – Vorstand Gewerbeverein	GSC GmbH Office- und Internetlösungen Schwandelstrasse 34 8800 Thalwil 044 720 55 55 www.gsc.ch
	Peter Herzog OK Präsident Gala2019 18./19./20. Okt.2019	

KAG freiland

Bio-Metzgerei & Delikatessen

Karl Abegg

8135 Langnau am Albis
Telefon 044 713 20 26
Neue Dorfstrasse 20A
www.metzgabegg.ch

Bio Orientiert

Wild aus dem Kanton Zürich
direkt von den Jagdgesellschaften,
eigene Verarbeitung von A bis Z

Unsere Spezialität
hausgemachter Rehpfeffer gekocht,
dazu Spätzli und Rotkraut



Unternehmervereinigung Oberrieden UVO



aber es gibt viel zu tun. Nächstes Jahr feiert die UVO ihr 75-jähriges Bestehen. Neben der feierlichen GV am 13. März planen wir weitere Veranstaltungen, die die Geschichte des Gewerbes in Oberrieden dem Publikum näherbringen soll. Auch wenn das Gewerbe nicht immer überall und von jedem ersichtlich ist, hat es immer eine bedeutende Rolle in Oberrieden gespielt. Dies soll weiter so bleiben und dafür setzen wir uns ein.

In diesem Sinne wünsche ich euch einen erfolgreichen Herbst.

Liebe Mitglieder der UVO

Herzliche Grüsse

Die Sommerferien sind vorbei, wenn ihr dieses Vorwort lest, dann haben wir auch schon das Chilbi-Wochenende hinter uns und nun starten wir mit vollem Elan in den Herbst. Der Vorstand von der UVO plant schon die verschiedenen Aktivitäten für nächstes Jahr. Noch scheint das ja weit weg,

Jean-Luc Meier
Präsident der
Unternehmervereinigung
Oberrieden



Ortsmuseum Oberrieden

20. Spycher-Fäscht in Oberrieden

Am Samstag, 21. September 2019 ist das Spycher-Fäscht im Länz mit grossem Markt, attraktiven Ausstellungen, Wein-Degustation und Festwirtschaft zum 20. Mal beliebter Treffpunkt für Jung und Alt.

Man trifft sich, begutachtet die feilgebotenen Waren, erfreut sich an den kunsthandwerklichen Arbeiten, erlbt sich an den Leckerbissen und am frischen Obst und lässt sich an der Weindegustation im Museumskeller über erlesene Weine informieren.

Zum Verkauf steht der Bildkalender 2020 mit Fotos aus alt Oberrieden. Im Spycher sind Bilder von Helene Löw und im Museum die Ausstellungen «Landi 1939» und «Karl Barth» zu sehen. Attraktionen für Kinder finden in der Waschküche statt.

In der Festwirtschaft «Zum Spycher» werden die Besucherinnen und Besucher kulinarisch verwöhnt. Die Vereinigung Ortsmuseum Oberrieden freut sich über Ihren Besuch.



20. Spycher-Fäscht, Samstag, 21. September 2019, 10-16 Uhr, im Länz, Grosser Markt, Festwirtschaft zum Spycher, Ausstellungen in Museum und Spycher, Wein-Degustation im Museumskeller, Kinderattraktionen in der Waschküche.



Das Keywest bietet die perfekte Location für Ihre Weihnachtsfeier!

Eine frühzeitige Reservierung wird empfohlen.



Seestrasse 31/32, 8942 Oberrieden
044 720 05 04, info@keywest-zuerich.ch
www.keywest-zuerich.ch

Gärtnerei / Blumen Eichenberger

Fondueplausch im Treibhaus – DIE Event Idee!

Keine Frage, die Sommerzeit mit ihren langen Grillabenden ist wunderschön. Doch auch die kältere Jahreshälfte hat ihren Reiz und es gibt besten Grund zum Schlemmen, Feiern und Geniessen. Zum Beispiel beim Fondueplausch bei Eichenberger!

Der Fondueplausch Event in Eichenberger's Treibhaus hat in den vergangenen 2, 3 Jahren eine bedeutende 'Fangemeinde' gewonnen, welche immer wieder gerne in den Genuss der verschiedenen, hausgemachten Käsefondues kommt. Darum an alle, die noch nie vom einmaligen Anlass inmitten von Blumen und Pflanzen gehört haben:

Im Treibhaus der Gärtnerei Eichenberger werden Fonduefässer aufgestellt und es wird für eine heimelige Atmosphäre gesorgt. Nach einem Apéro an 'Eichis Blüemlibar' werden leckere Käsefondues in verschiedenen Sorten serviert. Martin Eichenberger erklärt: «Um von allen Sorten zu kosten, wird nach Belieben zirkuliert. Anders als bei einem gewöhnlichen Essen können sich die Gäste so mit allen Kolleginnen und Kollegen unterhalten und die Rotation sorgt für eine gesellige und tolle Stimmung.» Besonders beliebt bei den Gästen ist zum Beispiel das 'Chili-Fondue' aber auch die 'Zwiebel-Speck' Kreation sind eine Gaumenfreude! Überzeugen Sie sich selbst vom gemütlichen Ambiente und geniessen Sie einen köstlichen, ungezwungenen Abend. Die Anlässe werden ab 25 Personen durchgeführt – schnell planen,



Willkommensapéro an 'Eichis Blüemlibar'.



Gemütliche und stimmungsvolle Atmosphäre in Eichenbergers Treibhaus.

solange Ihr Wunschtermin noch frei ist!

Gärtnerei/Blumen Eichenberger
Hubstrasse 25
8942 Oberrieden
T. 044 720 17 58
www.blumeneichenberger.ch

Der Abend kann gerne nach individuellen Wünschen gestaltet und ergänzt werden. «Mit grosser Freude bieten wir Ihnen einen Event der ganz besonderen Art an!» schwärmt Eichenberger.



Naturfrisör Signature

Von der Natur inspiriert

Wer sich und seinen Haaren eine besondere Behandlung gönnen will, hat immer mehr Möglichkeiten, sich bei einem Naturcoiffeur verwöhnen zu lassen – nun auch in Oberrieden. Vor zwei Monaten hat Sigrid Schantl ihr Geschäft Naturfrisör Signature an der Alten Landstrasse eröffnet.

Gewöhnliche Friseure verkaufen Schönheit und hippe Frisuren. Und dann gibt es noch jene wie Sigrid Schantl, die weiter gehen. Die Philosophie der Coiffeuse ist es, wieder mehr mit der Kraft der Natur, umweltfreundlich und nachhaltig zu arbeiten, Pflegeprodukte anzubieten, die aus natürlichen Inhaltsstoffen gewonnen werden, stärkend und pflegend auf die Haut und Haare wirken und die Gesundheit fördern, als auch das Wohlbefinden steigern.

«Meine Kundinnen und Kunden dürfen in die Atmosphäre der Ruhe und der Begeisterung eintauchen, sich die Sinne mit verschiedenen Düften verwöhnen lassen. Mein Salon ist ein Ort zum Wohlfühlen, Entspannen, Relaxen, Einatmen und Aufatmen.

Auf Haut und Haar kommt nur das Beste: Die Österreicherin arbeitet mit Produkten und Pflanzenhaarfarben von Culumnatura. Diese bieten eine gut deckende, brillante Farbpalette von 13 verschiedenen Pflanzenfarben und sind untereinander mischbar (Baukastenprinzip). Sie ermöglichen unbegrenzt individuelle Farbgebung und es entstehen sehr schöne, kühle oder warme Farbtöne.



Zurück zur Natur

Sigrid Schantl bereitet ihre Arbeit mit chemischen Produkten zusehends Probleme. Die gelernte Coiffeuse merkte schon sehr früh, dass ihr Produkte mit natürlichen Inhaltsstoffen gut tun. Dies bewegte sie, nach Alternativen Ausschau zu halten und sich auf diesem Gebiet weiterzubilden.

Mit ihrem eigenen Salon in Oberrieden geht für Sigrid Schantl ein grosser Wunsch in Erfüllung. «Es gibt immer mehr Damen, Herren und Kinder, die sich etwas Gutes tun möchten und dies zeigt mir, ich bin auf dem richtigen Weg.»

Naturfrisör Signature

Alte Landstrasse 17
8942 Oberrieden
Tel. 077 539 44 96
www.hair-signature.ch

Öffnungszeiten:
Mo – Fr 9 – 18 Uhr
Sa 9 – 14 Uhr
Mi Ruhetag
Flexible Terminvereinbarungen möglich



Gartengestaltung • Neuanlagen • Gartenpflege
Pflästerungen • Umänderungen



Bleuler Gärten
Ihre Gärtner aus Leidenschaft

Albisstrasse 54 • 8135 Langnau a. A. • Tel. 043 377 86 01 • bleulergarten.ch



GÄRTNEREI/BLUMEN
M. Eichenberger
Eidg. dipl. Gärtnermeister/Florist

Hubstrasse 25 Bahnhofstrasse 10
8942 Oberrieden 8810 Horgen
Tel. 044 720 17 58 Tel. 044 725 12 33
www.blumeneichenberger.ch

Fondueplausch im Treibhaus

- Welcome-Apéro
- diverse Käsefondue
- Dessert

Ideal für Vereinsessen, Geschäftsessen, oder jeden andere Anlass ab 25 Personen

- Geniessen Sie verschiedene, hausgemachte Käsefondues
- Gemütliche Atmosphäre mit blumigem Charme
- Der Abend lässt sich beliebig mit Spiel & Spass erweitern

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!
Ihre Gärtnererei Eichenberger



Ihr neuer Dacia-Partner in Oberrieden.



Garage Rothacher AG
Fachstrasse 21
8942 Oberrieden
044 720 29 25
www.rothacherag.ch

Kulturkreis Oberrieden

Kreativität am Bahnhof Oberrieden Dorf

Auf Initiative von Alois Günther stellt der Kulturkreis Oberrieden eine kleine, aber feine Vitrine am Bahnhof Oberrieden Dorf, Gleis 1 an Oberriedner-Kunstschaffende für ihre Kunstwerke zur Verfügung.

Aktuell stellt Caroline Vergères Ihre Schwemmholz-«Begegnungen» aus. (Inch bis am 18. Oktober 2019). Vom 25. Oktober 2019 – 26. Januar 2020 zeigt Carina Johner eine Installation.

Weitere Kunstschaffende gemäss Programm.

Warten am Bahnhof wird interessant. Legen Sie bei Ihrem nächsten Spaziergang durch Oberrieden einen Halt beim Bahnhof Dorf ein. Oder wenn Sie den Zug nehmen, gehen Sie einige Minuten früher Viel Spass beim Kulturkonsum.

Kulturkreis Oberrieden
kulturkreis@oberrieden.ch



16. August - 18. Oktober 2019
Caroline Vergères
Natur-Hand-Werk
natur-hand-werk.com



25. Oktober* 2019 - 24. Januar 2020
*Vernissage, 17 Uhr
Carina Johner
Installation



UVO Vorstand



Jean-Luc Meier - Präsident
SES – Strategic Expansion Solutions
Alte Landstrasse 65
8942 Oberrieden
044 799 13 94
jean-luc.meier@strategic-expansion.com
www.strategic-expansion.com



Iris Rothacher - Veranstaltungen
Computer 1x1
Berghaldenstrasse 16
8800 Thalwil
079 223 70 41
info@computer1x1.ch
www.computer1x1.ch



Enrico Pöschmann - Presse
Seechirurgie
Kirchbodenstrasse 72
8800 Thalwil
044 720 88 11
info@seechirurgie.ch
www.seechirurgie.ch



Karin Hess - Aktuarin
Chinderkleiderbörse Zwirbel
Alte Landstrasse 37
8942 Oberrieden
078 756 81 31
Karin.hel@gmx.ch



Daniel Berger - Kassier
Die Mobilier
Im Ebnet 5
8800 Thalwil
079 720 16 25
daniel.berger1@mobi.ch
www.mobilier.ch

Lehrabschlussprüfungen

Die Lehrbetriebe und die Gewerbezeitung gratulieren zur bestandenen Prüfung!



Fabienne Desgranges
Drogistin EFZ

Albis Drogerie Langnau AG
Neue Dorfstrasse 20a
8135 Langnau am Albis



Sara Hasan
Hotellerieangestellte EBA

Hotel Sedartis
Bahnhofstrasse 16
8800 Thalwil



Nabil Meier
Restaurationsfachmann EFZ

Hotel Sedartis
Bahnhofstrasse 16
8800 Thalwil



Fiona Felix
Restaurationsfachfrau EFZ

Hotel Sedartis
Bahnhofstrasse 16
8800 Thalwil



Luca Cavegn
Restaurationsfachmann EFZ

Hotel Belvoir
Säumerstrasse 37
8803 Rüschlikon



Mikail Sadri
Koch EFZ

Hotel Belvoir
Säumerstrasse 37
8803 Rüschlikon



Telmo Almeida
Koch EFZ

Hotel Belvoir
Säumerstrasse 37
8803 Rüschlikon



Loris Bliggensdorfer
Gebäudetechnikplaner Lüftung

neukom engineering ag
Büro Adliswil
Zürichstrasse 104
8134 Adliswil



Simon Anderegg
Gebäudetechnikplaner Heizung

neukom engineering ag
Büro Adliswil
Zürichstrasse 104
8134 Adliswil



Thomas Burkhardt
Gebäudetechnikplaner Sanitär

neukom engineering ag
Büro Adliswil
Zürichstrasse 104
8134 Adliswil



Fabian Bächli
Informatiker EFZ Fachrichtung
Applikationsentwicklung

Spline AG
Seestrasse 93
8800 Thalwil



Alessandra Züblin
Floristin EFZ

Gärtnerei Martin Eichenberger
Hubstrasse 25
8942 Oberrieden



Samuel Hofmann
Maurer EFZ

Anliker AG Bauunternehmung
Tödistrasse 80
8800 Thalwil



Lara Cevik
Gärtnerin Fachrichtung Zierpflanzen EFZ

Dorfgärtnerei Raschle AG
Neue Dorfstrasse 35
8135 Langnau am Albis



Sina Brunner
Floristin EFZ

Dorfgärtnerei Raschle AG
Neue Dorfstrasse 35
8135 Langnau am Albis



Lehrstellen

Koch/Köchin EFZ, 3 Jahre
Anforderungen: Kreativität und Freude an Lebensmitteln

**Restaurationsfachfrau/
Restaurationsfachmann EFZ, 3 Jahre**
Anforderungen: offene Persönlichkeit mit Freude am Gästekontakt

Hotelfachfrau/Hotelfachmann EFZ, 3 Jahre
Anforderungen: Freude an der Sauberkeit mit gutem Auge fürs Detail

**Hotel-Kommunikationsfachfrau/-
mann, 3 Jahre**
Anforderungen: Sek A, offene Persönlichkeit mit Freude am Gästekontakt

Melde dich bei:
Hotel Sedartis, Susy Pfister
Bahnhofstrasse 16, 8800 Thalwil
043 388 33 00, susy.pfister@sedartis.ch



Koch/Köchin EFZ, 3 Jahre
Anforderungen: Kreativität und Freude an Lebensmitteln

**Restaurationsfachfrau/
Restaurationsfachmann EFZ, 3 Jahre**
Anforderungen: offene Persönlichkeit mit Freude am Gästekontakt

Hotelfachfrau/Hotelfachmann EFZ, 3 Jahre
Anforderungen: Freude an der Sauberkeit mit gutem Auge fürs Detail

**Hotel-Kommunikationsfachfrau/-
mann, 3 Jahre**
Anforderungen: Sek A, offene Persönlichkeit mit Freude am Gästekontakt

Melde dich bei:
Hotel Sedartis, Susy Pfister,
Säumerstrasse 37, 8803 Rüschlikon
044 723 83 83, susy.pfister@hotel-belvoir.ch



Kaufmann/ Kauffrau Bank / E- oder M-Profil, 3 Jahre
Anforderungen: abgeschlossene Sekundarschule, gute bis sehr gute Noten in Deutsch, Mathematik, Fremdsprachen, Freude und Interesse am Bankgeschäft, an volkswirtschaftlichen Zusammenhängen und am Umgang mit Menschen, hohe Lern- und Leistungsbereitschaft, kommunikativ, offen und Freude an Teamarbeit, neugierig, zuverlässig, verantwortungsbewusst und engagiert, gepflegtes Erscheinungsbild und gepflegte Umgangsformen.

Bist Du interessiert? Wenn Du die Schule im Sommer 2020 abschliessen wirst und in der Region Zimmerberg wohnhaft bist, dann bewirb Dich bis spätestens 30. September 2019 online.

Eva Schnellmann freut sich über Deine Bewerbung (Bewerbungsschreiben, Lebenslauf, alle Oberstufenzeugnisse, Multicheck). Bitte sende uns Deine Unterlagen - mit dem Kennwort JobID 18974 - im PDF-Format an:
eva.schnellmann@bankthalwil.ch

DIE BANKWERKER



**1 Lehrstelle als KV-Lernende EFZ
1 Lehrstelle als Restaurationsfachfrau/mann EFZ
je 3 Jahre**

Hiltl AG
Human Resources
Sihlstrasse 28
8001 Zürich



**Zierpflanzengärtner/in EFZ
3 Jahre**
Anforderungen: Sek A oder B, Freude an Pflanzen, der Natur und der Arbeit im Freien, körperliche Fitness.

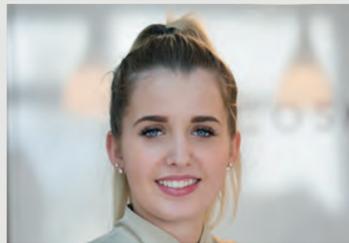
Melde dich bei:
Gärtnerei M. Eichenberger
Martin Eichenberger
Hubstrasse 25
8942 Oberrieden
044 720 17 58
info@blumeneichenberger.ch





Vanessa Fries
Fachfrau für Bewegungs- und Gesundheitsförderung EFZ

Gesundheitspark Thalwil
Zentrum für Bewegungsmedizin
Zürcherstrasse 65
8800 Thalwil



Zinara Dörrer
Kosmetikerin EFZ

**Cosmetic Praxis
Kosmetik & Bodyforming**
Claudia Egli-Perzl
Pilgerweg 7
8800 Thalwil



Joline Tingley
Kauffrau EFZ

Hiltl AG
Sihlstrasse 28
8001 Zürich



Renate Staub (Aktivierungsfachfrau HF), **Diana Lima Lage** (Fachfrau Gesundheit EFZ), **Marijana Stamenkovic** (Fachfrau Hauswirtschaft EFZ), **Korada Chinasite** (Assistentin Gesundheit und Soziales EBA), **Leyla Charpilozm** (Fachfrau Gesundheit EFZ), **Arijana Ruznic** (Hauswirtschaftspraktikerin EBA), **Pollyanna Wladarz** (Fachfrau Gesundheit EFZ), **Feride Seyidli** (Fachfrau Gesundheit EFZ), **Mariana Ruga** (Fachfrau Gesundheit EFZ), **Haben Redie** (Assistentin Gesundheit und Soziales EBA), **Wanda Eises** (Fachfrau Gesundheit EFZ), **Lisett Beltré** (Fachfrau Gesundheit EFZ), **Ronja Schwarzenbach**, (Fachfrau Betreuung EFZ, Fachrichtung Kinderbetreuung), **Tobgyal Dhangmagemung** (Fachmann Betriebsunterhalt EFZ), **Baris Zecirovci** (Koch EFZ), **Lina Polvere** (Diätköchin EFZ).



Pascal Huber
Elektroinstallateur EFZ

Ammann Elektro AG
Gehrenstegweg 2
8810 Horgen



Milosav Radovanovic
Metallbauer efz

Kilchenmann Metallbau
alte Dorfstrasse 24
8910 Affoltern am Albis



Valentino Rokvic
Fachmann Betreuung EFZ,
Fachrichtung Kinderbetreuung

Little Star Day School AG
Kreuzstrasse 6
8802 Kilchberg



Anna Kunkel
Fachfrau Betreuung EFZ
Fachrichtung Kinderbetreuung

Little Star Day School AG
Kreuzstrasse 6
8802 Kilchberg



Phyllis Preusche
Fachfrau Betreuung EFZ
Fachrichtung Kinderbetreuung

Little Star Day School AG
Kreuzstrasse 6
8802 Kilchberg



Jonas Hegner
Kaufmann Privatversicherung

Die Mobilier
Generalagentur Horgen
Thomas Schinzel
Seestrasse 87
8810 Horgen



Sven Baumann
Zimmermann EFZ

Widmer Zimmerei AG
Sihltalstrasse 110
8135 Langnau am Albis



Stefan Herrmann
Fachmann Betreuung EFZ,
Fachrichtung Kinderbetreuung

Gemeinde Kilchberg
8802 Kilchberg



(von links)
Jonathan Calero, Koch EFFZ
Alexander Roth, Fachmann Betriebsunterhalt EFZ
Gian Monn, Fachmann Behindertenbetreuung EFZ

Tanne
Schweizerische Stiftung für Taubblinde
Alte Dorfstrasse 3d
8135 Langnau am Albis



Kauffrau/-mann Profil E, 3 Jahre
Anforderungen: Anforderungen:
Du bist/hast: ein/e Sekundarschüler/
in mit guten schulischen Leistungen,
teamfähig, offen und freundlich im
Umgang mit Menschen, zuverlässig
und hilfsbereit, neugierig und ziel-
strebig, Interesse an der Versiche-
rungswelt und hohe Leistungs- und
Lernbereitschaft

Kontakt:
**Die Mobilier Versicherungen und
Vorsorge**
Generalagentur Horgen
Nadine Stieger
Seestrasse 87
8810 Horgen
Telefon: 044 727 29 32
nadine.stieger@mobilier.ch



**1 Fachmann/Fachfrau Betriebsunterhalt EFZ, 3 Jahre, Fachrichtung
Werkdienst**
Anforderungen: Sekundarstufe A/B oder Berufswahlschule, gute körperliche
Verfassung und Freude an der Arbeit im Freien, handwerkliches Geschick und
technisches Verständnis, Zuverlässigkeit, Verantwortungsbewusstsein, Hilfsbe-
reitschaft, Freude an der Mitarbeit in einem dynamischen Team.

Praktikant/-in 60% für unsere gemeindeeigene Kinderkrippe
Anforderungen (mit der Chance auf Erhalt einer Lehrstelle als Fachfrau/Fach-
mann Betreuung im Anschluss an das Praktikum): Abschluss der Sekundarstufe
A/B oder Berufswahlschule, Freude an der Betreuung von Kindern im Alter von 3
Monaten bis zum Kindergarteneintritt, Zuverlässigkeit, Verantwortungsbewusst-
sein, Hilfsbereitschaft, ausgeprägte Motivation, Kreativität und Teamfähigkeit.

Kontakt:
Gemeindeverwaltung Kilchberg
Personalfachstelle
Alte Landstrasse 110
8802 Kilchberg
personalfachstelle@kilchberg.ch



**1 Elektroinstallateur (4 Jahre) oder
1 Montageelektriker (3 Jahre)**

Kontakt:
Ammann Elektro AG
Gehrenstegweg 2
8810 Horgen
Tel. 044 718 20 00



Maurer EFZ, 3 Jahre

Kontakt:
Anliker AG Bauunternehmung
Herr Cyrill Sturm
cyrill.sturm@anliker.ch
Tödistrasse 80
8800 Thalwil
Telefon Zentrale 044 722 64 64
Fax 044 722 64 69
www.anliker.ch



**Gärtner/-in Fachrichtung Garten-
und Landschaftsbau, 3 Jahre**
Anforderungen: Schüler der Sek A
oder Sek B, Freude am Arbeiten in und
mit der Natur.

**Gärtner/-in Fachrichtung Zier-
pflanzen, 3 Jahre**
Anforderungen: Schüler der Sek A
oder Sek B, Freude am Arbeiten in und
mit der Natur.

Kontakt:
Dorfgärtnerei Raschle AG
Markus Raschle
Neue Dorfstrasse 35
8135 Langnau am Albis





Rahel Widmer
Kauffrau EFZ

Papyrus Schweiz AG
Zürcherstrasse 68
8800 Thalwil



Viktor Treichler
Kauffmann EFZ

Papyrus Schweiz AG
Zürcherstrasse 68
8800 Thalwil



Quirin Beck
Maurer EFZ

Tschopp AG
Baugeschäft
Birrwaldstrasse 7
8135 Langnau a/A



serata.
leben im alter

Herzliche Gratulation zum erfolgreichen Lehrabschluss!

Fünf Lernende aus den Bereichen Pflege und Betreuung und Küche haben ihre Ausbildung im Alters- und Pflegezentrum Serata erfolgreich abgeschlossen. Gekrönt wurde diese intensive Ausbildungszeit mit der Übergabe des eidg. Berufsattests EBA und des eidg. Fähigkeitsausweises EFZ. Wir gratulieren allen herzlichst zu diesem Meilenstein.

Negasi Gebresilasie (Fachmann Gesundheit), Navina Baramanthen (Fachfrau Gesundheit), Gabriel Wahba (Assistent Gesundheit und Soziales), *Melanie Rotich (Assistentin Gesundheit und Soziales), *Nick Wyttenbach (Koch) (*nicht im Bild).

Serata, Stiftung für das Alter, Tischenloostrasse 55, 8800 Thalwil
T 044 723 71 71, info@serata.ch, www.serata.ch



Michel Furrer
Gebäudetechnikplaner Fachrichtung Heizung EFZ

Widmer + Co. AG
Dorfstrasse 141
8802 Kilchberg ZH



Herzliche Gratulation zur bestandenen Lehrabschlussprüfung!

BESTANDEN



von links nach rechts: Tunë Markaj (Haustechnikpraktiker Sanitär EBA), Valon Qadraku (Heizungsinstallateur EFZ), Giuseppe Sansone (Sanitärinstallateur EFZ)

Wir gratulieren herzlich für die erfolgreich bestandene Lehrabschlussprüfung 2019 und wünschen für die Zukunft alles Gute, viel Glück und Erfolg!



Jul. Weinberger AG, Thalwil
Zürcherstrasse 73
8800 Thalwil
T 044 721 22 23
www.jul-weinberger.ch

Schreiner/in EFZ, 4 Jahre
Anforderungen: Freude an handwerklichen Tätigkeiten, gutes Vorstellungsvermögen, logisches Denken, guter Umgang mit Kunden und Team-Kollegen, exakte Arbeitsweise, Sek A oder B

Kontakt:
Winkler Schreinerei Innenausbau AG
Peter Stoop
Riemenstrasse 1a
8803 Rüschlikon
Telefon 044 710 62 14
info@winkler-schreinerei.ch
winkler-schreinerei.ch



Mitten im Grünen und mitten im Leben. Wir suchen für den Lehrbeginn August 2020 in folgenden Berufen interessierte und motivierte Lernende, für die Diakonie Nidelbad in Rüschlikon.

- Kinderkrippe
- **Fachmann/-frau Betreuung EFZ**
Fachrichtung Kinderbetreuung
- Pflegezentrum
- **Fachmann/-frau Hauswirtschaft EFZ**
 - **HauswirtschaftspraktikerIn EBA**
 - **Koch/Köchin EFZ**
 - **KüchenassistentIn EBA**
 - **Fachmann/-frau Gesundheit EFZ**
 - **Assistent/in Gesundheit und Soziales EBA**

Ihr Kontakt:
Weitere Auskünfte erhalten Sie gerne von unserer Personalabteilung 044 724 74 13. Besuchen Sie uns auf www.nidelbad.ch. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit den üblichen Beilagen senden Sie bitte per Mail an: personal@nidelbad.ch.



2 Lehrstellen Kauffrau/Kauffmann Profil E oder M, 3 Jahre
Anforderungen: kommunikativ, engagiert, lernwillig, einsatzfreudig und pflichtbewusst.

Kontakt:
Papyrus Schweiz AG
Simona Marty, Tel. 058 580 58 25
Zürcherstrasse 68
8800 Thalwil
simona.marty@papyrus.com



Stellenangebot für junge Berufseinsteiger, im Pflegezentrum Nidelbad in Rüschlikon. Ab sofort oder nach Vereinbarung.

Diplomierte(r) Pflegefachfrau/-mann HF/FH
Anforderungen: Abgeschlossene Ausbildung als HF, FH, Erfahrung in der Langzeitpflege sowie in der neurologischen Rehabilitation von Vorteil, sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift, wertschätzende Grundhaltung und Flexibel einsetzbar.

Kontakt:
Diakonie Nidelbad Personalabteilung
Eggrainweg 3
8803 Rüschlikon
personal@nidelbad.ch
Tanja Heuscher
044 724 74 13



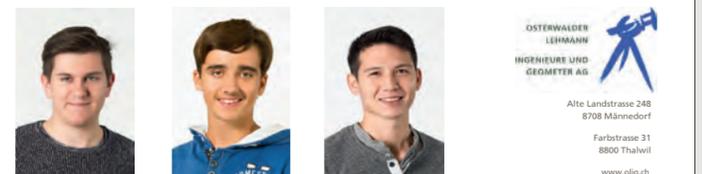
Zimmermann / Zimmerin EFZ 4 Jahre
Anforderungen:
Sek A oder Sek B mit guten Noten in Mathematik, handwerkliches Geschick und die Fähigkeit zum «Zupacken». Zuverlässiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten, Freude im Team zu arbeiten. Gute Umgangsformen für den Kontakt mit Kunden und Mitarbeitenden.
Für Schnuppertage und für schriftliche Bewerbungen melde dich bei:

Kontakt:
Widmer Zimmerei AG
Fabian Frei
Sihltalstrasse 110
8135 Langnau am Albis
Telefon 044 713 06 06
info@widmer-zimmerei.ch



Fachperson Behindertenbetreuung, 80% ab sofort
Anforderungsprofil und Kontaktangaben siehe Ausschreibung unter www.tanne.ch/Stellen

Kontakt:
Tanne Schweiz. Stiftung für Taubblinde
Alte Dorfstrasse 3d,
8135 Langnau am Albis
044 714 71 05
brigitte.kuster@tanne.ch
www.tanne.ch



Lucas Hubmann Zeichner EFZ Fachrichtung Ingenieurbau
Fabio Kohler Geomatiker EFZ mit Berufsmatura
Daniel Ammann Geomatiker EFZ mit Berufsmatura

OSTERWALDEN LEHMANN INGENIEURE UND GEOMETER AG
Alte Landstrasse 248
8708 Männedorf
Farbstrasse 31
8800 Thalwil
www.olig.ch

Olig AG gratuliert herzlich zu den bestandenen Lehrabschlussprüfungen!



Gut gemacht – wir gratulieren euch herzlich zum erfolgreichen Lehrabschluss!



Fabian Blaser Elektroinstallateur EFZ
Lukas Küttel Elektroinstallateur EFZ
Fatbardh Arifi Informatiker EFZ



Berufsbildungsforum Bezirk Horgen

**Öffentliche Veranstaltung für Eltern und Jugendliche
Gymnasium und Berufslehre – beide Wege führen zum beruflichen Erfolg!**
«Informationen zum schweizerischen Bildungssystem»

Was Ausbildungswege anbelangt, bietet unser Bildungssystem nahezu endlose Möglichkeiten. Doch welche Möglichkeiten – Berufslehre, Gymnasium oder? – bieten die besten Zukunftschancen?

**Montag, 16. September 2019, um 19.00 Uhr
Schinzenhof, Alte Landstrasse 24, 8810 Horgen
Gemeindsaal im 1. OG**

Der Referent und die Podiumsteilnehmenden geben Ihnen gerne Auskunft rund um das Thema «Schweizerisches Bildungssystem». Das Berufsbildungsforum des Bezirks Horgen lädt alle Eltern mit ihren Kindern ab der 5. Primarstufe herzlich ein, um an diesem Informationsanlass teilzunehmen.



Das Berufsbildungsforum des Bezirks Horgen ist ein Netzwerk von Fachleuten und Institutionen wie Berufsbildner/innen, Lehrpersonen, Berufsberatung, Behörden und Unternehmen, welche sich mit der beruflichen Entwicklung von Jugendlichen befassen.

www.berufsbildungsforum-bezirk-horgen.ch

Wildnispark Zürich

Bewährte Zusammenarbeit im Kampf gegen Neophyten



Dank vielen Freiwilligen geht es den invasiven Neophyten an den Kragen. (Bild Wildnispark Zürich)

138 Freiwillige haben vom 10. – 12. Juni gemeinsam mit dem Wildnispark Zürich und verschiedenen Projektpartnern den Neophyten rund um den alten Bahnhof Sihlbrugg den Kampf angesagt. Erfreuliches Fazit: Die invasiven Pflanzen sind weiter zurückgegangen. Die Zusammenarbeit mit den Partnern hat sich etabliert.

Die bereits vierte Durchführung der Aktionstage Neophyten vom 10. – 12. Juni hat den erfreulichen Trend der letzten Jahre bestätigt. Die unerwünschten Neophyten wie beispielsweise die Goldrute befinden sich auf dem Rückzug. So fanden die Projektverantwortlichen und die 138 Freiwilligen weniger Pflanzen als in den Vorjahren.

Zudem waren sie kleiner und schwächer. Insgesamt wurden noch 1.8 Tonnen Neophyten fachgerecht entsorgt. Ebenso erfreulich wie der Rückgang der Neophyten ist die gelungene Zusammenarbeit der verschiedenen Partner. Das Team aus Wildnispark Zürich, Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft, Tiefbauamt des Kantons Zürich, Naturschutzverein Wädenswil, Grün Stadt Zürich, SBB und SZU ist nach vier Jahren gut eingespielt. Gemeinsam sind wir stark – die Aktionstage Neophyten beweisen dies exemplarisch.

Die nächste Ausgabe der Gewerbezeitung erscheint am **1. Oktober 2019**

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss ist am **17. September 2019**

Umfrage der Gewerbezeitung

«Treiben Sie regelmässig Sport, wenn ja, welche Sportarten?»

Interviews und Bilder: Steve Springer



Victor Alemann, Adliswil: Ich spiele regelmässig Fussball und fahre jeden Tag Velo.



Fabienne Bachmann, Kilchberg: Ich bin Roll-Kunstlauf-Schweizermeisterin und praktiziere neben dem Rollsport-Training auch allgemeine Fitness, Jogging und Pilates.



Markus Bürgi, Adliswil: Ich fahre Velo und schwimme regelmässig. Aufgrund meines Stadtrats-Mandates habe ich jedoch nicht mehr so viel Zeit wie früher, Sport zu betreiben.



Marc Dilworth, Adliswil: Nachdem mein Sohn beim FC Adliswil spielt, übe ich ein wenig den Fussballsport aus. Zudem fahre ich manchmal mit dem Rad.



Peter Dürig, Adliswil: Biken, Skifahren und Fussball sind meine Leidenschaft.



Karin Kellenberger, Galgenen SZ: Ich bin intensiv im Boxtraining und jogge dazu regelmässig.



Violeta Krasniqi, Thalwil: Ich treibe keinen Sport, jedenfalls keinen, den ich regelmässig ausüben würde.



Rosalia Stüssi, Thalwil: Ich laufe sehr viel (walken) und mache zu Hause verschiedene Übungen mit dem TheraBand, um fit zu bleiben.



Ria Tempini, Thalwil: Ich bin langjährige Thai Boxerin. Heute sind meine Sportarten Surfen, Snowboarden und Biken.



Moritz Wettstein, Leimbach: Ich trainiere die Junioren des FC Adliswil, daher bewege ich mich viel mit dem runden Leder.

Leutschachhütte

Hoch oben zu Hause



Die Leutschachhütte (vorne links) ist vom Arnisee aus in 2.30 Stunden erreichbar.

Zwei Seilbahnen führen von Intsch oder von Amsteg aus zum lauschigen Arnisee – von da gehts zu Fuss zweieinhalb Stunden zur Leutschachhütte.

Die SAC-Sektion Zimmerberg ist im Besitz der Leutschachhütte, seit 2019 ist dort oben Andrea Furrer die Hüttenwartin. Die 28-jährige Erstfeldlerin hat schon früher als «Hittämeitli» in der Kröntenhütte Erfahrungen gesammelt und fühlt sich hier oben zu Hause. «Unten im Tal sind die Leute so gestresst, hier oben sind sie sichtlich entspannter!» Dabei leistet die Jung-Hüttenwartin in ihrem ersten Vertragsjahr eine grossartige Arbeit. 60 Gäste wollen beherbergt und versorgt werden. Breits um vier Uhr möchten die ersten Frühstück, der Tag ist prallvoll mit Aufgaben – vom Kochen,

Backen und Putzen bis hin zur Energieversorgung. Andrea wird von zwei Festangestellten ihrer Familie unterstützt, die temporär hier oben hilft. «Das Übernachtungsgeld inklusive Halbpension, 30 bis 72 Franken, geht zu einem grossen Teil an die SAC-Sektion Zimmerberg, die übrigen Konsumationen sind mein Verdienst», meint Andrea, «der Heli kommt alle zwei bis drei Wochen mit Nachschub, und ich bin froh, wenn ich etwas Weniges dazuverdienen kann.» Freizeit hat sie keine, denn auch die Wege müssen zusätzlich unterhalten und instand gestellt werden.

Die Leutschachhütte liegt am Fuss des Mäntli zwischen zwei türkisfarbenen Bergseen, die im Sommer zum Baden einladen. Auf 2208 Meter über Meer ist Natur pur. Die Murmeli pfeifen um die

Wette, die Luft gehört den Bergdohlen, ab und zu gleitet oben ein Adler vorbei. Man kann so schön mit sich ins Reine kommen, kein Netz, und um 22 Uhr gilt Nachtruhe. Eine bessere Erholung gibts nicht. Die Hütte ist von Mitte Juni bis Mitte/Ende Oktober geöffnet. Reservierungen werden über die Webseite oder telefonisch entgegengenommen. Der Jahresbeitrag beim SAC Zimmerberg kostet 116 Franken, das reichdotierte Jahresprogramm mit Tourenwesen ist auf der Webseite ersichtlich.

Text und Bild: Ralf Turtschi

www.leutschachhuette.ch

Andrea Furrer, Hüttenwartin
Telefon 041 883 15 17

www.sac-zimmerberg.ch
Thomas Hunziker, Präsident
Telefon 079 667 25 30

KMU- und Gewerbeverband Kanton Zürich KGV

Mehr KMU nach Bern

Der **KMU- und Gewerbeverband Kanton Zürich KGV hat an seiner Vorstandssitzung die Unterstützung der Kandidaturen von Ruedi Noser (FDP, bisher) und Nicole Barandun (CVP) für den Ständerat beschlossen. Zudem schlägt der KGV acht profilierte Gewerbetreibende und -politiker als Spitzenkandidaten in den Nationalrat vor. Es handelt sich dabei um die sieben Kandidatinnen und Kandidaten, welche dem 26-köpfigen KGV-Vorstand angehören sowie um den Direktor des Schweizerischen Gewerbeverbands sgv.**

Mit der Unterstützung von Ruedi Noser (FDP, bisher) und Nicole Barandun (CVP) zur Wahl in den Ständerat spricht sich der KMU- und Gewerbeverband Kanton Zürich KGV für eine starke Stimme bei der Umsetzung der Interessen der KMU-Wirtschaft auf nationaler Ebene aus.

Sowohl Ruedi Noser wie auch die selbständige Anwältin Nicole Barandun sind unternehmerisch tätig und setzen sich aus Überzeugung für die Anliegen der KMU- und Gewerbebetriebe ein. Beide Kandidaten unterstützen das wirtschaftspolitische Programm des KGV vorbehaltlos und sind Mitglied des KGV. Nicole Barandun, Vizepräsidentin des KGV, präsidiert zudem den Gewerbeverband Stadt Zürich.

Für KGV-Präsident Werner Scherrer ist klar: «Mit Ruedi Noser und Nicole Barandun unterstützt der KGV zwei Garanten für eine starke KMU- und Gewerbspolitik im Ständerat und für einen wettbewerbsfähigen Wirtschaftsstandort Zürich».

Unternehmerpersönlichkeiten und Gewerbetreibende in den Nationalrat
Der KGV hat an seiner Vorstandssitzung ebenfalls seine Spitzenkandidaten für

den Nationalrat verabschiedet. Die acht Spitzenkandidaten sind Verfechter einer wirtschafts- und gewerbefreundlichen Politik und engagieren sich an vorderster Front für die KMU- und Gewerbebetriebe im Kanton Zürich. Folgende Kandidatinnen und Kandidaten werden vom KGV als Spitzenkandidaten unterstützt:

- Hans-Ulrich Bigler (FDP, bisher)
- Jürg Sulser (SVP)
- Josef Wiederkehr (CVP)
- Nicole Barandun (CVP)
- Jacqueline Hofer (SVP)
- Dieter Kläy (FDP)
- Peter Vollenweider (FDP)
- Bruno Walliser (SVP, bisher)

«Mit den acht Spitzenkandidaten unterstützt der KGV eine starke Truppe für die Wahl in den Nationalrat. Es handelt sich um profilierte Gewerbler und KMU-Unternehmer aus allen bürgerlichen Parteien und aus verschiedenen Branchen mit grossem politischen Leistungsausweis. Für den 20. Oktober gilt: mehr KMU nach Bundesbern», betont Werner Scherrer.

Die umfassende Liste mit den weiteren wirtschafts- und gewerbefreundlichen Kandidatinnen und Kandidaten wird in den nächsten Wochen als Wahlempfehlung auf der Homepage des KGV und in der «Zürcher Wirtschaft» veröffentlicht.

KGV
KMU- UND
GEWERBEVERBAND
KANTON ZÜRICH

Seminar «So schreibt man heute – die Brief- und E-Mail-Sprache»

«Bezugnehmend auf unser Telefongespräch sende ich Ihnen beiliegend die gewünschten Unterlagen» oder «Vielen Dank für Ihre Bemühungen»: So schreibt man heute nicht mehr! Nach diesem Seminar schreiben Sie wirkungsvoller und verzichten bewusst auf langweilige Floskeln.

Datum: Donnerstag, 24. Oktober 2019
Zeit: 8.30 bis 16.30 Uhr
Ort: Hotel City, Löwenstrasse 34, Zürich
Kursleitung: Gerold Brüttsch-Prévôt, Wortstark, Zürich
Spezialpreis: 290 Franken (inklusive Kursunterlagen, Kaffee/Gipfeli und Mittagslunch)



Anmeldung: bis 17. Oktober 2019 an u.woodtli@gewerbezuersch.ch

Dieses Tagesseminar des Gewerbeverbandes Zürich steht auch für die Mitglieder der verschiedenen Gewerbevereine im Kanton offen.

lenoteca
l'arte del vino

LAGER
VERKAUF

20-50 %

Weine offen zur Degustation

FREITAG	27 September	16.00 - 21.00 Uhr
SAMSTAG	28 September	10.00 - 18.00 Uhr

Soodring 13 8134 Adliswil im 2 UG

www.lenoteca.ch

Sportwoche Herbstferien

wähle zwischen Tennis, Squash, Badminton oder Rückschlagspiele (alle)
14. - 18. Oktober jeweils 10 bis 15:30 Uhr
Preis Fr. 280.- inkl. Mittagessen

für Kinder von
9 bis 16 Jahren

Infos und Anmeldung
auf www.sihlsports.ch

SIHL SPORTS

Impressum

Gewerbezeitung

Die offizielle Zeitung von:
HGVA, Handwerk und Gewerbeverein Adliswil,
UVK, Unternehmervereinigung Kilchberg,
Gewerbeverein Langnau am Albis,
UVO, Unternehmervereinigung Oberrieden,
UVR, Unternehmervereinigung Rüschlikon,
HGV, Handwerk und Gewerbeverein Thalwil.

Redaktion und Layout

deux-piece werbeagentur GmbH,
Im Seewadel 3, 8803 Rüschlikon,
www.deux-piece.ch
Tel. 044 772 84 37
redaktion@gewerbezeitungen.ch

Korrektorat

Iris Rothacher, Computer 1x1 GmbH.

Herausgeberin/Verlag/Inserate

Eugen Wiederkehr AG,
Gewerbezeitungen, Postfach 132,
8820 Wädenswil, Tel. 044 430 08 08
info@gewerbezeitungen.ch
www.gewerbezeitungen.ch
Abbestellen per E-Mail an
info@gewerbezeitungen.ch

gedruckt in der
schweiz

Ferien geplant?

Das Reisebüro für alle Reisen

Rufen Sie uns an – unser Fachteam ist gerne für Sie da!

Zudem bieten wir **Informationsabende** zur Inspiration

Japan , 26. August	Indien , 18. November
Japan , 2. September	China , 2. Dezember
Japan , 30. September	Chile / 9. Dezember
Japan , 4. November	Argentinien
Japan , 16. Dezember	18.30 bis ca. 21.00 Uhr
19.00 bis ca. 21.30 Uhr	Veranstaltungsort: 8002 Zürich-Enge
Veranstaltungsort:	Ref. Kirchgemeindehaus
HB Zürich, Restaurant "Au Premier"	Bederstr. 25
Anmeldung: Telefon 044 715 36 36, Eintritt gratis	individuell + persönlich!
	- Langjährige Erfahrung
	- Rundum-Service

HARRY KOLB AG
LTD
SA

Seestrasse 70 · 8802 Kilchberg/ZH · Tel. +41 44 715 36 36
www.harrykolb.ch · info@harrykolb.ch



Sorglos in den dritten Lebensabschnitt?

Wir laden Sie herzlich zu unserem Pensionsplanungsanlass ein.

3. Oktober 2019 | 18:00 Uhr | Gotthardstr. 20/22 | 8800 Thalwil
Infos und Anmeldung unter:
raiffeisen.ch/thalwil/pensionsplanung

Raiffeisenbank Thalwil | raiffeisen.ch/thalwil

RAIFFEISEN

Neues Magazin Lifestyle Factory

Lifestyle Factory Ein neues Magazin, fast ohne Inserate

Das hat gerade noch gefehlt. Eine neue Publikation in einer Welt, wo zahlreiche Zeitungs- und Zeitschriftentitel verschwinden oder regionale Nachrichten, die aus der fernen Zentrale erstellt werden, zum Patchwork zusammengefügt werden. Und dann noch Lifestyle.

Sei's drum. Life Style der Zürich Park Side geht neue Wege und schliesst eine Lücke. Das gedruckte Magazin zeigt, was alles im eigenen Lebensraum läuft und was es alles gibt in der KMU-Landschaft im Dorf und in der Region. Das Magazin spiegelt das Leben, die Ideen, die Leistungen in einem der attraktivsten Wohn-, Freizeit- und Arbeitsregionen der Schweiz. Und dank Einbezug von Internet und Social Media sind alle Informationen aktuell, spannend und regional authentisch laufend verfügbar.

In der Lifestyle Factory schliessen sich gleich Interessierte und gleich Gesinnte zusammen, finden einander und teilen die Idee der kurzen Wege, der nachhaltigen regionalen Versorgung und der Wiederbelebung der Dorfkerns. Sie freuen sich, Nachbarn beim Konzert, beim Sportanlass, im Wandermodus auf dem Zimmerberg oder dem Etzel oder aber auch im Dorf beim Kafi, beim Beck oder Metzger, in der Boutique, im Blumengeschäft und beim Velohändler immer wieder antreffen zu können.

Die Lifestyle Factory stellt die Region und ihre Menschen am linken Zürichsee und im Sihltal in den Mittelpunkt, die Förderung des lokalen und regionalen, das Zusammenbringen verschiedener Interessen, Anliegen und Dienstleistungen als Beitrag zur gelebten Nachhaltigkeit und Eigenständigkeit.

Aus der Region, und vor allem für die Region

Die Lifestyle Factory versteht sich als Plattform zur Förderung der Geschäfte und Dienstleistungsbetriebe in der Region. Während die lokalen Netzwerke – auch dank der guten Zusammenarbeit im Gewerbe und dank der eigenen Gewerbezeitungen – gut bewirtschaftet werden, fehlt heute die Abdeckung im regionalen Einzugsgebiet. Zur Erreichung aller Haushalte im Sihltal und in den Bezirken Horgen und Höfe am Zürichsee ist das Zürich Park Side Magazin das Einzige. Damit wird das Einzugsgebiet der lokalen Unternehmen deutlich erweitert und die Leserinnen und Leser profitieren von neuer Vielfalt und neuen Ideen im engeren Einzugsgebiet der kurzen Wege. Das Gedruckte wird laufend aktualisiert, ergänzt und bequem für alle über Internet und über Social Media wie z.B. Facebook vermittelt.

Nicht nur die KMU, sondern auch die Vereine, Kulturschaffende und letztlich auch die Gemeinden sollen von der Möglichkeit profitieren, alle Haushalte und damit alle potentiellen neuen Mitglieder und Freunde zu erreichen und über ihre eigenen Aktivitäten berichten und Besucherinnen und Besucher gewinnen zu können.

Anders als alle anderen

Die Lifestyle Factory lanciert das neue Magazin erstmals diesen Herbst. Eine Zeitschrift, fast ohne Inserate. Die Zeitschrift lebt hauptsächlich von den guten Geschichten, welche das eigene Redaktionsteam recherchiert und zusammenstellt. Die Geschichten suchen die Content-Partner, die Betriebe und Dienstleister in der Region, welche mit persönlichen Stellungnahmen, mit Bildern und besonderen Angeboten dieses Redaktionskonzept ergänzen und zu einem attraktiven Mix beitragen. Das Ganze geht auch über Internet und Social Media, über 70'000 potenzielle Kunden, Partner, Interessenten und Freunde können so tagesaktuell angesprochen werden. Crossmedia ist hier nicht Schlagwort, sondern Prinzip. Eine klassische Win-Win-Situation für die Absender wie für die Empfänger.

Unter diesen Vorzeichen versteht sich das Lifestyle Magazin «Zürich Park Side» nicht als Konkurrenz zu den Gewerbezeitungen oder zur Tagespresse, sondern als Ergänzung und als neue Plattform, das regionale Wissen und Bewusstsein zu fördern und zu nutzen.

Ein Schlüssel in der Standortförderung

Nicht zufällig trägt das neue Magazin im Titel Zürich Park Side. Jeder erfolgreiche Standort braucht eine Identität und eine Gemeinschaft, eine Community, die sich hinter die Region und deren Menschen, Unternehmen und Kulturelle Institutionen, die diese ausmachen, mit Überzeugung stellen. Im Wettbewerb der Standorte sind die sogenannten «weichen Standortfaktoren» immer wichtiger: Lebensgefühl, Lebensqualität, kurze Wege, Convenience und persönliche Beziehungen, Kultur, aber auch Natur und Freizeitangebote und nicht zuletzt Angebote und Chancen in der Aus- und Weiterbildung. Das neue Life Style Magazin will diese Gedanken aufgreifen und mit den Menschen und den KMU in der Region gezielt austauschen und verstärken. Eine eigentliche Plattform bilden für all jene, denen intakte und möglichst vielfältige Angebote im eigenen Dorfkern und in der näheren Region wichtig sind, die sich für Kulturangebote in der Region interessieren, die auch mit öffentlichen Verkehr erreichbar sind. Eine Leserschaft und Community, die unter Nachhaltigkeit auch versteht, dass kurze Wege immer wichtiger werden, zwischen Arbeit und Wohnsitz, zwischen Einkauf und Küche, zwischen Freizeit und Wohnen aber auch für die Erholung in einer nahen, intakten Landschaft. Dieses Credo steht im Einklang und besten Einvernehmen mit der Standortförderung Zürich Park Side. Diese fördert seit über 20 Jahren die Standortqualität in der Region und die Lifestyle Factory wird künftig darüber berichten, in gedruckter Form, aber auch regelmässig über Internet und die Social Media wie Facebook, entlang dem ganzen linken Zürichsee und Sihltal. Eine wichtige Kommunikationslücke kann damit geschlossen werden.

Robert E. Gubler, VR Präsident, Horgen

ZHAW Wädenswil

Die Zombie-Attacke: Eine digitale Schnitzeljagd durch die Gärten des Campus Grüental



Die digitale Schnitzeljagd «Zombie-Attacke im Grüental» bietet ein spannendes Freizeiterlebnis für junge Erwachsene, Familien und Arbeitskollegen in den Gärten im Grüental in Wädenswil.

Man stelle sich vor: Die Schweiz wird von Zombies überrannt. Forschende suchen fieberhaft nach einem Impfstoff zum Schutz der verbleibenden Bevölkerung. Das scheint einer Forscherin an der ZHAW in Wädenswil gelungen zu sein. Doch seit der letzten verzweifelten SMS hat man nichts mehr von ihr gehört. Nun gilt es, den verschlüsselten Hinweisen in den Gärten zu folgen und die Formel für den Impfstoff rechtzeitig zu finden.

Bank Thalwil

Bank Thalwil mit erfreulichem Halbjahresergebnis 2019

Die Bank Thalwil erzielte dank der verbesserten Ertragslage und tieferer Kosten ein gesteigertes Halbjahresergebnis 2019.

Die Bank Thalwil blickt auf ein erfolgreiches erstes Halbjahr 2019 zurück. Die Bilanzsumme erfuhr ein mehrheitlich von der Aktivseite ausgehendes Wachstum von 1,48 %, wobei auch bei den Kundengeldern eine erfreuliche Steigerung zu verzeichnen war. In den meisten Geschäftsbereichen konnten die Erträge gegenüber der Vorjahresperiode zulegen. Der Bruttoertrag stieg um 1,60 % leicht an. Insbesondere das Zinsgeschäft entwickelte sich mit einem Plus von 1,02 % positiv. Bei den Aufwendungen wurde der leicht höhere Sachaufwand (+2,13 %) mit leicht tieferen Personalkosten (-2,08 %) kompensiert. Nach Wertberichtigungen und Abschreibungen resultierte ein leicht

Die «Zombie-Attacke im Grüental» ist eine digitale Schnitzeljagd, die mit dem eigenen Handy in den Gärten im Grüental gespielt wird. Innerhalb von 60 Minuten müssen knifflige Rätsel gelöst werden, die jeweils zum nächsten Hinweis führen. Da es nicht einfach ist, die Codes allein zu knacken und die Welt zu retten, wird meist in Teams von 2 bis 4 Personen gespielt.

Die Zombie-Attacke kann online auf www.waedimission.ch/ gekauft und auf der gratis App «URBANmission» gespielt werden. Spielort sind die Gärten im Grüental in Wädenswil.



höherer Geschäftserfolg (+3,77 %). Für das volle Jahr 2019 rechnen wir mit einem Ergebnis in Vorjahreshöhe.

Ausblick auf die zweite Jahreshälfte

Im zweiten Halbjahr 2019 werden wir uns auf verschiedene Massnahmen zur Stärkung der Marktbearbeitung in den Bereichen Finanzieren und Anlegen konzentrieren. Basis bildet eine vertiefte Analyse unserer Kundenstruktur. Mit der Übernahme des Ressorts «Produkte» durch unser neues Geschäftsleitungsmitglied Peter Wyden ist die Geschäftsleitung seit dem 1. Juli wieder komplett. Diese wird gemeinsam mit dem Verwaltungsrat in den kommenden Monaten die Strategie für die kommenden Jahre erarbeiten.

DIE BANKWERKER

Anstoss

«Läck, isch das ä Schiiswärbig»

Da strahlt ein Onlinehändler nach folgendem Muster Werbespots aus: Da steht ein älterer Mann vor einer weiss getünchten Fotostudiowand und sagt nichts anderes als: «Läck, isch das ä Schiiswärbig.» Dann das Logo mit dem Claim: «1 ehrliche Meinung zu unserer Werbung». Soso, so ä Schiiswärbig. Das Thema Werbung umtreibt uns seit eh und je. Der Balztanz allerlei farbigen Federviehs kommt beim Homo sapiens dem Aufplustern der Heldenbrust und dem Einziehen des Bäuchleins gleich. So ä Schiiswärbig.

Werbung in eigener Sache machen Abertausende mit ihren Selfies: Selbstoptimierung, die Strahlesite hervorgekehrt. Werbung an sich ist ja nichts Schlechtes, sie kann zuweilen unterhaltend, aber auch ganz schön nervig sein.

Im Geschäftsumfeld gehört Werbung zu den Kommunikationsmitteln, um gezielt auf Dienstleistungen, Produkte oder Events hinzuweisen. Die klassische Empfehlung ist nach wie vor sehr wirksam. Es gibt wohl keinen Waschmaschinen-, Kühlschranks- oder Fernsehverkauf, der nicht von der Aussage, des Verkäufers: «Den habe ich privat auch zu Hause!» ausgelöst wurde. Nun ist die Mundpropaganda zwar hochwirksam und kostenlos, sie ist aber nicht massentauglich. Man kann sie wenig beeinflussen und sie kann auch negativ ausfallen, wie das im Internet bei Ratings der Fall ist.

Anzeigen, Flyer oder andere Werbemittel können gezielt gestreut werden. Mir jedenfalls sind die gedruckten Medien weitaus sympathischer als all der Schrott, der in der Mailbox landet. Da versuchen mir irgendwelche Firmen in lähmender Penetranz aus Von-wo-auch-immer Werkzeugkästen und Rollwägelchen anzudrehen. Interessiert mich nicht die Bohne. Wer mal etwas im Internet geschopt hat, bekommt kurz darauf Mails eines anderen mit Werbung des gleichen Produktes! Woher hat der nur meine Daten? Mit englischen Ausdrücken werden dem Gewerbe die digitalen Werbekanäle schmackhaft gemacht. Es ist mehr als crazy, Müller oder Meier zu versprechen, mit bestimmten Keywords würde Google sie zuoberst auf der Playlist connecten. Wobei vergessen wird, dass es alle Müllers und Meiers gleich tun wollen. Ein bescheidenes Entgelt wird dabei helfen, nach oben zu kommen. Das Entgelt nimmt Google gern entgegen, ganz zulasten der heimischen Werbe- und Druckbranche. Ich habe kürzlich nach «sorgfältiger Bodenteger Zimmerberg» gesucht. Resultat: Bei den Top-3-Einträgen heisst es: «Es fehlt: Zimmerberg». Ich kann es nicht belegen, aber mein Gefühl sagt mir, dass Internetwerbung mit Masse statt mit Klasse zu tun hat. Ob solche Werbung zu Aufträgen führt, sei mal dahingestellt. Effizient ist sie bestimmt nicht. Nebenbei bemerkt gehören Datencenter zu den grössten Energiefressern, die den Stromverbrauch in die Höhe treiben. Selfies, Fötelis, Spam und nie bestellte Newsletter brauchen Energie. Daneben lösen diese Kommunikationsmittel bei mir gemischte Gefühle aus. Anders die Zeitung, die Sie bis hier durchgeblättert oder sogar gelesen und betrachtet haben. Was läuft so ab in der Gegend? Informationshäppchen und Werbung, die gedruckt in die Herzen der Leserinnen und Leser finden.



Ralf Turtschi ist Inhaber der R. Turtschi AG, visuelle Kommunikation, Thalwil. Der Buchautor, Fachjournalist und Dozent schreibt und fotografiert seit 2017 als freischaffender Reporter für die Gewerbezeitung.

Wir sind in
Ihrer Nähe.
Gerade, wenn mal
etwas schief geht.



Daniel Läng Daniel Berger Ueli Brandenberger Melanie Zraggen

Generalagentur Horgen
Thomas Schinzel

Seestrasse 87
8810 Horgen
T 044 727 29 29
horgen@mobililar.ch

mobililar.ch

VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT

Ihre Immobilien-
spezialisten am
Zürichsee

VON POLL REAL ESTATE Zürichsee Linkes Ufer
Gotthardstrasse 42 | 8800 Thalwil
T.: 044 722 52 52 | zuerichsee@von-poll.com

www.von-poll.ch/zuerichsee-linkes-ufer

Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg LAF AG

Bester Juni und Juli aller Zeiten



Die Felseneggbahn ist auch 2019 gut unterwegs.

Die Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg LAF ist auch im Jahr 2019 gut unterwegs. Schönwettertage und ein gesteigertes Bekanntheitsgrad sorgten trotz eines sechswöchigen Revisionsunterbruchs für ein überdurchschnittlich hohes Passagieraufkommen.

Bereits in den vergangenen Jahren konnte die Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg LAF, die zwischen dem Sihltal und dem Albisgrat verkehrt, vom guten Ausflugswetter und einer stets zuneh-

menden Bekanntheit profitieren. So verzeichnete man in den Jahren 2015, 2017 und 2018 jeweils Passagierrekorde. Auch im Jahr 2019 ist die LAF gut unterwegs. Und dies, obschon der Betrieb von Ende Februar bis Anfang April für die Hauptrevision und den Ersatz des Zug- und Gegenseils sowie des Hauptantriebs für sechs anstatt wie sonst üblich drei Wochen eingestellt war. Viele Schönwettertage und ein nach eigener Einschätzung gesteigertes Bekanntheitsgrad sorgten dafür, dass

die Zahl der bis Ende Juli transportierten Passagiere bei 141'500 lag. Das sind 10'000 bzw. 7,8 Prozent mehr als im Fünf-Jahres-Durchschnitt und «nur» 9'000 bzw. 5,8 Prozent weniger als im bisherigen Rekordjahr 2018.

Insbesondere der Juni mit 28'522 Passagieren und der Juli mit 31'577 Passagieren trugen massgeblich zum guten Ergebnis bei. Noch nie zuvor wurde die LAF in diesen beiden Monaten so viel genutzt.

Für restlichen Jahresverlauf zuversichtlich

Was den restlichen Jahresverlauf angeht, sind die Betreiber der Felseneggbahn zuversichtlich. «Zeigt sich das Wetter in den kommenden Monaten von seiner milden Seite – ist es also trocken und weder zu heiss, noch zu kalt – werden wir auch das Jahr 2019 mit beachtlichen Fahrgastzahlen abschliessen können», meint Patrick Zimmermann, Leiter Technik und Betrieb der LAF.

Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg LAF AG
Zelgstrasse 80
8134 Adliswil
www.laf.ch



Standortförderung Zimmerberg - Sihltal

Vorschau auf zwei interessante Veranstaltungen im Bezirk

5. Innovationstagung Zürich Park Side

Am Mittwoch, 11. September 2019 findet im Seminarhotel Bocken in Horgen die 5. Innovationstagung Zürich Park Side statt. «Change Management – wie macht man das?» ist das diesjährige, gerade sehr aktuelle Thema.

Die Veränderungen im Zuge der Digitalisierung beschäftigen viele Unternehmen. Die Implementierung und Umsetzung von neuen Prozessen, Systemen und Strategien bringen anspruchsvolle Herausforderungen mit sich.

Was müssen Unternehmen tun um erfolgreich Change Management zu betreiben? Mit dieser Frage beschäftigt sich die Innovationstagung am 11. September. Auf dem Programm stehen diverse spannende Referate von KMU's und Experten sowie Kurzreferate, in welchen Organisationen über ihre Unterstützung in Sachen Innovation informieren. Abgerundet wird der Anlass durch die Möglichkeit der Teilnehmenden, mit allen Referenten und weiteren Innovationstreibern (z.B. ZHAW, HSR) in direkten Kontakt zu treten.

Weitere Informationen und Anmeldung unter eveni.to/innotagung-2019

Treffpunkt Zürich Park Side: Podiumsdiskussion zu National- und Ständeratswahlen

Am Mittwoch, 2. Oktober 2019, veranstaltet der Arbeitgeberverein Zürichsee-Zimmerberg AZZ, die Unternehmervereinigung Horgen UVH mit ihren Sektionen und die Standortförderung Zimmerberg-Sihltal im Hotel Belvoir in Rüschlikon gemeinsam den 8. Treffpunkt Zürich Park Side – ein Unternehmerfrühstück zu den National- und Ständeratswahlen, welche am 20. Oktober 2019 stattfinden. Von 7 bis 9 Uhr laden wir Sie herzlich zu einer spannenden Podiumsdiskussion mit Kandidatinnen und Kandidaten aus dem Bezirk Horgen ein.

Weitere Informationen und Anmeldung unter eveni.to/treffpunkt-2019

Standortförderung Zimmerberg-Sihltal
Beat Ritschard
044 687 21 21
www.zimmerberg-sihltal.ch



BZZ Sprachkolumne

Pleonasmen – doppelt gemoppelt

Viele Wörter, die «schlussendlich» in sprachliche Gewohnheit übergehen, verwendet man nicht nur «stillschweigend», sondern oft unhinterfragt. Das gilt beispielsweise für die Verbindung zwischen «schliesslich» und «endlich» zu «schlussendlich» – eine unnötige Verdoppelung. Genauso verhält es sich mit stillschweigend, denn niemand kann laut schweigen. Solche Verdoppelungen (= Pleonasmen) trifft man in vielen Begriffen an, die sich längst eingebürgert haben. Erst wenn man einmal über solche Wörter nachdenkt, fällt einem die unnötige Verdoppelung auf. Ein paar Beispiele: Baumallee, Fusspedal, Glasvitrine, IT-Technik, Pulsschlag, Windböe und viele mehr. Es gibt auch selbstgemachte Pleonasmen. Diese kommen meist dann zustande, wenn man sich besonders exakt ausdrücken will. Eine häufige Quelle dafür sind Adjektive, die einem Wort etwas zuweisen, was im

Begriff bereits enthalten ist: dringender Notfall, grüne Wiese, luftleerer Vakuumbbeutel, alter Greis, runde Kugel, schwieriger Spagat, optische Augenweide, bunter Regenbogen, haariger Schnauz usw. Ob Blog-Beitrag, Bewerbungsschreiben oder Geschäftsbrief: Mehr als beim gesprochenen muss der Empfänger beim geschriebenen Wort deuten und wer dazu Pleonasmen anbietet, erweist sich oft selbst einen Bärendienst.

Sprachseminare am Bildungszentrum Zürichsee in Horgen und Stäfa www.bzz.ch

Nächstes Seminar Moderne Korrespondenz:

5. bis 19. September,
3 x, Donnerstag 17.30-20.30 Uhr,
am BZZ in Horgen

BZZ Horgen
Seestrasse 110
8810 Horgen

BZZ Stäfa
Kirchbühlstrasse 21
8712 Stäfa



Erica Sauta, Texterin und Dozentin für moderne Korrespondenz am BZZ



© Spot Magazine/Carina Scheuringer

Ganz vorne mitfahren!

Führerstandsfahrten mit der SZU:

Steigen Sie vorne ein und erleben Sie die Uetlibergbahn und die Sihltalbahn aus einer anderen Perspektive.

Mehr Infos: ZVV-Contact Adliswil,
044 206 46 58, adliswil@szu.ch
www.szu.ch/fuehrerstandsfahrten



BANKWERK
IST... WENN AUCH DIE
HYPO
ZU IHNEN PASST

Individuell für Sie!
www.BankThalwil.ch

DIE BANKWERKER
bank|thalwil

S UNDS

**Architektur
Bautreuhand
Expertisen
Verwaltungen**

Schellenberg & Schnoz AG
Architekten
Liegenschaftsverwaltung

Scherrstrasse 3 Bahnhofstrasse 93
8006 Zürich 8803 Rüschlikon
044 368 88 00 044 724 16 13
info@sunds.ch www.sunds.ch

INNOVATION

Veranstalter



Change Management – wie macht man das?

Umsetzung der Digitalisierung im Alltag

11. September 2019 · Seminarhotel Bocken · Horgen

Sponsoren



Gastgeber



**Informationen
und Anmeldung**
eveni.to/innotagung-2019